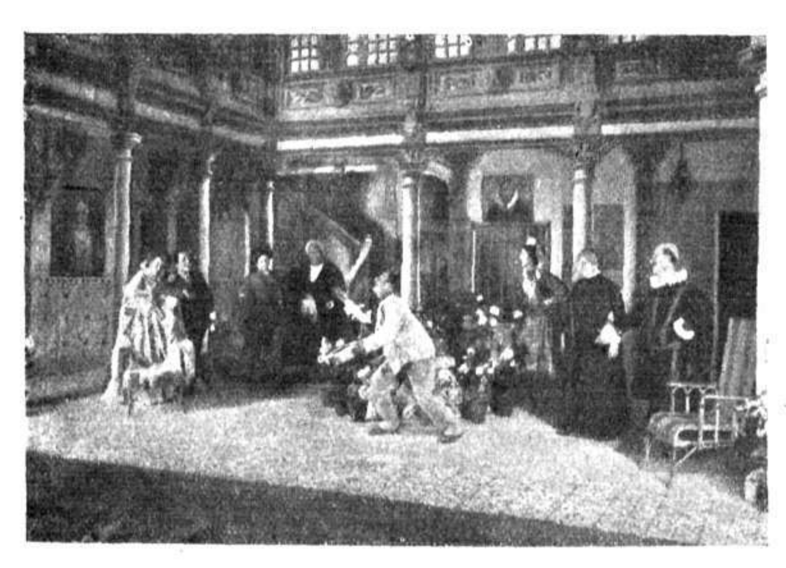

CARAS Y CARETAS
Nº 615.
14. JUILLET
J. Friedrich 1910



Su color ámbar pálido comprueba su vejez.
GINEBRA
"Bols,,
LA MÁS FINA Y AROMÁTICA QUE SE CONOCE
ÚNICOS IMPORTADORES:
MOSS y CIA.
BUENOS AIRES.

TEATROS



San Martín.—Escena de «Anima allegra» (El genio alegre, de los Quintero), estrenada por la compañía Tina di Lorenzo

Nacional.—Señora Benítez y señor Lacasa, en la zarzuela «La moza de mulas», estrenada la semana anterior

San Martín.—Aquí, donde el público se sabe de memoria á los Quintero, donde se ha visto representar sus obras por los mejores artistas españoles, era empresa peligrosa la representación en idioma extraño de una *obra de los afortunados autores andaluces*. Y esa difícil empresa la acometió la compañía Tina di Lorenzo el lunes poniendo en escena "Anima allegra", traducción de la regocijada comedia "El genio alegre", que ya había sido estrenada con éxito por la misma compañía en Italia.

La traducción, hecha con maestría por el señor Luigi Motta, triunfó desde el primer momento y la sana y bella comedia comunicó su alegría á la sala toda que festejó como siempre aquellas animadas escenas.

Tina de Lorenzo que obtuvo un triunfo personal indiscutible encarnando el papel de Lola, predispuso favorablemente al auditorio desde la escena de su llegada, llena de juvenil estusiasmo, al sombrío palacio de los Arrayanes.

Nacional. — Se ha estrenado en este teatro, "La moza de mulas", una de las últimas zarzuelas que han venido de Madrid consignadas á los teatros por secciones, y como tiene el mérito, colosal en estos tiempos, de estar escrita con un poco de sentido común, fué bien recibida por el público.

La tiple señora Benítez y el actor Lacasa que tienen á su cargo los dos papeles principales de la obra han sabido sacar de ellos todo el provecho posible, consiguiendo buenos aplausos.

En el mismo coliseo se ha agregado un buen número al programa con la incorporación de los conocidos duetistas Negri-Appiani.

Coliseo. — *Ha terminado* su segunda temporada la compañía Gran Guiñol, siendo ésta menos afortunada que la primera.

Posiblemente el éxito anterior *fué de curiosidad*, que quedó satisfecha en aquel entonces. De cualquier manera, ambas temporadas han servido para poner de relieve ante nuestro público los méritos de una gran actriz, la Starace-Sainati, insuperable intérprete de las impresionantes escenas del repertorio del Gran Guiñol.

Comedia.—*Un caso raro de buena suerte en esta temporada* que tan mal se ha presentado para casi todos los teatros, lo ofrece el coliseo de la calle Carlos *Pellegrini*, que con la compañía de operetas Lahoz consigue tener la sala concurridísima todas las noches.

Después de las representaciones de "La princesa de los dólares" y "Sueño de un vals", y de algunas repeticiones de operetas antiguas como "Las campanas de Corneville" en que tanto se luce el señor Piraccini, apareció aquello... la infaltable "Viuda alegre" interpretada por la Morosini, que la estrenó en Buenos Aires y que seguramente reproducirá sus anteriores triunfos con la opereta de Lehar.



Coliseo. — La actriz de la compañía «Gran Guiñol», Bella Starace-Sainati, en la impresionante escena de «Lui»

De Italia.—El terremoto último



Casas destruidas en Calitri



Ruinas de la iglesia



La plaza de Calitri



San Fele


SALDOS SALDOS
A LA CIUDAD DE MÉXICO
OLLIVIER y ALBERT
FLORIDA y CUYO - BUENOS AIRES
Llamamos particularmente la atención sobre los artículos de INVIERNO que ofrecemos en LIQUIDACION á precios incomparables á pesar de ser de gran moda, de calidad superior y de buen gusto todos ellos.
VESTIDO tailleur de paño inglés pespunteado, adornado con terciopelo. Precio rebajado, á . . . $ 29.—
TRAJE tailleur de levita en paño inglés, corte inmejorable, cuello de terciopelo. Precio rebajado, á . . . $ 29.—
VESTIDO tailleur de paño fantasía, adornado con botones y terciopelo. Precio rebajado, á . . . $ 29.—
VESTIDO modista, de lana, de diagonal de lana, adornado con galón y seda todo fantasía, forrado. Precio rebajado, á . . . $ 34.—
VESTIDO tailleur de rico paño pespunteado y adornado con terciopelo forrado y polonesa de seda, á $ 65.—, 60.—, 55.— y . . . $ 48.—
VESTIDO modista, de lana fantasía, adornado con encaje y seda, todo forrado. Precio rebajado, á . . . $ 34.—
PIEL con cabezas y colas forradas de raso de seda, en colores gris, marrón y negro. Ocasión: . . . $ 2.25
PIEL recta con cabezas y forrada de raso de seda color negro y loutre, largo 120 centímetros. Ocasión . . . $ 2.90
BATONES de bombasí especial, gustos fantasía de gran novedad. Precio de réclame . . . $ 2.75
BATONES de bombasí clase extra, adornados con biais de terciopelo. Saldo . . . $ 4.75
BATONES de bombasí clase muy superior, gustos escogidos, con gran cuello y volado plissé. Ocasión . . . $ 6.50
BATONES de bombasí muy especial, gran variedad de gustos, adornados con lindos galones. Saldo . . . $ 8.—
BLUSAS bombasí fantasía, alforzadas y pespunteadas. Precio rebajado, á . . . $ 1.45
PALETÓ de rico paño en colores, liso, bordado y pespunteado, adornado con presilla de seda, largo 115 centímetros. Precio rebajado, á . . . $ 29.—
PALETÓ de paño inglés plegado, adornado con sesgo del mismo, cuello y botones de paño liso. Ocasión muy excepcional . . . $ 12.50
PALETÓ de piel de Columbia, forrado de raso, largo 55 centímetros. Precio rebajado, á . . . $ 28.—
PIEL recta forrada de raso de seda, con cabezas y colas en color negro y loutre. Excepcional. $ 2.75
MATINEES de bombasí en gran variedad de gustos y formas. Muy excepcional . . . $ 1.50
MATINEES de franela de lana muy buena clase, con cuello y puños festoneados y bordados. Ocasión . . . $ 6.50
ENAGUAS de franela de algodón en colores lisos y a bastones. Precios rebajados, á $ 2.25 y 1.50
VERDADERAS OCASIONES
SALDOS SALDOS

La Elegancia y la Moda



El mes de junio en París es uno de los meses más favorecidos por la moda. Los grandes costureros se apresuran á enviar sus más bellos maniquíes al Gran Prix, bien del "Drags" ó del "Grand Steeple". Esos maniquíes están adornados con las mejores creaciones de sus casas. Es en esa época que las modas se exponen en fiestas y son los maniquíes los que dejan ver á simple vista las modas Imperio. La mayoría de las toilettes que se han visto en las últimas reuniones de los grandes hipódromos parisienses indican una tendencia á volver á los trajes menos estrechos. Dicha tendencia se afirma especialmente en los trajes livianos, una vez que éstos, de telas delgadas y de tejidos casi transparentes se ajustan demasiado al cuerpo. Esto nos inducen á pensar que en la próxima primavera ya no veremos las siluetas estrechas que pasean actualmente por las calles.

El peinado también se modifica. El rodete se usa menos, y ya se ve mucho el peinado griego con bucles ligeros. El color azul, en todos sus tonos, úsase mucho.

Los trajes tailleurs para la mañana son muy distinguidos, en color azul marino ó azul húsar, la pollera corta y bien amplia, la chaqueta media corta, con un pequeño cuello de revers de Islandia.

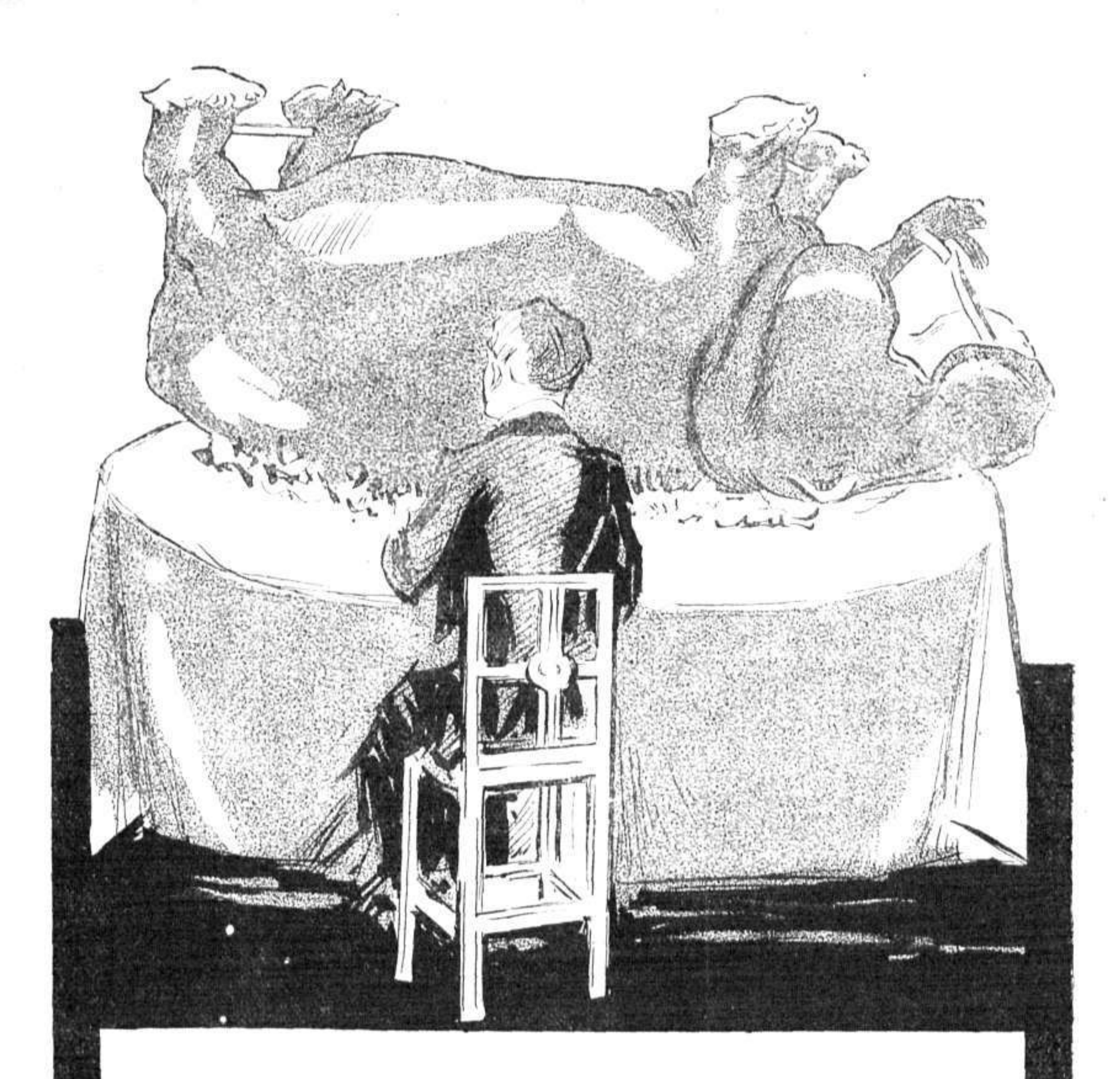
Para los vestidos de tarde se puede elegir un azul más claro. Las señoras elegantes llevan mucho largas túnicas de puntilla y muselina de seda, á veces las dos, la segunda envolviendo á la primera.

Para cubrir los vestidos un poco usados puede llevarse uno de esos grandes manteaux liberty que tan prácticos son y con los cuales, el color azul del traje da una nota de todo punto moderna. Las corbatas se usan siempre, sobre todo las de liberty. Las elegantes llevan siempre la corbata parecida al vestido y una sombrilla que coincide con el color dominante del traje.

Los grandes sombreros adornados de inmensas plumas de Austria ó de aigrettes son los que siempre convienen más para los vestidos de lujo. Para las demás ocasiones cada señora puede elegir la fantasía más usual una vez que existen numerosos modelos.

En la presente página ofrecemos á nuestros lectores algunos modelos de sombreros que son los más nuevos que se usan actualmente en París. El primero es una gran forma de paja de Italia cubierta de un gran moño de terciopelo claro y un pequeño ramo de frutas en un costado. El segundo es una campana de paja negra, con fondo muy alto, adornada de taffetan, el borde y la parte baja es de terciopelo negro, bien extenso. Este sombrero queda hoy bien con un traje tailleur ó un vestido de media estación. El tercero es un tipo de sombrero muy característico de la estación. Su simplicidad le da un estilo propio y distinguido. Es de paja de Italia, bordeado de terciopelo negro y ornado con un ramillete de pequeñas rosas amarillas y de un breve follaje. Por debajo lleva un gran lazo de liberty amarillo. Es de una elegancia exquisita y serviría de complemento indispensable para un vestido de lencería. Los otros dos sombreros son de "charlotte". El primero de broderie inglesa, sobre transparente blanco. Su borde es de crin blanco orlado con una puntilla de crin negro con una ligera "draperie" por debajo. Una gran rosa roja obscura está colocada en un costado. El último es una "charlotte" de puntilla fina en forma circundante. Un vuelo, también de puntilla, ondula de modo suave alrededor. De cada lado pequeñas coronas de rosas blancas están puestas sobre un ruban de liberty circundando el sombrero.

En el número próximo daremos á nuestras lectoras el dibujo de algunas toilettes que se han destacado recientemente en las carreras de París. En ellos verán las inspiraciones más felices para trajes de tarde y de recepción.



LOS EXCESOS SE PAGAN

Más tarde ó más temprano el cuerpo flaquea ante el abuso que hacemos de nuestras fuerzas y de nuestras energías juveniles, y para evitar la ruina del organismo (como para evitar la ruina del bolsillo), no hay otro remedio que ir reponiendo á medida que gastamos.

Si Ud. gasta excesivas energías vitales recuerde que

IPERBIOTINA

MALESCI

es el reconstituyente sin igual que impregna de vitalidad el organismo; que da nuevos bríos y nuevas fuerzas al cuerpo y á la mente.

VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia).

Unicos Concesionarios para Centro y Sud-America: **O. MONACO y Cia. - Buenos Aires**

De España.—Apertura del parlamento. Monumento



Madrid.—Llegada de la comitiva real al congreso de los diputados



Paso por la Puerta del Sol, con dirección á palacio real, después de la apertura de las cortes



Monumento que se colocará en el ministerio de la guerra, dedicado á los jefes y oficiales pertenecientes al cuerpo de estado mayor muertos en el campo de batalla


Detalle de una de las tribunas en la batalla de flores del Retiro


«Las cuatro estaciones», carroza premiada


«Floralia», carroza premiada


«Cuatro de mesa», carroza que obtuvo mención honorífica



Tome nota de nuestros precios

GRANDES REBAJAS

DE FIN DE ESTACIÓN EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

VESTIDOS lana fantasía, formas y colores *de gran moda*, que valían 36 y 40 pesos, ahora, á . . . . $ **19.50**

VESTIDOS sarga pura lana, forma sastre, de gran novedad, varios estilos y colores, valían 50 y 55 pesos, ahora, á pesos **24.50**

VESTIDOS de lanas de *fantasía, con muy* ricos adornos, formas de última novedad, que valían 55 y 60 pesos, ahora, á pesos. . . . . **28.—**

VESTIDOS de casimir pura lana, hechura levita, en formas de gran moda, forrados de rica seda, que valían 80 y 85 pesos, ahora, á . . . . $ **40.—**

POLLERAS de cheviot, pura lana, forma *tablas, de gran moda, en azul marino y* negras, que valían 12 pesos, ahora, á pesos **7.50**

TAPADOS de paño, con ricos bordados de soufach, formas de última moda, que valían 35 pesos, ahora, á . . . . $ **15.—**

TAPADOS *gustos ingleses y de* chebrón, de gran novedad, en colores lisos, que valían 55 y 60 pesos, ahora, á $ **25.—**

MEDIAS negras, de fabricación francesa, reforzadas, que valían $ 1.20, ahora á pesos. **0.50**

BATONES de buen bombasí, en lindos colores firmes, formas de novedad, que valían 4.50 y 5.— pesos, ahora, á $ **2.80**

BATONES de rico bombasí, colores sólidos, en formas de gran novedad, que valían *9.50 y 10 pesos, ahora, á*. $ **5.50**

MATINES de muletón de pura lana, de *excelente calidad, en muy lindos colores*, adornados con bordados ó galones, que valían 7 y 8 pesos, ahora, á . $ **3.90**

MATINES de punto de pura lana, muy buena clase, adornados con cintas de seda, *formas de novedad, que valían* 19 y 20 pesos, ahora, á . . . . $ **10.50**

ENAGUAS de franela de pura lana, con lindos bordados en seda, colores lisos, que valían 7.50 y 8.— pesos, ahora, á pesos **4.50**

La *misma* enagua *en* franela de *algodón*, á . . . . $ **1.75**

CALZONES de franela, clase especial, de pura lana, para señora, con lindos volados bordados en seda, colores lisos, que valían 4 y 5 pesos, ahora, á . $ **3.—**

Los mismos calzones, en franela algodón, á . . . . $ **1.50**

TRICOTAS de punto de lana, muy buena *clase, para señora, que valían* 7.50, ahora, á . . . . $ **4.50**

PELERINAS de punto de lana, con mangas, modelo de novedad, para señora, colores, gris, blanca, marino y negra, que valían 8 pesos, ahora, á . . . $ **4.40**

PAÑOLETAS de pura *lana, muy buena* clase, en celeste, rosa y blancas, á $ **0.50**

FRANELETAS inglesas, clase especial, en varios colores, ancho 70 centímetros, el metro, á . . . . $ **0.25**

GENEROS PARA VESTIDO de pura lana, *en varias clases y colores*, todos de novedad, doble ancho, que valían 2.50 y 3 pesos, ahora el metro, á . . . . . $ **1.50**

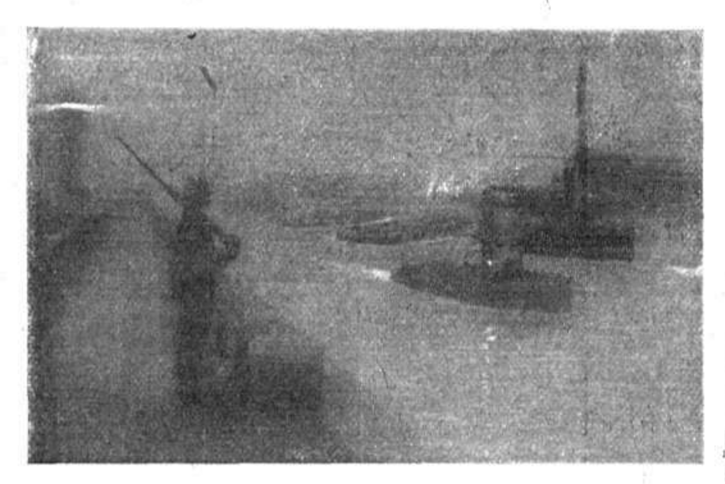
PIELES en forma cuello y estolas, modelos de novedad, que valían 8 y 10 pesos, ahora, á . . . . $ **4.90**

ZAPATILLAS de paño, en varios estilos y colores, que valían 4 pesos, ahora, á . $ **2.80**

CARTERAS cuero marroquí, en lindos colores, forma de novedad, que valían pesos 2.80, ahora, á . $ **1.20**

TIENDA SAN JUAN
ALSINA Y PIEDRAS

De Francia.—La catástrofe del "Pluviose"



La llegada al puerto del «Pluviose»

Al fin, después de quince días de rudo trabajo submarino, el sumergible "Pluviose" pudo ser arrancado del lugar en que se hundiera y conducido al puerto de Calais, donde ahora se encuentra.

La operación fué una verdadera lucha que entablaron entre sí los hombres y los elementos que se les mostraban hostiles.

Una vez extraído el casco, quedaba el conducirlo á su última etapa, al puerto, en una sola marea y este trabajo era seguramente el más difícil, el más azaroso. Las autoridades marítimas habían hecho un llamamiento á la colaboración de dos de los más experimentados prácticos del puerto de Calais: el piloto Rivet y M. Dupendant, capitán de puerto. El primero debía conducir el convoy hasta la entrada de las escolleras, y el segundo, desde ese paraje hasta el término del viaje.

A las 9 y 30 de la noche, el sumergible fué levantado por la marea ascendente: una serie de remolcadores estaban á la disposición del piloto: dos para tirar, un tercero detrás, capaz de retener el sumergible si acaso se hacía indis-



Los deudos de las víctimas, siguiendo ansiosos, desde la playa, la aproximación de los fúnebres despojos

¡No se engañe á sí mismo!

LEA Ud. ANTES DE CAER EN EL ERROR

Lo que algunos ofrecen por 100 y 120 pesos pagaderos por mensualidades, lo puede Ud. obtener en **33 pesos m/n. c/l.**



GRAFÓFONO PERFECCIONADO

VOZ POTENTE Y CLARA

TAMAÑO 71 × 42

$ 33 m/n.

CURSO LEGAL

Con 6 piezas á elegir en el inmenso repertorio de discos COLUMBIA y 200 púas finísimas.

NOTA

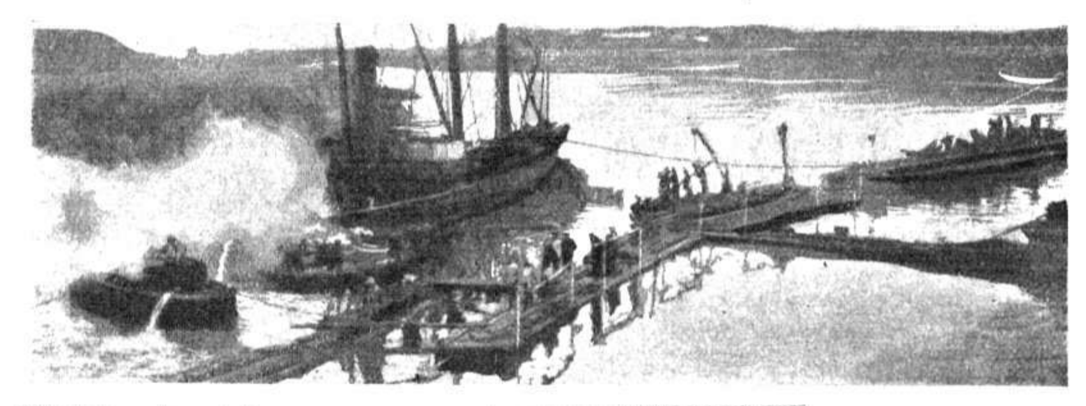
RECIÉN RECIBIDOS — Discos descriptivos de Episodios Nacionales, algo sumamente patriótico é interesante de nuestra Emancipación Nacional.

NO CONFUNDA MI DIRECCIÓN

925 - Avenida de Mayo - 925

JUAN B. TAGINI

De Francia.—La catástrofe del "Pluviose"



El "Pluviose" durante la baja marea, en el puerto de Calais



Los tripulantes del «Ventose», descubriendo el primer cadáver, el del timonel Le Breton

pensable rectificar la marcha; y otros, en fin, haciendo de escolta, dispuestos á intervenir en caso de necesidad.

El plan ideado por Rivet se llevó á cabo hábil y audazmente y el "Pluviose" se encontró pronto en el punto requerido.

Tocaba entonces á M. Dupendant dirigir el resto de las maniobras. Y hay que hacer constar que la destreza y la sangre fría de este probado marino, no fueron menos maravillosas. A todo vapor hizo franquear al "Pluviose", suspendido de dos chatas, todo el recorrido de unos 1.500 metros, el último que el desventurado buque debía hacer en su elemento.

Días después, para poder registrarle y proceder á la extracción de los cadáveres, fué

De Francia.—La catástrofe del "Pluviose"





Marineros de la tripulación del «Ventose» saludando al paso del bote que conducía los restos del alférez Engel



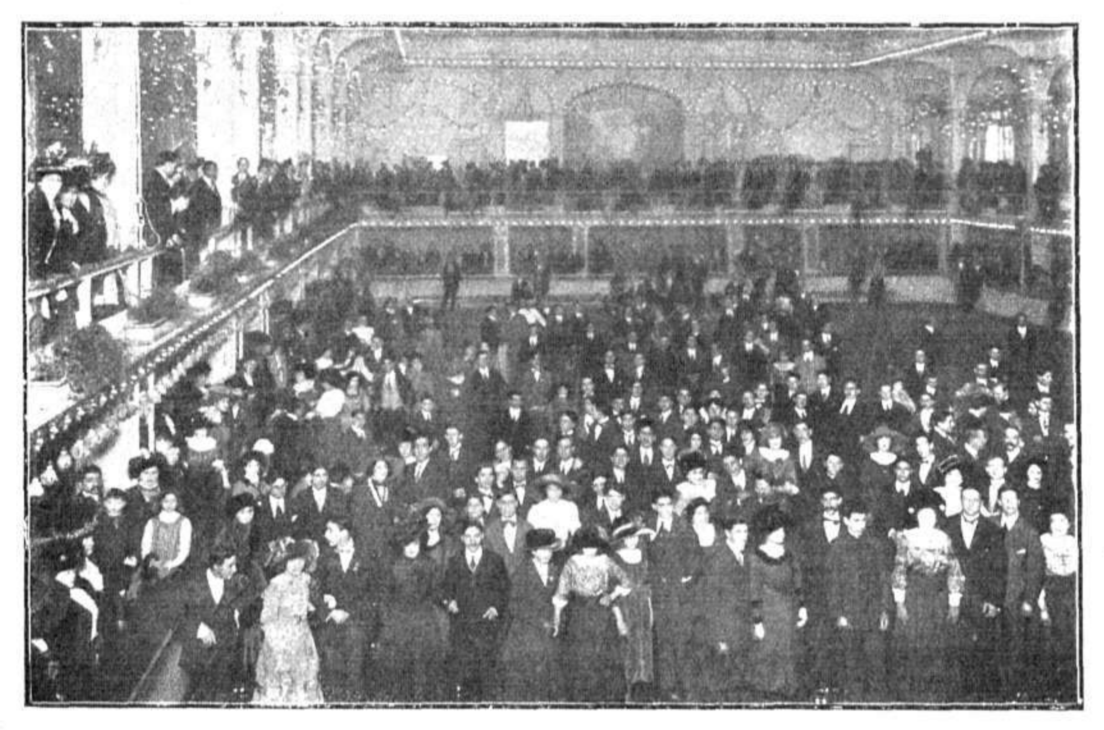
El ministro de marina, almirante Bone de Lapeyrère, el subprefecto de Calais y el almirante Bellue, presenciando los trabajos del salvamento

menester conducirle aún á fondos menos profundos.

Todos, todos sin distinción, jefes, oficiales, marineros y particulares, llevaron á cabo la triste y piadosa labor con una abnegación y un celo dignos de los mayores elogios.

El almirante Bone de Lapeyrère, ministro de marina, que había salido de París inmediatamente después de ocurrir la catástrofe, presenció con interés las operaciones de salvamento, felicitando á todos en general y prometiendo una recompensa á Rivet y Dupendant.

En el Pabellón de las Rosas



Patinadores en el rink del Pabellón de las Rosas, escuchando el himno nacional durante el festival de gala celebrado el 8 de julio

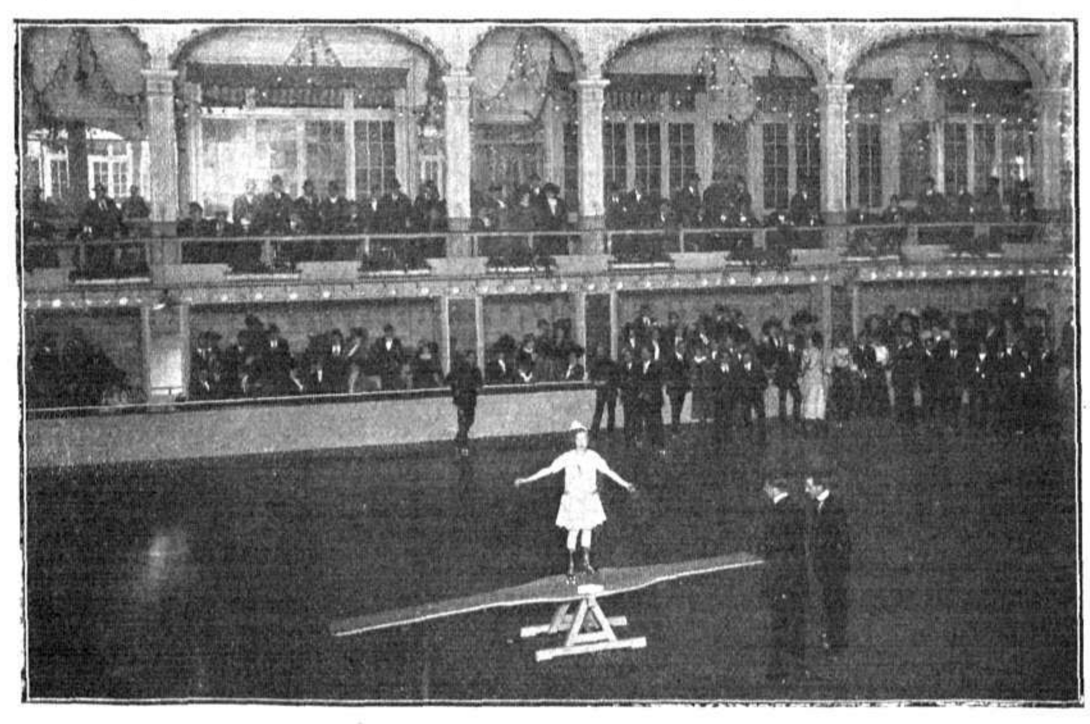
El festival celebrado el día 8 de julio en el Pabellón de las Rosas quedará grabado en la memoria de la crecida y selecta concurrencia que llenó la amplia y aristocrática sala.

Desde las primeras horas de la noche, el rink comenzó á poblarse de parejas patinadoras. Los palcos y las galerías llenáronse de familias en tal forma, que á las 9 el aspecto de la sala era imponente y lucido.

El festival de patinaje transcurrió con toda animación hasta pasadas las 12.

En uno de los intervalos, la banda-orquesta ejecutó el himno nacional que fué coreado con religioso patriotismo por el público.

Las sesiones que deben celebrarse hoy sábado y mañana por la tarde y por la noche prometen revestir buenas proporciones.



La patinadora mundial, señorita Franks, en uno de sus interesantes ejercicios

Fot. de CARAS Y CARETAS.



$ 15 Por mes
En 10 Pagos
Ahora mismo!
pidala al
Banco Proveedor
DEL RIO DE LA PLATA.
Reconquista 327
B. Aires.
RALEIGH
Bicicleta
Inglesa.
Importada por
O. Gori y Cia
Condiciones de pago:
1. La máquina será entregada en el mes de Septiembre de 1910.
2. El pago se efectuará en 10 cuotas mensuales de $ 15 m l., desde el mes siguiente al de la entrega.
3. El Banco no se compromete á ordenar la entrega de una sola máquina más de las 1000 ofrecidas.
Las bicicletas RALEIGH, serán entregadas por la casa importadora O. GORI & Cía.
AVENIDA DE MAYO, 1194 al 1200
BUENOS AIRES



Ya alcanza á 2.500

el número de chacras que se han vendido en 54 dí á 5 pesos por mes cada chacra, en 120 meses, s comisión ni interés.

Grupos numerosos de labradore

se han reunido para comprar juntos sus chacras r pectivas, formando así núcleos de colonización de tro de la gran

Colonia "SAN RAFAEL"

que ya está planteada con más de dos mil propiet rios, muchos de los cuales ya están establecidos all roturando sus campos, excavando pozos, levantan molinos y construyendo sus viviendas.

Los que compran hoy, adquieren por el mismo pr cio lo que ya vale mucho más que ayer; y los q ahora van á establecerse allá, encuentran una colo formada y en gran parte cultivada; pueden pro prácticamente la fertilidad de la tierra, la abundan de agua y la capacidad del campo para todo culti provechoso.

300 personas han visitado é inspeccionado la Co lonia, la mayor parte labradores experimentados gente conocedora de la calidad de tierra; todos excepción han vuelto convencidos de la convenien del negocio que ofrezco, y en el Registro de Comp dores figuran los nombres de personas que hoy arri dan ó cultivan en la provincia de Buenos Aires, la Pampa, en Entre Ríos, en Santa Fe, en la mis Mendoza, etc.

DIRIJA TODA COMUNICACION Y GIROS A

A. L. LEGRAND

Banco Industrial Argentino (Sección Tierras y Co nias).—SAN MARTIN, 128, BUENOS AIRES

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Colonia "SAN RAFAEL", Mendoza

VENDO LAS CHACRAS DE DIEZ HECTAREAS CADA NA Ó SEAN 133.000 VARAS CUADRADAS (ciento trein y tres mil varas cuadradas) en la **COLONIA "SAN RA- AEL"**, provincia de Mendoza, junto á las estaciones La ermida y Tunuyán, del F. C. Pacífico, á $ 5 por mes chacra, en 120 mensualidades, sin interés y sin cobrar misión. La venta es liberal y doy opción, de manera que ede comprarse una chacra ó todas las que se quieran. mando más de una se ubican las chacras juntas, formando solo cuadro. Los títulos se garantizan perfectos y se orgarán ante el escribano señor César Petrachi, Avenida de ayo, 676, Buenos Aires, una vez abonadas 25 mensualida- s. Se exigen cinco mensualidades, ó sean 25 pesos por iera y se entregan ó remiten títulos provisionales al per- bir ó recibir dicho valor de 25 pesos.

La posesión de la tierra se da una vez pagadas las 25 nsualidades que se exigen para la escrituración.

No demore su pedido. Escriba hoy mismo, si no les es sible venir, y personalmente haré para usted la mejor cción.

Regalo lotes de 1.300 varas cuadradas cada uno en la **VILLA RAFAELA"**, rodeada de la **COLONIA "SAN RA- AEL"**, la cual está junto á las estaciones La Dormida y nuyán de la poderosa empresa del F. C. Buenos Aires al cífico. Los agraciados tendrán que abonar solamente los stos de escrituración, los cuales se han fijado en la ínfima ma de $ 30 por lote, que se podrán pagar en dos cuotas $ 15 cada una.

La **VILLA RAFAELA"** será dentro de poco un emporio riqueza y el centro social de la colonia más importante la República Argentina. Se están haciendo gestiones para construcción de un ramal con estación en el centro de la lla, y dada la importancia y el gran impulso de colonización e tendrá la colonia **"SAN RAFAEL"**, es seguro que se ha conseguir el ramal y la estación deseada.

Se regalan lotes solamente á los compradores de chacras á razón de uno solo por cada chacra.

Todos los giros deben venir á la orden de **A. L. Legrand. an Martín, 128, Bs. Aires. Por cada chacra que quiera com- rar, debe remitir $ 25 ó sea el importe de 5 mensualidades.**

CHACRAS DE 10 Hcts. POR $ 5 POR MES

SIN INTERES y SIN COMISION

COLONIA SAN RAFAEL (MENDOZA)

50 Premios

Que consisten en el siguiente plantel completo:

Una casa, construcción fuerte y sólida, como se estilan en esta región, compuesta de tres piezas.

Alambrado completo de la chacra de 10 hectáreas.

Un pozo con su molino correspondiente y funcionando.

Un arado "Darling" Sulky, importación de la reputada casa Zimmermann, Noé y Cía

Dos caballos de tiro pesado.

Una vaca lechera con cría.

Un casal de chanchos de raza.

Un plantel de ovejas cruza.

Un gallo y dos gallinas de raza.

Cien árboles frutales, surtidos.

Mil sarmientos de viña.

Un surtido de semillas de legumbres y hortalizas.

Cincuenta kilos semilla de alfalfa.

50 premios, todos iguales

Cada comprador recibirá un número por cada chacra y oportunamente se avisará la jugada de la Lotería Nacional á que corresponde el sorteo.

Señor A. L. Legrand.—"Banco Industrial Argentino", Sección Tierras y Colonias.—SAN MARTÍN, 128, Buenos Aires.

Adjunto. . . . . pesos moneda na- onal para que me sean acreditados en la compra e. . . . . chacras de. . . . . . de 10 hectáreas cada na, situadas en la **COLONIA "SAN RAFAEL"**, pro- incia de Mendoza, junto á las estaciones La Dormida, Tunuyán, Pichi-Ciego, kilómetro 54 y Comandante Salas el F. C. del Pacífico, la. . . cual. . . he comprado á $ 5 mensuales, en 120 meses cada chacra, sin interés ni co- isión; entendiendo que se otorgará título definitivo una ez abonadas 25 mensualidades.

Nombre. . . . .

Dirección. . . . .

Localidad. . . . .

F. C. . . . .

CORTE ESTE CUPON



Del Brasil. — Excursión presidencial



La llegada á Campos



Colocación de la primera piedra de las obras del puerto de Victoria



En la fazenda modelo de Espíritu Santo



El puente inaugurado en Moniz Freire

CALZADO "NU-FORM"



La educación de los pies de las criaturas es tan necesaria como la de la inteligencia y nunca es demasiado temprano para empezar las lecciones.—

El Calzado "NU-FORM" educa los pequeños pies dejándolos en una perfecta madurez.

PRECIOS

ZAPATOS

Tamaños	3—4	$ 4.00
,,	5—6	,, 4.50
,,	7—8	,, 5.00
,,	9—10	,, 5.50
,,	11—12	,, 6.00

BOTINES

Tamaños	3—4	$ 4.50
,,	5—6	,, 5.00
,,	7—8	,, 5.50
,,	9—10	,, 6.00
,,	11—12	,, 6.50



El diseño "NU - FORM" es un calzado adaptado para los "primeros pasos" del niño, fabricado sobre el modelo de la naturaleza y bajo principios higiénicos.

Tienen una apariencia muy "chic" como sólo puede tenerlo un calzado hecho sobre formas naturales, con suela flexible, permitiendo á los tiernos deditos crecer con toda libertad.

¡Empiece hoy la educación de los pies de sus hijos!

JAMES SMART

ÚNICOS IMPORTADORES DEL CALZADO "NU-FORM"

FLORIDA y B. MITRE — BUENOS AIRES



UNICA GRAN CASA ESPECIAL PARA LA VENTA DE

CAFÉS y TÉS

Actualmente declarada HORS CONCOURS en todas las Exposiciones después de haber obtenido 5 grandes premios en torneos universales

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Y POR CORREO PARA EL INTERIOR

Pidan PRECIOS Y MUESTRAS dirigiendo sus pedidos á

Vda. de MANUEL D'HUICQUE

MAIPÚ, 232 — BUENOS AIRES

SUCURSALES: Carlos Pellegrini, 189. Santa Fe, 2437. San Martín, 40. Bernardo Irigoyen, 1090. Rivadavia, 2400. Mar del Plata (Rambla).

La escritura del porvenir



«... en cada nación toma una fisonomía distinta»

¿Cómo se escribirá dentro de dos ó trescientos años?

Echémonos en brazos de la imaginación, ya que nadie puede contestar á nuestra pregunta. Lo probable es que no escribiremos (ó mejor, que no escribirán) como se hace ahora, tan ilógicamente, tan anticientíficamente.

Una demostración práctica de esto: reunid varios individuos de distintas naciones europeas. No se trata de un juego de sociedad, lo advertimos: tomad un francés, un español, un italiano, un alemán, un ruso, un sueco, un húngaro, un rumano... y bastan ya. Pedidles á todos ellos que escriban el sonido «sa.» ¿Han escrito? Bien: decidles que se cambien entre sí los papelitos y... aquello será un batifondo:

—¡You mistake, sir!

—¡Mais, monsieur, vous vous êtes trompé!



«Dando vueltas perdido en una estación»

—¡Usted se equivoca!

—¡Ma, scusi, lei é sbagliato!

—¡Entschuldigen Sie: Sie irren sich!

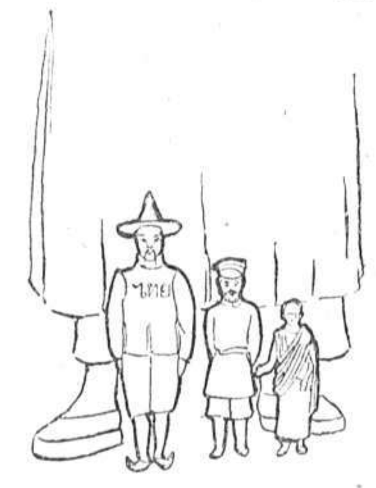
... Y así sucesivamente.

Esta torre de Babel es... el triunfo del alfabeto. Todos predican la belleza, la «logicidad» y la «practicidad» de nuestras escrituras; pero cuando se trata de descomponer alfabéticamente un sonido tan simple como el sonido «sa», todos los pueblos es-



Un alumno verdaderamente atareado

La escritura del porvenir



«Nuestro alfabeto, el ruso, el siamés, son pigmeos comparados...»

tán discordes y la pobre sílaba adquiere una fisonomía diferente en cada nación. Si el alfabetismo es la división lógica de un sonido en letras ¿por qué no escribimos todos igualmente? ¿Es que somos sordos, ó que en el sonido «sa» nosotros no percibimos la «h», ó los franceses no oyen la «s», ó los ingleses no escuchan la «a»?

Otra prueba... otro entretenimiento. Tomad un disco virgen de fonógrafo, de gramófono: pronunciad sobre él para grabarla la palabra italiana «bambina.» Haced girar el disco á la inversa: alfabéticamente debería oirse también al revés la palabra «anibmab»; ¿por qué, en vez de eso, oimos «na-bibam»? Porque hasta el gramófono nos quita la razón, y el gramófono en este caso es la voz de la ciencia y de la lógica, libres de prejuicios y de convencionalismo, que echa por tierra el alfabeto y os dice: «El elemento fundamental del sonido no es la letra, es la sílaba.»

De estas buenas razones se darán cuenta nuestros descendientes, ya que no lo hacemos nosotros, y el glorioso alfabeto será mandado retirar... después de una tan larga y brillante historia.

¡Bah! ¿qué significa la historia? En el terreno científico, por fortuna, no existe la prescripción.

La sílaba, pues, vencerá á la letra... pero también será, á su vez, derrotada, derrotada por el vencedor que ya vislumbramos y que avanza sin descansar: el sistema ideográfico.

Como estética aventaja á cualquier otra escritura



CONTINÚA NUESTRA

GRAN LIQUIDACION

de todos los artículos de invierno:

Tapados de paño y piel.—Salidas de teatro de paño y seda.—Vestidos estilo sastre y fantasía.—Sombreros para señoras, señoritas, niños y niñas.—Batones y matinées de franela, bombasí y tejidos de los Pirineos.—Trajes y tapados para niños y niñas.—Estolas, corbatas, echarpes y manchones de piel.—Artículos de punto en general.—Géneros para vestidos, de lana, algodón, lana con seda, pura seda, felpas y terciopelos.—Gran saldo en RETAZOS de todas clases á

PRECIOS
SUMAMENTE REDUCIDOS

Damos á continuación algunos tipos como punto de comparación:

SALIDAS DE TEATRO, en buen paño, lindos colores, bonitos adornos de raso, á . . . . $ **35.—**

BONITAS SALIDAS de teatro, en buen paño, lindos colores, con adornos de seda y bordados del mismo tono, á . . $ **42.—**

SALIDAS DE TEATRO, en rico paño, todo forrado en seda, bonitos adornos de azabaches, lindas hechuras, á . . $ **50.—**

LINDAS SALIDAS de teatro, colores claros, enteramente forrada en seda, cuello de liberty, bonitos bordados del mismo tono, á . . . . $ **59.—**

SALIDAS DE TEATRO, colores de moda, linda forma, bonitos bordados chinescos en el mismo paño, y flecos de seda, á pesos . . . . **75.—**

EXCEPCIONAL: CORBATAS de piel marrón y negra. $ **0.85**

CORBATAS DE VISON, adornadas con cabezas, forradas de raso, á . . . . $ **7.50**

ESTOLAS DE BUENA PIEL, marrón ó negra, con colas y cabecitas, forro de raso, á . . . . $ **7.90**

ESTOLAS DE PIEL, buena calidad, marrón, adornadas con cabezas, forradas, á . . . . $ **9.90**

TAPADOS DE BUENA PIEL, forrados, lindos botones fantasía, á . . . . $ **45.—**



BONITO TRAJE estilo tailleur, en sarga rayada, adornado con botones y soutaches, enteramente forrado de seda, á **$ 85**

SOMBRERO de pequin de seda ó faya, adornado con bandeaux de alas $ **25.—**

La escritura del porvenir

La ideografía, la maravillosa escritura de la idea, ha triunfado ya sobre los mares, donde el código internacional no es otra cosa que ideografía; en tierra, donde todas las indicaciones que deban ser rápidas son ideográficas, libres del alfabeto; y en las matemáticas, en la astronomía, en la química, donde cada signo no expresa el sonido sino directamente la idea.

Pero desde ahora mismo existe ya un pueblo que, para todas sus ideas, para todas sus comunicaciones, adopta ese sistema: un pueblo poco apreciado porque nos es poco conocido: el pueblo chino. Cualquiera idea es expresada en chino por un signo especial, que no tiene absolutamente nada que ver con el sonido correspondiente. A más de esto, como estética la escritura china vence á todas las demás, y esto lo puede apreciar hasta un profano; una escritura que es pintura al mismo tiempo y que ayuda al genio artístico del que escribe con la flexibilidad del pincel.

El movimiento del mundo se encamina hacia todo lo que por su naturaleza sea lo más sencillo posible. La escritura china es, si no universal, internacional por lo menos y nada se opone á que pueda llegar á ser universal.

Se dirá que el conjunto de sus signos ideográficos es enormemente grande; no hemos de negarlo; pero luego, en cambio ¡cuánto camino hecho y cuánto tiempo ahorrado también!

Los elementos de la escritura china están todos contenidos en solo dos caracteres



El ideograma y el alfabeto latino

Cuando se siente un ladrón en la casa

(Consejos de un detective yanqui)

Lo primero y más importante, es posesionarse de que el ladrón tiene más miedo que nosotros. Es esto el fundamento de todo lo que voy á indicar, y lo indico por la experiencia adquirida en tantos años de contacto con ladrones que penetran de noche á las casas.

El ladrón, no teme solamente ser sorprendido y recluído, sino también una bala que pueda serle dirigida.

Es una mala táctica dejar wisky á su alcance, porque este, para reforzar sus nervios, tomará uno ó dos sorbos, y entonces será menos fácil que siga el conjunto de acciones, que describiré más adelante.

Arrojar un mueble cualquiera produciendo gran ruido

Estando convencidos de que es importante considerar como verdad absoluta, que el ladrón tiene más miedo que nosotros, empezaré por decir lo que debe hacerse cuando nos visite uno de estos huéspedes nocturnos. Ante todo, hay que estar alerta, para no cometer un acto impulsivo, como lo cometió la víctima de un ladrón, de quien han hablado recientemente los diarios. Este oyó un ruido en la casa, y con otros miembros



El teléfono es un gran recurso

LA MUÑECA DE MODA



"El Dios de las Cosas como deben de ser".

Se vende en dos tamaños, con y sin vestido.
á $ 4 y $ 4.50 c/u., y $ 7 y $ 8 c/u.
más el flete correspondiente, $ 0.50.

Somos agentes únicos y exclusivos de este artículo.

Cuidado con las imitaciones que ciertos vendedores poco escrupulosos presentan al público.

FEENEY & Co.
537, Cangallo.
BUENOS AIRES.

Cuando se siente un ladrón en la casa



Dejarle paso al ladrón si se le encuentra en el camino

de la familia, se lanzó en persecución del ladrón, quien, al verse descubierto, le descerrajó un tiro, dejándolo muerto, y huyó sin que nadie lo estorbara.

Téngase presente que un ladrón siempre está armado, y más dispuesto á matar que á dejarse capturar. El sabe de dónde viene su víctima, pero ésta no sabe dónde se encuentra aquél, ni siquiera está seguro de haberlo oído; así que no debe darse un paso á su encuentro, sino asustarlo simplemente y dejarlo escapar. Y esto es esencial, sea lo más sencillamente posible. Si se habita en una casa moderna, con instalaciones eléctricas que permitan iluminar la parte inferior y dejar en la obscuridad la parte superior, nos encontramos en posesión de uno de los medios más eficaces para ahuyentar los ladrones. ¡Puede haber nada más terrible para un ladrón que está seguro que todos duermen, encontrarse de improviso en una pieza brillantemente iluminada, mientras las otras piezas permanecen á obscuras, y de las cuales puede llegarle una media docena de balas! Este ladrón huirá con toda precipitación, pues uno, en la obscuridad, tiene una gran ventaja sobre él, que se halla en la claridad.

Nunca debemos ponernos en la luz, ni hacer uso de velas ó de lámparas, pues hay que dejar imaginar al ladrón toda clase de terrores. Un niño, con toda facilidad, podría hacerlo huir tan sólo con apretar un botón eléctrico en el momento preciso.

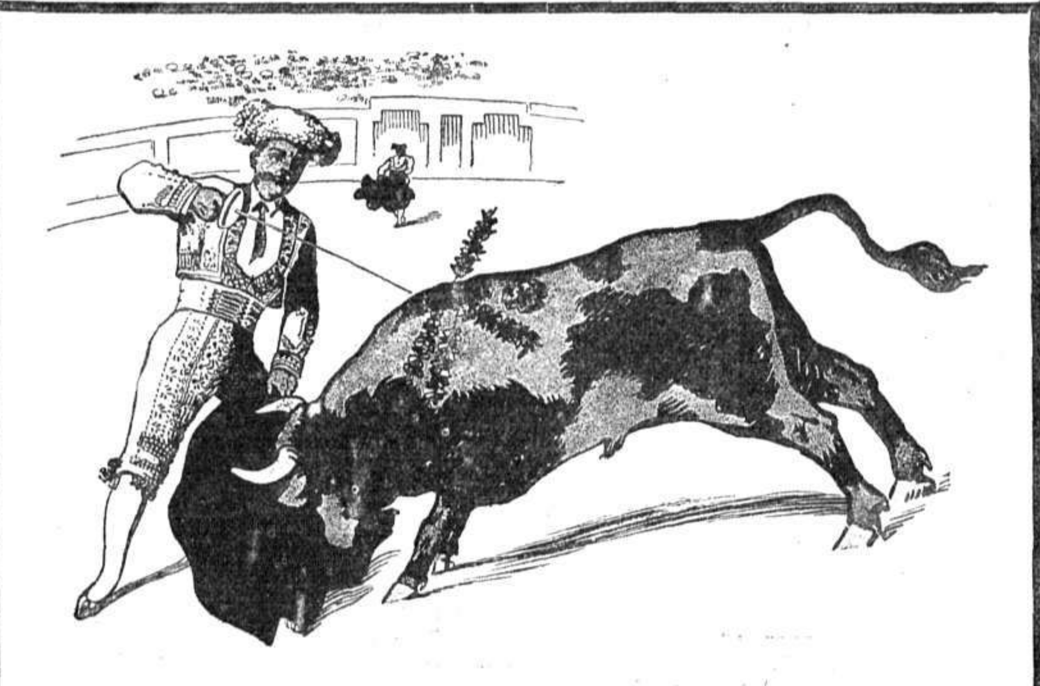


Uno ó dos tiros por la ventana

Lo más práctico para ahuyentar á los ladrones, cuando no se dispone de otros medios, es producir un gran ruido, que despierte á todos en la casa, rompiendo algo y después dejarlo caer de arriba á abajo. Esto producirá un efecto desastroso en los nervios del ladrón, que ya se encuentra agitado y no se quedará á ver lo que sucederá, pues sabe que esta vez ha errado el golpe y antes de que algo peor suceda, tratará de ponerse en salvo.

Una de las alarmas más eficaces es un reloj despertador. Cuando realmente se quiera ahuyentar á un ladrón, hágase sonar el despertador de improviso, y segundos solamente habrá necesitado el ladrón para disparar. En el silencio de la noche, este ruido infernal, que de pronto se oye, es de un efecto extraordinario.

Hay más posibilidad en un despertador que en un timbre que suene en el silencio de la noche. El ladrón sabe que á cada momento puede estar



EN LA ARENA,

del valor depende el éxito

EN LAS LIQUIDACIONES,

de los precios y calidad de los artículos depende el éxito

ESTAMOS LIQUIDANDO TODAS NUESTRAS EXISTENCIAS de invierno y de medio tiempo á precios sin precedentes

TRAJES hechos, para hombre, calidad buena, á.	$ 14.50
TRAJES hechos, para hombre, calidad fina, á.	24.—
SOBRETODOS hechos, para hombres, forro lana, á.	14.50
SOBRETODOS hechos, para hombres, forros de seda, á.	39.50
TRAJES hechos, para niños, casimires buenos, á.	3.95
SOBRETODOS hechos, para niños, buena clase, á.	9.90
SOMBREROS blandos, marca Borsalino, valen $ 9, á.	6.90
CAMISAS, para hombres, blancas y de color, á.	1.50
CALZONCILLOS de bombasí ó franeleta, para hombre, á.	1.95
CUELLOS de hilo, extranjeros, formas de moda, á.	0.25
CORBATAS de pura seda, todas de gustos finos, á.	0.75
CAMISETAS de lana, marca Doctor Jaeger, á.	3.75
CAMISETAS de lana, inglesas, varias marcas, á.	5.—
MEDIAS de algodón, para hombres, negras ó color cuero, á. . .	0.25
FRAZADAS extranjeras, de pura lana, á.	8.80

Liquidamos, en fin, todas las existencias de sastrería, sombrerería, camisería, bonetería, valijería, ropa de cama, ropa de mesa, corbatería, perfumería, calzado, etc., etc.

GARANTIMOS MARCA Y CALIDAD DE TODOS LOS ARTÍCULOS QUE LIQUIDAMOS

LA ARGENTINA

A. DE MICHELI y Cía.

Casa Central: AVENIDA MAYO, 1001. RIVADAVIA, 1002
Sucursales: CARLOS PELLEGRINI, 340. CUYO, 1102. BERNARDO IRIGOYEN, 502

Pidan catálogo de artículos en liquidación se remite gratis

Cuando se siente un ladrón en la casa

tocando un contacto, pero no sabe dónde pueden estar colocados los hilos, y cree encontr r uno á cada paso. Cuan o de repente oye la campanil a del despertador, el primer y más natural pensamiento que se le presenta es que él haya puesto el pie sobre uno de los hilos. La ilusión es tan perfecta, que el ladrón más tranquilo sería justificado si empleara su habilidad y ligereza en ponerse en salvo lo más pronto posible.

Oprimir el botón eléctrico que ilumina el lugar donde se encuentra el ladrón

Por lo que concierne al revólver es más prudente no dispararlo sobre el ladrón. El está seguro de su superioridad en el man jo de armas, y si hace uso de ellas, lo hace en la seguridad de que matará al que se le ponga delante. Mucho mejor es mantenerse fuera del alcance de su arma. Pero un revólver en la casa es necesario. No basta á un ladrón imaginar que en la casa hay un arma cargada, lo mejor es que sepa qu el arma existe, disparando dos ó tres tiros por la ventana. Cuando los vecinos vengan en busca del ladrón, éste ya habra desaparecido.

El teléfono es muy adaptado, como alarma, en caso de ladrones. Llámese por teléfono y pídase comunicación con la comisaría más próxima. Pero esto hágase sólo cuando haya seguridad de que el ladrón está en la casa, pues se debe tener un poco de consideración á la policía. El ladrón oirá llamar, y con toda ligereza dejará la casa para irse rápidamente á la suya.

¿Qué se hará cuando no hay teléfono? Nada más fácil. Llamando á una imaginaria oficina, dígase: "Central", "Hola", las veces que sea necesario y en alta voz, dígase á las paredes mudas que se cree que hay ladrones en la casa.



Un reloj despertador es una de las alarmas más eficaces

La Gran Liquidación

que está efectuando mi casa, comprende todos los artículos sin exceptuar ninguno

Liquido mercaderías de última novedad, artículos todos prácticos, necesarios y convenientes para todo el mundo.

Los compradores sólo hallarán artículos magníficos cuyo precio de venta no representa en la mayoría de los casos ni el valor de los derechos de aduana.

Mi casa es la única que al hacer una liquidación favorece en esta forma al público comprador y es la única que liquida un stock tan colosal de mercaderías.

No sólo los particulares sino también los comerciantes deben aprovechar rápidamente esta rara oportunidad.

SASTRERIA. — Ropa sobre medida para Hombres, Señoras, Jóvenes, Jovencitas, Niños y Niñas.

CONFECCIONES. — Ropa hecha para Hombres, Señoras, Jóvenes, Jovencitas, Niños, Niñas y Bebés.

CAMISERIA. — Ropa blanca para Hombres, Jóvenes y Niños.

LENCERIA. — Ropa blanca para Señoras, Jovencitas, Niñas y Bebés.

BONETERIA. — Ropa interior de punto para Hombres, Señoras, Jóvenes, Jovencitas, Niños, Niñas y Bebés.

MODAS. — Sombreros, guantes, corsets, echarpes y novedades en general para Señoras, Jovencitas y Niñas.

SOMBRERERIA. — Sombreros y gorras en general para Hombres, Jóvenes, Niños y Bebés.

CALZADO en general para Hombres, Señoras, Jóvenes, Jovencitas, Niños, Niñas y Bebés.

ARTICULOS GENERALES. — Pañuelos, foulards, corbatas, paraguas, gemelos, tiradores, ligas, útiles de toilette, navajas, brochas, tijeras, asentadores, cepillos, peines, etc.

ROPA DE MESA Y ROPA DE CAMA.

BRISE-BISES, STORES, VISILLOS Y CORTINAS.

ALFOMBRAS, FELPUDOS Y ZALEAS.

PERFUMERIA EN GENERAL.

Artículos para viaje. — Gramófonos y Discos

He resuelto no dar por concluída esta COLOSAL LIQUIDACIÓN de todos los artículos de mi casa mientras quede algo de la excepcional existencia actual y de lo que entre hasta el día de la clausura. — Los precios que he fijado para esta LIQUIDACIÓN son un VERDADERO REGALO para los particulares y también para los comerciantes á los cuales invito á efectuar lo más pronto posible sus compras.

MI GRAN CATALOGO DE OTOÑO É INVIERNO el más completo, el más útil y el más práctico, conteniendo 2.500 grabados de cuanto pueda necesitarse, lo envío gratis y franco de porte á cualquier parte del país ó del extranjero donde se me pida.

DEVUELVO ÍNTEGRO el importe más los gastos de flete de toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador.

LA SECCIÓN VENTAS Á PAGAR EN 10 MESES de exclusiva propiedad y administración de mi casa representa una positiva facilidad para toda persona que, residiendo en la capital, desee evitar los inconvenientes de llevar dinero para sus compras.—Las cartas de crédito para obtener mercaderías, sin interés ni recargo, se otorgan en mi oficina especial, calle Cuyo, 562 (altos).

LOS SEÑORES COMERCIANTES hallarán en mi sección "Ventas por Mayor", completísimos surtidos de todas mis especialidades en las condiciones de plaza.



Un hotel donde se alojan perros



Toilette matinal

Los perros ya no son rechazados en el hotel Bellevue Stratford (Filadelfia); al contrario, son bien recibidos y llevados á su alojamiento bajo una escolta especial. Son cuidados por un buen número de doncellas y por los mensajeros del hotel. Las primeras son las que los bañan y les dan de comer, mientras que éstos les hacen hacer todos los ejercicios necesarios,



Un pensionista en el jardín de la azotea

sobre la espaciosa azotea del gran sky scraper, transformada en lujoso alojamiento, para estos pequeños tesoros, cuyos dueños están seguros de que están perfectamente alojados.

Como se comprende, el costo de la pensión de estos afortunados "pichichos" es subidito, pero, así y todo, según la revista de donde tomamos estos datos, los pensionistas son numerosos. ¡Hay "misses" muy sentimentales!



El predilecto es arrullado hasta que se duerme



Y una camita de bronce puede Vd. considerarla como un objeto querido:

1.° Porque **ella** contribuirá á la buena salud de sus niños, ofreciéndoles el mejor descanso.
2.° Porque **ella** le servirá para todos sus niños.
3.° Porque **ella** le durará toda la vida. — — —

PIDA CATÁLOGO "B".

THOMPSON

380, CARLOS PELLEGRINI, 380. ——— BUENOS AIRES

PORTALIS & C.ÍA

Casa Bancaria, Introductora y Consignataria

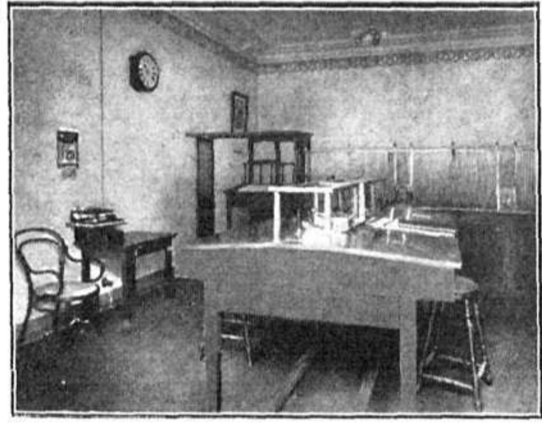
REPRESENTANTS DE
- Régie Générale de Chemins de Fer & Travaux Publics — París
- Société Anonyme de Travaux DYLE & BACALAN — París
- Ateliers et Chantiers de Bretagne, Société Anonyme — Nantes



El escritorio particular de los señores Portalis y Cía.



La Gerencia



La Caja



Sala de reuniones

Azúcares refinados y molidos y Alcoholes del INGENIO SANTA ANA, de HILERET y Cía.



IMPORTACIÓN de YERBAS BRASILEÑAS y PARAGUAYAS

El Coñac OTARD DUPUY es el mejor y el más barato

IMPORTACION ANUAL 92.000 cajones

1789 — 14 de Julio — 1910

FRANCIA EN BUENOS AIRES

Rouget de Lisle, autor de «La Marsellesa»



Don Santiago de Liniers, virrey de Buenos Aires



Brandzen, prócer de la independencia argentina



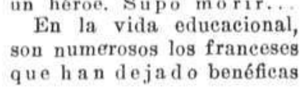
El presidente de la República Francesa, M. Armand Fallières

Ciento veinte y un años se cumplieron el jueves desde que la Francia enriqueció la historia del mundo, con la formidable hecatombe de la Bastilla. El 14 de julio, — ha dicho un escritor, — no es sólo un aniversario para la Francia: es un aniversario de la libertad. Una fiesta de la democracia moderna. Desde entonces acá, empiezan á contarse como hechos, como realidades encarnadas, los derechos humanos; el siervo redimido se alza de la ergástula y, libre su pie del grillete secular, avanza sobre la faz de la tierra sin hallar cumbre que no escale, ni empresa que acobarde su afán. La igualdad nació de entre las ruinas de la Bastilla. Fué el 14 de julio de 1789. A partir de aquella fecha gloriosa, Francia se ha impuesto al mundo como la madre de la libertad. De ella no sólo vienen hacia la América las enseñanzas de su civilización y de su cultura. Nos llegan también sus ideales de fraternidad... Y junto con todo eso nos llegan sus hijos que vienen á compartir con nosotros la gloria del trabajo y de la vida.

En la República Argentina es importantísima la colectividad francesa. No existe en el país un pueblo, por pequeño que sea, donde no haya algún representante de esa gran nación. Los franceses se han vinculado tan estrechamente á nosotros por el corazón y por el brazo, que llegan á confundirse cuando se festeja alguna fecha gloriosa de la patria.

En la sociabilidad, en la banca, en el comercio, en la industria, en la política, en todas las manifestaciones de nuestra vida cívica, la colonia francesa ocupa siempre un sitio de honor. Y si queremos ir más lejos, hasta en nuestra historia nacional, encontraremos la obra benéfica y patriótica de franceses ilustres. Son muchos. Pero, nos bastará recordar al general Liniers, héroe de la Reconquista, que aunque nacido en Francia, puso al servicio de nuestra libertad todas sus fuerzas. Después de la reconquista, Liniers llevó las banderas quitadas al enemigo á la iglesia de Santo Domingo. Se

El señor Amadeo Jacques, prestigioso pedagogo francés, que impulsó considerablemente la educación en el país



guardan allí como reliquias.

Es justo también recordar al ilustre marino francés Hipólito Bouchard (hoy se dice Buchardo). Formó parte de las primeras escuadrillas patriotas cuando estalló la revolución de 1810. Luego se alistó en el regimiento de granaderos á caballo de San Martín. En 1817 se le confió el mando de "La Argentina", cuyos viajes tempestuosos y bélicos son páginas de gloria nacional.



M. Pierre Baudin, embajador de Francia en los festejos del Centenario

M. Eugenio E. Thiébaut, ministro plenipotenciario de Francia en la República Argentina



M. Thiébaut, con su señora esposa

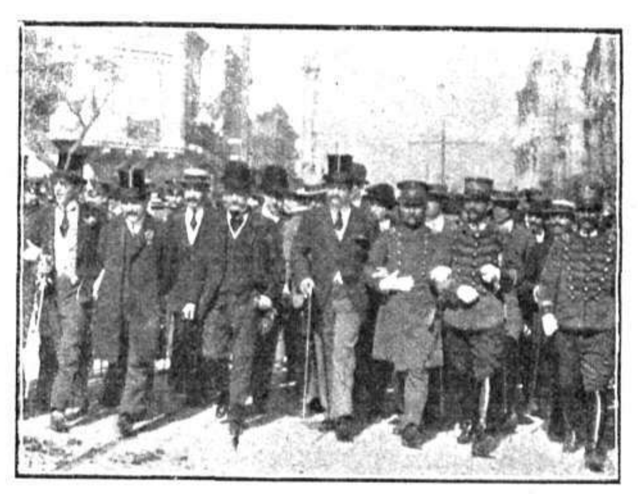
Otro egregio francés que figura al lado de nuestros próceres, es el coronel Brandzen. Este intrépido militar perdió la vida en la batalla de Ituzaingó, durante una decisiva carga de caballería que deshizo el último cuadro del ejército brasileño que se había conservado en formación. Era un héroe. Supo morir...

En la vida educacional, son numerosos los franceses que han dejado benéficas huellas. En primer término, destácase con caracteres propios el profesor Jacques, al cual la instrucción pública debe no pocos beneficios.

En la actualidad, el intercambio literario y científico entre Francia y la Argentina, ha sido muy grande. Además de los muchos profesores franceses que actúan en nuestras universidades é institutos, las conferencias de Anatole France y las que próximamente dará Clemenceau, como los trabajos presentados al último congreso médico por celebridades francesas, indican que entre



El edificio de la legación de Francia



Un recuerdo de la confraternidad francoargentina. — La cabeza de la manifestación popular celebrada en homenaje á Francia, en 1909

ambos países la mentalidad es más semejante de lo que parece y que los lazos de fraternidad que nos unen serán cada día más sólidos.

El embajador extraordinario M. Baudin, lo mismo que el ministro M. Thiébaut son grandes amigos de la Argentina y saben mantener la cordial simpatía que profesamos á su bella nación.

A la cabeza de todas las numerosas instituciones francesas de Buenos Aires y entre las que brillan con mayor prestigio, está el "Club Francés", aristocrático centro de reunión de la colonia franco-argentina.

Entre las instituciones de beneficencia para la colectividad, figuran establecimientos de gran importancia, como el Hospital Francés, — que es un modelo, — el "Orfelinato" y el Asilo Nocturno.

El "Orphelinat Français" es mantenido bajo el patronato de las "Damas de la Providencia".

La historia de esta benemérita asociación no puede ser más interesante: cuarenta y cuatro años de existencia lleva, prestando continuados servicios á centenares de huérfanos que, por su acción cuidadosa han sido sacados del abandono social.

Desde la fiebre amarilla del 71, hízose notar la "Sociedad de damas de la Providencia", recogiendo los huérfanos de las víctimas de aquella terrible epidemia.

En 1876, la casa de la calle Victoria, en que se había instalado el primer asilo, fué estrecha. Se construyó entonces el edificio del Orfelinato en la calle San Carlos, el que resultó pequeño á su vez, sugiriendo la construcción del nuevo y magnífico edificio emplazado en las calles Córdoba, Salguero, Medrano y Tucumán.



Vista exterior del Hospital Francés

La colectividad francesa cuenta también con un importante órgano de publicidad, titulado "Le Courrier de la Plata". Es un diario cuyos recientes progresos le colocan á la altura de los mejores de la capital.

Como se ve, Francia está bien representada en la Argentina. Por eso no es de extrañar que la más gloriosa de sus fechas históricas sea considerada en Buenos Aires como una radiante fiesta nacional. El 14 de julio ha sido ya incorporado al calendario cívico de la República Argentina y nuestro pueblo lo festeja con cariño.



El ministro de Francia con un grupo de caballeros franceses, visitando el hospital



El intendente municipal, señor Güiraldes, acompañado del personal directivo del Hospital Francés



El palacio del Club Francés, en Buenos Aires

El Banco Francés del Río de la Plata

Fachada del edificio ocupado por la casa matriz del Banco Francés del Río de la Plata, en la calle Reconquista, 157

La colectividad francesa, que tanta participación tiene en las actividades del país, cuenta con un establecimiento de crédito de primer orden en el Banco Francés del Río de la Plata, institución cuyos prestigios están sólidamente cimentados desde hace largos años.

Bueno es decir en estas páginas, dedicadas á la gloriosa fecha del 14 de Julio, que los capitales franceses han desplegado en la república una serie de valiosas iniciativas mercantiles con las cuales han impulsado considerablemente el comercio y la industria.

El Banco Francés del Río de la Plata ocupa en la actualidad un puesto de ostensible grandeza. En el deseo de ofrecer á nuestros lectores una breve reseña sobre su creciente prosperidad, entrevistamos al gerente del Banco, en procura de algunos datos estadísticos sobre las operaciones efectuadas desde su fundación.

Las cifras que escribiremos á continuación harán advertir á nuestros lectores toda la importancia del establecimiento.

El Banco abrió sus puertas al público el día 14 de abril del año 1887. Al iniciar sus operaciones contaba con un capital de tres millones de pesos oro sellado (3.000.000), capital re-



La sección de Cuentas Corrientes

lativamente modesto para una casa de crédito, pero que fué aumentando año por año, en una forma paulatina y firme. Hoy el capital autorizado es de cuarenta millones de pesos oro (40.000.000), ascendiendo el capital subscripto á veinte millones de la misma moneda (20.000.000). Estas solas cifras revelan los grandes progresos y el ancho campo de operaciones abarcado por el Banco.

La prosperidad efectiva comenzó á manifestarse hacia el año 1892, en el cual fué elegido presidente del directorio el conocido caballero francés señor Henry Py. Desde esa fecha, sin interrupción, los accionistas, representados en conjunto por el directorio, han mantenido en la presidencia al señor Py, no desmintiéndose nunca la prosperidad creciente de la institución.



Departamento de Títulos y Giros

El siguiente cuadro revela de una manera harto elocuente el camino recorrido durante la presidencia del citado señor Py, y las proporciones considerables alcanzadas por las operaciones del Banco. Se refiere al movimiento de los depósitos á la vista y á plazo fijo:

		Oro sellado	Moneda legal
Al 31 de diciembre	1891	260.959.90	3.928.158.99
31 ,,	1902	3.308.812.31	16.895.912.24
31 de mayo	1910	6.963.185.01	62.672.404.98

El movimiento de documentos en cartera y adelantos en cuenta corriente está en relación con la anterior prosperidad, como lo demuestra el cuadro siguiente, que nos fué proporcionado amablemente por el gerente del Banco:

		Oro sellado	Moneda legal
Al 31 de diciembre	1891	680.841.44	2.952.461.31
31 ,,	1902	2.417.905.13	11.855.956.99
31 de mayo	1910	4.419.037.80	81.331.405.11

La falta de espacio nos impide consignar las interesantes cifras relativas á otros servicios del Banco, pero las citadas dan, por sí solas, una idea cabal de la enorme extensión que han tomado sus negocios. Basta agregar que el Banco se ve continuamente solicitado por un sinnúmero de operaciones de importancia, y que todas las demás ramas de su giro, y muy especialmente el intercambio con Europa, Transacciones en Títulos y otros valores, Administración de propiedades, etc., han seguido una progresión paralela de todo punto notable. Cuenta con varias sucursales en la ciudad, otras en Rosario de Santa Fe, Tucumán, Bahía Blanca, Chivilcoy, Paraná y Gualeguay, y están por inaugurarse en breve las de Montevideo, Mendoza y San Rafael (Mendoza).

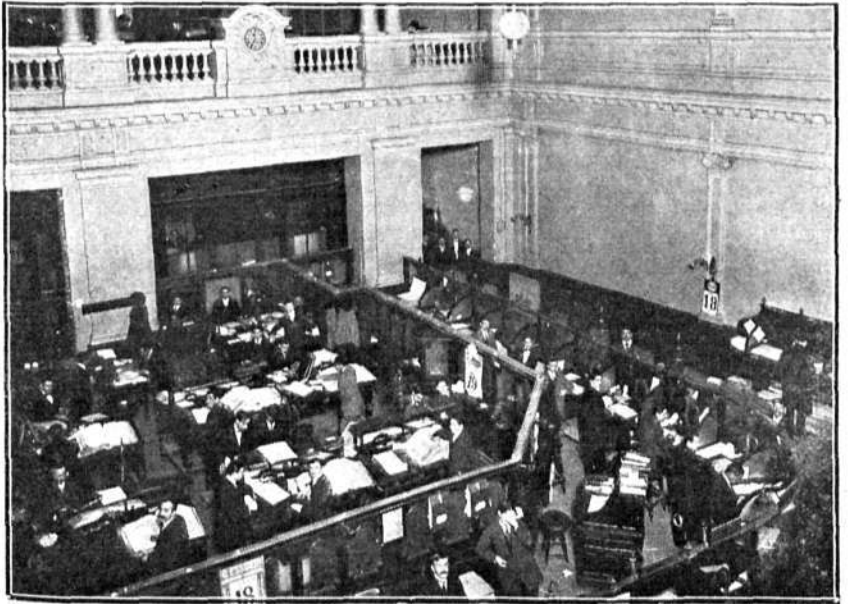
El Directorio tiene además á estudio, la creación de otras sucursales en número que responda al incremento incesante de sus relaciones con el interior.

Su movimiento general se ha hecho tal, que aunque ensanchado ya por dos veces, su local resulta nuevamente estrecho, y obliga á encarar la cuestión de espacio por tercera vez en un tiempo relativamente corto.

No deja de ser interesante el siguiente dato sugestivo: Las reservas del Banco, que aun no se habían constituído en 1891, y que en 1902 alcanzaban á pesos oro 438.380.47, sobrepasan actualmente la cifra de su capital primitivo de pesos oro 3.000.000.—, y aunque extremado siempre en la severidad con que depura periódicamente su cartera, el establecimiento distribuye dividendos superiores á millón y medio de pesos oro, ó sea de más de la mitad de aquel capital primitivo.

Tal es, ligeramente descripto, el Banco Francés del Río de la Plata, el cual, es de esperar, seguirá siempre su camino de victoria hasta alcanzar prosperidades cuya proporciones de grandeza sería difícil calcular.

En las presentes páginas ofrecemos á nuestros lectores varias fotografís del Banco. Entre ellas figuran la del edificio de la casa matriz y las de las secciones de Títulos y Giros, Caja y Cuentas Corrientes.



Vista parcial de la sección Caja

Fot. de CARAS Y CARETAS.



La importante casa bancaria Supervielle y Cía. — Sus grandes progresos



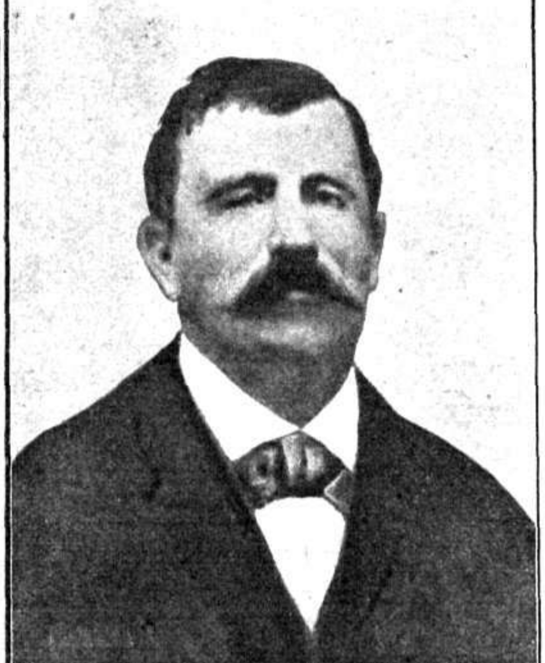
He aquí una casa bancaria de origen francés, que por su seriedad é importancia disfruta en el Río de la Plata de una fama sin límites. La enorme extensión de sus negocios abarca el mundo entero. En todas las capitales y ciudades principales del globo, tiene agentes y corresponsales. Pero en las repúblicas Argentina y Oriental del Uruguay la casa Supervielle y Cía. es la única empresa bancaria de capital privado que haya llegado á tal punto de prosperidad.

Sabiendo lo interesante que resulta para el público, y sobre todo para el comercio, la historia de estas grandes instituciones progresistas que son las mejores palancas del país, hemos visitado al señor gerente de la casa Supervielle y Cía., á fin de que nos suministrara algunos datos sobre la fundación y origen de la misma.

Con toda amabilidad, el señor gerente nos facilitó los informes pedidos.

La casa fué fundada en 1887 por el señor Luis B. Supervielle, jefe de la poderosa familia de ese nombre. El señor Supervielle, francés de origen, era un verdadero americano. Pero era americano no sólo por su patria de adopción. Lo era también por la pujanza y fuerza de sus iniciativas, á las cuales nunca dejó de mezclar el entusiasmo, la inteligencia y la vigorosa fe en sí mismo que ponen los franceses en todo lo que emprenden.

La casa Supervielle y Cía. fué fundada en Montevideo. Pero, debido á la rápida difusión de sus negocios y sobre todo á la honradez y corrección que han sido en todos los momentos la base principal de sus triunfos, el señor Supervielle instaló en Buenos Aires la segunda casa matriz.



El señor Luis B. Supervielle, que fundó la casa Supervielle y Cía., en el año 1887, falleciendo en 1901

En Montevideo, ocupa un palacio propio, en la calle 25 de Mayo, 232 y 234. En Buenos Aires ocupa también un regio edificio propio, en la calle San Martín, 154, donde ha instalado sus oficinas generales.

En 1901 falleció el señor Supervielle. Sin embargo, la casa no transformó el curso de sus operaciones, ni tampoco cambiaron sus propietarios, puesto que la familia Supervielle continuó al frente de la benéfica institución. Precisamente, lo que hoy constituye la fuerza de la casa Supervielle es que está en poder de una sola familia, cosa que no ocurre muy á menudo. Actualmente son propietarios la señora Mariana Munyo de Supervielle, Luis J. Supervielle, Esteban Barón y Bernardo Etchehoun en carácter de socios solidarios. Luego hay dos socios comanditarios, que son la señora Agueda Supervielle de Berthélemy y el señor Julio Luis Supervielle.

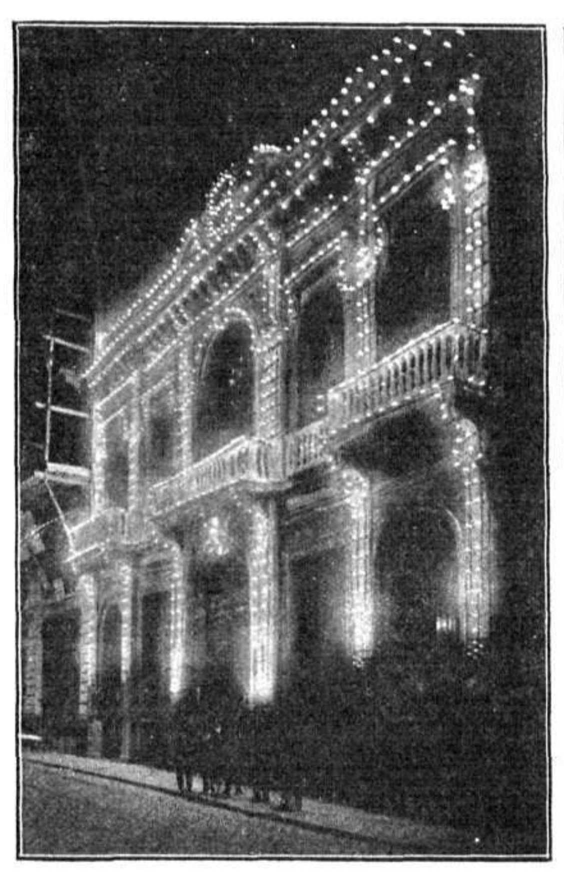
Esta familia es, como se sabe, una de las más ricas de ambas repúblicas del Plata. Solamente así es que puede encontrarse un banco particular que como el de Supervielle y Cía. tenga un capi-



El edificio de la calle 25 de Mayo y Bartolomé Mitre, donde se fundó la casa en 1887



Lugar donde estuvo establecida hasta el año 1909



La casa matriz de Montevideo, situada en la calle 25 de Mayo, 234.—Esta fotografía presenta la iluminación del edificio con motivo del centenario argentino

tal de más de *veinte millones de francos* (20.000.000). Una prueba palpable de sus grandes progresos, es que las oficinas de Buenos Aires, ocuparon por primera vez un pequeño local, en la esquina 25 de Mayo y Bartolomé Mitre, donde ahora existe una agencia de cambio. Allí se instaló en 1887. Sólo había tres empleados... La importancia progresiva de sus operaciones, le obligaron á mudarse á otro edificio más grande, junto al Banco Británico, en la calle Bartolomé Mitre, hoy en obra. Ahí estuvo hasta el año pasado, en que se trasladó á su palacio propio. Este palacio hállase ubicado en la calle San Martín, 154.

En Montevideo, también ocupa un edificio grandioso y de su propiedad, tan amplio como el de Buenos Aires.

Hemos dicho anteriormente que la casa Supervielle se inició con tres empleados. Hoy, tiene más de doscientos entre ambas sucursales.

Esta institución se ocupa de toda clase de operaciones de banco y bolsa.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable. Compra y vende títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Recibe depósitos en cuenta corriente, á plazo fijo y en caja de ahorros. Descuenta y hace préstamos con garantía de títulos ú otros valores. Se encarga de la administración de propiedades y de toda clase de cobranzas. Facilita préstamos en condiciones inmejorables, reembolsables por el sistema acumulativo. Se encarga de la compra y venta de inmuebles, etc. Anticipa fondos sobre bienes raíces, etcétera.

Recientemente, se ha introducido en la casa un nuevo y notable progreso. Conviene que el público lo conozca, pues es de gran importancia. Se trata de la sección: "*Caja de seguridad*", para depósito de toda naturaleza. El célebre establecimiento de Fichet, — París, — que hizo las instalaciones de hierro en nuestra Caja de Conversión, es quien ha construído la sólida "Caja de seguridad" de los señores Supervielle y Cía., librada ya al servicio público.

Las familias que se van á Europa y que carecen de un sitio seguro en donde guardar sus joyas, sus títulos



La casa matriz de Buenos Aires, calle San Martín, 154

de propiedad, y demás documentos importantes, como testamentos, pagarés, etc., pueden recurrir ahora á la casa Supervielle en la seguridad de poder viajar tranquilos, sin preocuparse de su fortuna. Hace pocos días, ocurrió un caso que puede servir de ejemplo. Un conocido hombre público fué á Europa con su familia. Como iba por tres años, remató sus muebles y entregó á un pariente varios títulos de propiedad y otros papeles de importancia para que se los guardara. El pariente los guardó en un ropero, con llave. Quedaba seguro, en cuanto á honradez. Pero, nadie pensó en lo demás. Nadie pensó en el fuego... Fué así que un gran incendio redujo á escombros la casa donde estaban los títulos. Como el ropero era de madera, también se quemó junto con todos los documentos...

Con la caja de seguridad de Supervielle y Cía., no se corre ningún peligro, pues es incombustible, y dada su solidez, ni el agua ni el fuego pueden perjudicar lo que ella contiene.

Nos parece justo, al hablar del 14 de julio, — gloriosa fecha de la República de Francia, — tributar los honores que merece una poderosísima firma francesa como la de Supervielle y Cía., y cuya institución, al par que es un honor para esa colectividad, es también un honor para los países sudamericanos, y en especial Montevideo y Buenos Aires, que la vieron nacer y prosperar.

Francia en Buenos Aires



M. y Mme. Thiébaut, en una fiesta celebrada en el Club Francés



Escultura representando á las provincias Alsacia y Lorena, situada en los jardines del Hospital Francés



El edificio del Orphelinat Français



Asilo popular nocturno, para los franceses de la Sociedad de S. M.



Grupo de niñas asiladas en el Orphelinat Français

Las oficinas de «Le Courrier de la Plata»





En el hospital San Roque.—El famoso anatomista francés doctor Fort, rodeado de médicos y estudiantes argentinos



M. George Clemenceau, célebre estadista, que será nuestro huésped dentro de varios días

El monumento á Pasteur, en el Hospital Francés

Yerba Mate VERA-CRUZ



Nuestros nuevos cilindros patentados conservan indefinidamente este exquisito producto en toda su fuerza, pues en ellos no penetra el aire ni la humedad.

Las dos grandes marcas **"Vera-Cruz"** (Paraguaya) y la veterana **"Ildefonso"** (Argentina), vienen ahora en estos envases especiales, que si no mejoran su calidad por ser imposible, las hace más duraderas.

TODO BUEN ALMACEN LAS VENDE

Importadores exclusivos:

Suipacha, 438 - AZEVEDO y Cía. - Bs. Aires

La telegrafía sin hilos

La telegrafía sin hilos es, como todos saben, un colosal descubrimiento, que trueca fácilmente en llanas y hacederas las cosas más inverosímiles: la aplicación que de ella ensayan los franceses es, por muchos conceptos y sin disputa, la más interesante.

Nadie ignora la importancia capital que tiene para la navegación (y Dios sabe si hay barcos en los mares), conocer con toda exactitud, en un momento dado, lo que se llama "punto de la nave", es decir, la situación del bajel, situación que dan sus coordenadas geográficas, latitud y longitud; la primera se obtiene fácilmente observando la altura meridiana de un astro cualquiera, pero la segunda es una coordenada *relativa* por cuanto se relaciona con un meridiano elegido como *primer meridiano*, que para los usos de la navegación suele ser el de Greenwich.



A donde llegan las ondas emitidas por la torre Eiffel

Decir "diferencia en horas", equivale á decir "diferencia en longitud", y como la altura de un astro sobre el horizonte de la mar, suministra, después de breve cálculo, la hora exacta del lugar en que se observó la altura y en el momento de la observación, el más topo comprende que si en el mismo instante conociera el observador la "hora exacta de Greenwich", la diferencia entre esa hora de Greenwich y la que él ha observado, será la longitud del lugar en que se encuentra el buque, dato que unido á la latitud determina y define el "punto de la nave".

El marino conoce, pues, siempre (observando una altura), que hora es en el lugar, que hora es á bordo; no le falta sino saber que hora es en Greenwich para tomar la diferencia y situarse en la carta. La hora de Greenwich se conoce á bordo porque los buques llevan varios cronómetros (mecanismos precisos y sutiles) con hora exacta de aquel primer meridiano.

Pero esos mecanismos no pueden ser perfectos; y aquí entra la aplicación de la telegrafía sin hilos.

Empleando la torre Eiffel como antena transmisora de las ondas herzianas, el observatorio de París hará todo los días una ó varias señales telegráficas para "dar la hora" á los buques; en el subsuelo del Campo de Marte ha acumulado el gobierno francés los elementos indispensables, y no hay que añadir que la transmisión es instantánea, porque sabido es que la velocidad de propagación de las ondas es de 290.000 kilómetros por segundo.

Los aparatos hoy empleados aseguran la comunicación con los puntos situados dentro de un radio de 3.000 kilómetros, pero en el transcurso del año corriente se instalarán otros más poderosos, que aumentarán el radio de acción á 5.400 kilómetros, llegando por consiguiente hasta la misma costa americana.

Los buques provistos de receptores de telgrafía sin hilos, recibirán á diario en la mar la señal horaria, arreglarán con toda comodidad y exactitud sus cronómetros, y se habrá simplificado así, el problema, en tiempos pavorosos, de conocer el "punto de la nave".


EL ABUELO
Es un vino tónico, tipo oporto, de aroma y sabor deliciosos, cuya pureza y suavidad le hacen tan sumamente agradable, que no admite rivales de ningún género.
EL ABUELO no debe faltar en ninguna Fiesta, Lunch, etc., etc.
Si quiere usted conservar ó recuperar su apetito perdido, acostúmbrese á tomar antes de cada comida, una copa del
XEREZ QUINA SÁENZ
No se deje sorprender con imitaciones. Fíjese bien que sea SÁENZ. Cada botella lleva la firma de sus importadores y el escudo de España.
UNICOS CONCESIONARIOS:
Gonzalo Sáenz y Cía.
(Sucesores de LACLAUSTRA Y SÁENZ)
41, MAIPÚ, 43 — BUENOS AIRES
XEREZ QUINA SAENZ
EL ABUELO
LACLAUSTRA Y SA
EL ABUELO
XEREZ-QUINA
SÁENZ
LACLAUSTRA Y SÁENZ
JEREZ
Santos





Atlas geográfico elemental

Hace unos cuantos años — muchos no, por fortuna — los que hoy ya estudiamos en los **hombres**, estudiábamos aún en los libros. No teníamos por cierto en nuestra época los que á ilustrarnos aspirábamos ni las facilidades ni los elementos ni los medios de que en el día pueden disponer los estudiantes aplicados para ir almacenando en sus imaginaciones respectivas los rudimentos del saber, cuyos, laborados por cada cual en su cerebro, son digeridos, asimilando la parte necesaria ó conveniente dadas las aptitudes ó propósitos del sujeto, y eliminados los restantes.



Pero si ahora ya para nuestras observaciones, análisis y deducciones nos sobran ejemplares en que efectuar nuestros estudios—no ocurría igual en el tiempo á que antes me refiero, en el cual para nuestra educación é ilustración no contábamos más que con un reducido número de libros de texto, los cuales probablemente, tanto por el elevado precio relativo cuanto por la escasez de medios de adquirirlos, habían ya servido á nuestros hermanos mayores, y quien sabe si tal vez á nuestros progenitores. La administración, valga el símil, de la sabiduría que emanaba de tan deficiente surtidor, estaba á cargo por regla general de un dómine en quien muchas veces la buena voluntad, no corría parejas con sus aptitudes pedagógicas (palabreja bastante estrambótica que hubiérale causado no poco asombro escuchar). Y cuando ambas cualidades se reunían en un maestro, ¡cuán grande obstáculo, cuán grave inconveniente representaba la escasez y deficiencia del material de educación!

Ya por fortuna se ha operado una rápida evolución en el sistema de enseñanza en todas las naciones, y muy grato nos es consignar que á la cabeza de este progreso marcha nuestra república.

Han contribuído á este beneficioso movimiento los gobiernos y los educacionistas, y así se oye decir siempre que de este asunto se habla, pero se comete muy frecuentemente una injusta omisión al no otorgar la parte de elogio que corresponde á un elemento cuya cooperación ha sido y es tan esencial por lo menos como la de los dos mencionados, y que ha contribuído con exceso si cabe á este movimiento progresivo. Nos referimos á ciertos editores, que poseídos de patriótico celo, se afanan más cada día en poner al alcance de los estudiantes sin excepción libros de texto de primer orden á ínfimos precios, con objeto de que puedan ser adquiridos por aquellos, aun cuando sólo dispongan de escasos medios económicos. Este proceder bien merece ser conocido por todos y por todos agradecido, pues en verdad puede decirse que el importante contingente de facilidades y elementos por estas casas aportado, ha influído en gran manera en el progreso de la cultura y vulgarización de la ciencia.

Hace unos días, llegó á nuestro poder un "Atlas Geográfico universal" trazado por el señor Eduardo T. Barbier, editado por la casa Cabaut y Cía. Treinta y seis diferentes mapas, impresos á varios colores sobre cartulina, con impresión clara y limpia lo forman: los continentes, los océanos, vista de un paraje ideal, posición de la Argentina en el mundo, cartas orográfica é hidrográfica de nuestra república, otra de su división política, plano del distrito federal, mapa de cada una de las catorce provincias, y de cada una también de las diez gobernaciones, la América del Sud, la del Norte, Europa, Asia, Africa y Oceanía, encuadernados sólidamente en tapas de cartón; es una obrita que está llamada á ser de gran utilidad á los niños, en la cual pueden fácilmente estudiar los elementos de la importante y amena ciencia geográfica, y á no pocos que ya dejaron de serlo, que estudiaron en fecha más ó menos remota—los cuales ya posiblemente pueden haber olvidado lo que aprendieron por falta de practicar sobre sus estudios — y en éstos puede servir de memorándum para recordar fácilmente muchas cosas que ninguno deberíamos olvidar. Pues bien, esta obrita, de la que tan buenos servicios se han de obtener, se vende á un peso. Hay que reconocer que esto excede en realidad á los límites de lo común, sólo á una causa como la más arriba expuesta cabe atribuir el fundamente de este hecho, pues la casa Cabaut y Cía., la antigua y acreditada "Librería del Colegio" es ¿por qué no decirlo? en la que más pensábamos al hacer nuestras afirmaciones anteriores, y, para la que recabábamos el agradecimiento á que tan acreedora es. Porque estamos convencidos, que á no contar con el concurso, con la cooperación de elementos de esta índole, el profesorado y los estudiantes tropezarían en muchos casos con grandes — tal vez insuperables — dificultades para enseñar y aprender respectivamente.



La esencia de la pureza: La concentración más notable de fuerzas naturales: La más alta expresión del vigor y la vitalidad.

EXTRACTO DE PABST

EN LAS FARMACIAS Y ALMACENES

¿Que es esto?

Una botella . . . .
de vino argentino de postre



Analizado y declarado puro y genuino por la
Oficina Química Nacional

Por

$ 1.20 m/n.

puede Ud. comprar una botella en cualquier almacén importante.

Exíjase y no se acepte otro en los buenos

Restaurants
Bars
Confiterías



Jugo puro de la exquisita uva

Moscatel Rosada

Producido y añejado en las bodegas de

RICARDO PALENCIA & Cía.

Est. General SAN MARTIN
Prov. de MENDOZA

REPRESENTANTE
EN BUENOS AIRES
MARTIN LISSARRAGUE
C. Pellegrini, 808

REPRESENTANTE
EN ROSARIO DE SANTA FE
ECHESORTU Y CASAS
Calle Santa Fe, 961

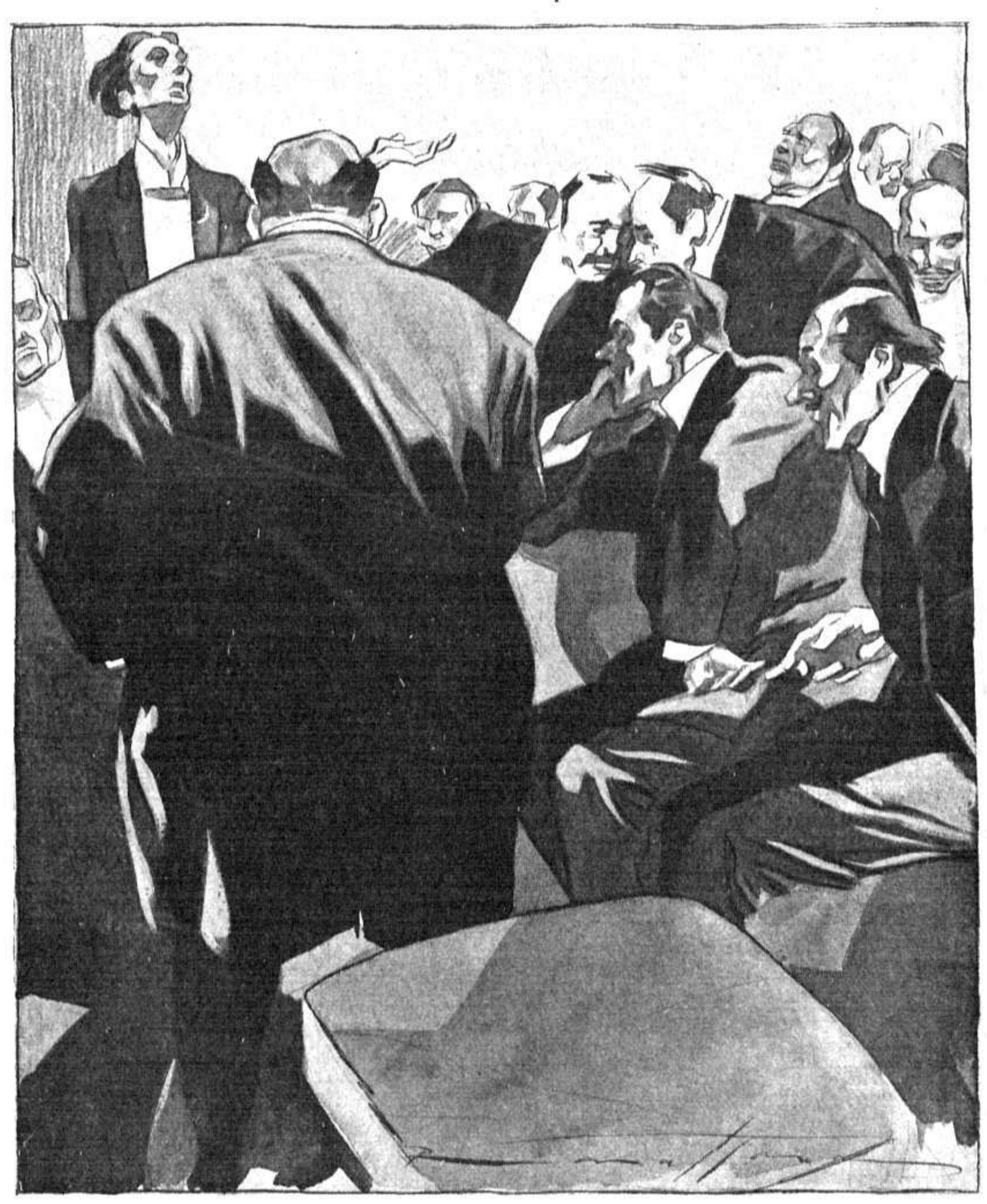
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M.ª CAO DIBUJANTE

Año XIII | BUENOS AIRES, 16 DE JULIO DE 1910 | N.º 615

La cuarta conferencia panamericana



—De ciertos asuntos nos está prohibido ocuparnos; de Nicaragua no es posible, porque se molestarían los Estados Unidos. De revoluciones, no es prudente, porque se ofenderían algunos países; de armamentos...

—No se preocupe; trataremos de música wagneriana y poesía lírica.

Dib. de Zavattaro.

SINFONÍA

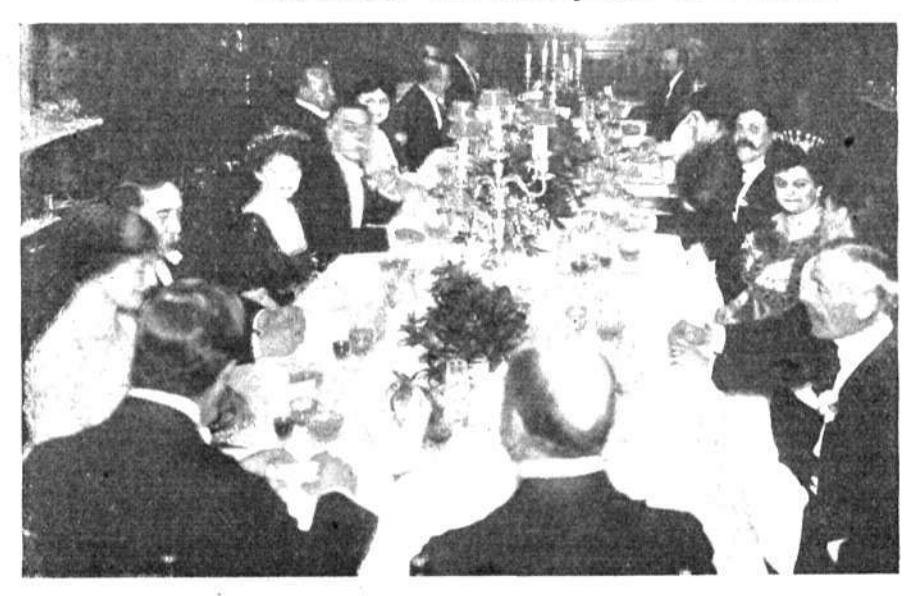


Puede, si es que ya no han dado
en disfrazarse con ellas,
que pronto la moda triunfe
de las faldas avarientas
que no son ni pantalones
ni mucho menos polleras.
Paraguas cerrados, puestos
al revés ó viceversa
de como generalmente
todos el paraguas llevan,
parecerán las señoras
que en la tal funda se metan
con el arrojo admirable,
con la sublime inconsciencia,
con el desprecio al ridículo,
con la adorable soberbia
de quien, siervo de la moda,
sólo la moda respeta.
Un miserable, un tacaño
ó el marido de una enteca,
escurridiza y chupada,
será el que tuvo la idea
de desvanecer las curvas
economizando tela;
á fin de que las mujeres
para quien las mire sean
ayunos ambulatorios,
desvencijadas cuaresmas,
mojado papel de filtro,
momias forradas en seda,
suspiros hechos cecina
y tasajo de belleza.
¿De qué vejez ó qué hartura
nació tan flamante estética?
Es enemigo del alma
la carne, para el asceta,
y hoy esas polleras-tubo
al ascetismo nos fuerzan.
Ya no más pecaminosas
intenciones habrá al verlas;
ya atrevidos madrigales
no escribirán los poetas,
pues no hay madrigal ripioso
que un arenque inspirar pueda,
y sólo idilios tendremos
de vigilia y continencia.
Quizás las que hoy nos sorprenden
por rotundas y por gruesas
del cataclismo se salven
que está temiendo la tierra;
pero las demás, las otras,
las gentiles, las esbeltas,
las gallardas, las "eurítmicas",
las que son la obra maestra
de Dios y á veces del diablo
que es muy ducho en la materia,
esas están condenadas
á soltería perpetua
ó elegir entre quedarse
sin marido ó sin pollera.
Evite el Sumo Hacedor
que triunfe la falda estrecha,
pues vivir con estrecheces
no hay nadie á quien le convenga;
pero como triunfará
porque la moda se empeña,
podemos ir preparándonos
á ver con honda tristeza
que ningún osado paga
los consabidos cincuenta.
Si este no es el fin del mundo,
que venga Dios y lo vea.

Luis GARCÍA.

Dib. de Castro Rivera.

En honor del embajador de Francia



Banquete ofrecido á M. Pierre Baudin, por el ministro de relaciones exteriores, doctor Victorino de la Plaza

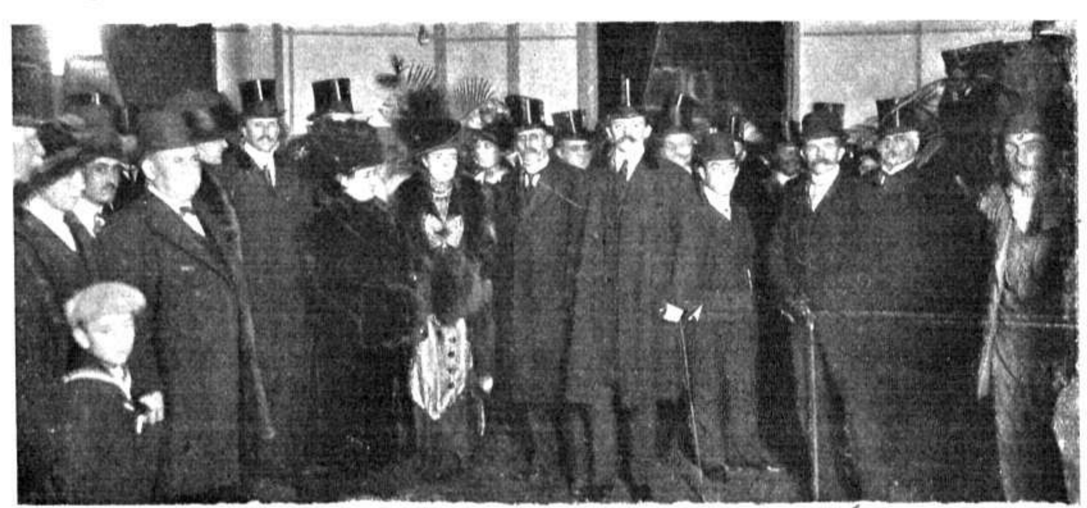
En la regia mansión del doctor Victorino de la Plaza, se efectuó en la noche del 8 del corriente, el banquete que el canciller argentino ofrecía al embajador de Francia, M. Pierre Baudin. A las 8 p. m. los comensales pasaron al gran comedor, siendo conducidas las damas del brazo por los caballeros. Se cambiaron brindis expresivos.

Bodas de plata con la diplomacia



El señor Leonardo van Riet, ministro de los Países Bajos en la República Argentina, rodeado de las personas que fueron á felicitarle con motivo del 25.º aniversario de su nombramiento diplomático

Inauguración de la Exposición Internacional de Agricultura



El ministro de Estados Unidos, Mr. Sherrill, doctor Emilio Frers, ministro de Inglaterra, Mr. Townley, ingeniero Ernesto Nelson, doctor Basilio Cittadini, y otros caballeros, que concurrieron al acto inaugural

Fot. de Caras y Caretas.

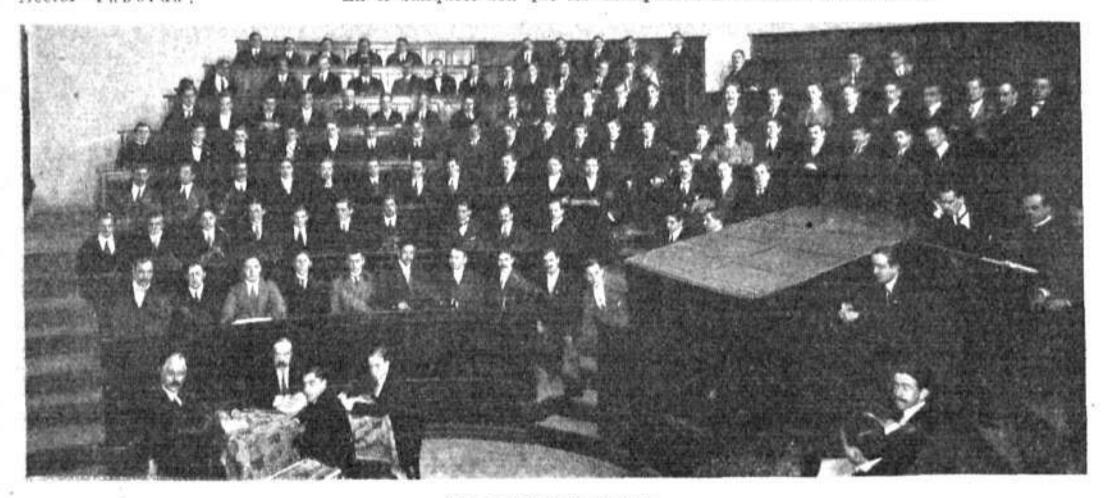
El congreso internacional de estudiantes americanos



En el te ofrecido á los delegados al congreso, que se sirvió en el local de la exposición de higiene, el 10 del corriente

En la mañana del sábado último, en el anfiteatro de la Morgue, constituyéronse los congresales en sesión preparatoria, á fin de elegir las autoridades de la asamblea. El presidente de la comisión organizadora, señor Cabral, abrió el acto, dando cuenta de los trabajos realizados. La votación de autoridades dió el siguiente resultado: presidente, doctor Héctor Taborda; vicepresidente, Félix Corona, presidente de la delegación chilena; Zorelino Navarrete, San Salvador; José Gálvez, Perú; Cipriano Ibáñez, Paraguay; Carlos H. Sherrill, Estados Unidos; Francisco Alberto Schinca, Uruguay; José María Sáenz Valiente (argentino), Venezuela; A. de Acevedo Sodré, Brasil; secretarios: Luis Méndez Calzada y Pacífico Rodríguez Villar, de la Federación Universitaria Argentina, el bachiller F. Ferrando y Olahondo y Miguel Aylwin.

En el banquete con que los obsequió la Federación Universitaria



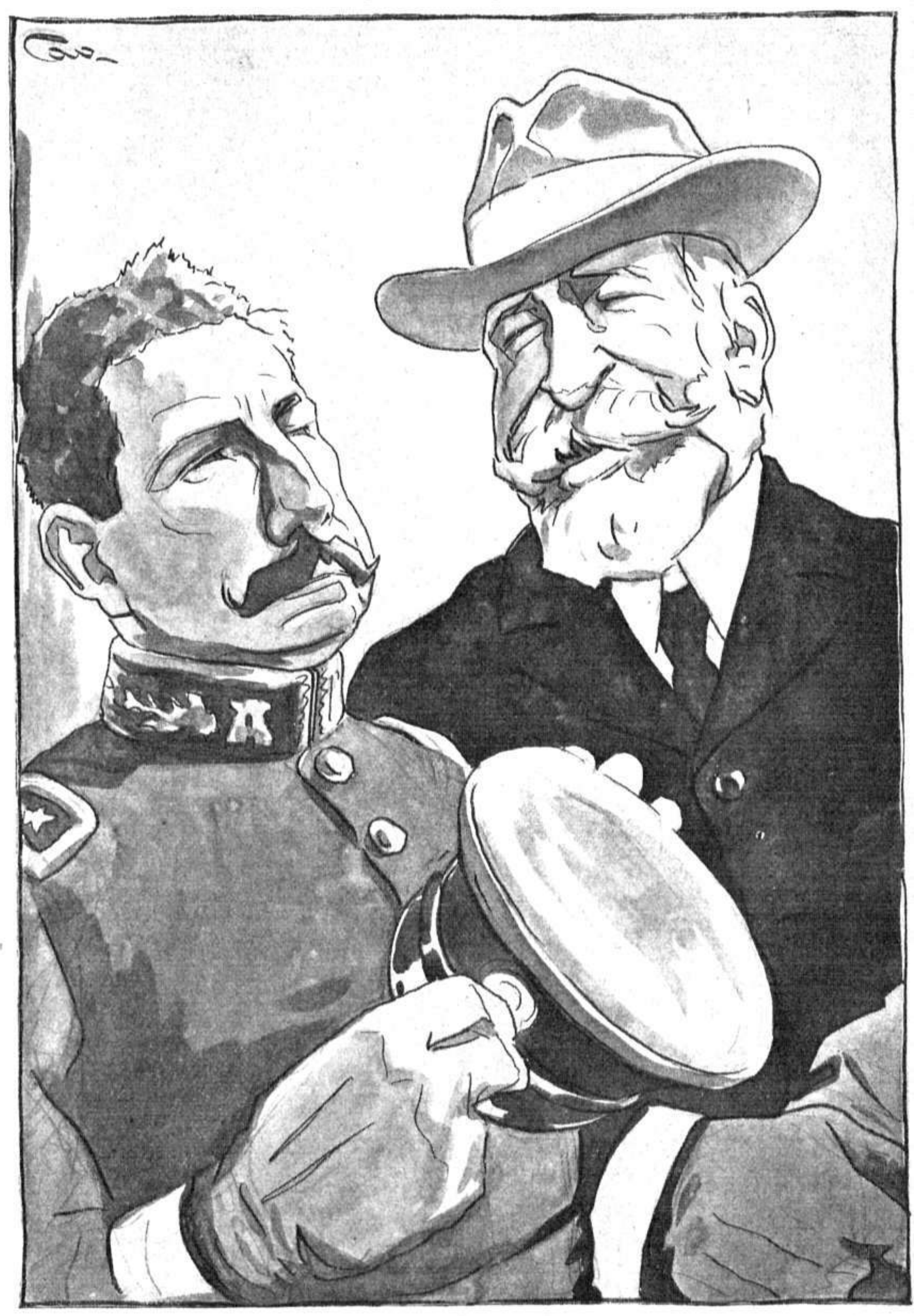
Una sesión del congreso



La mesa directiva

Fot. de Caras y Caretas

Juegos de ingenio



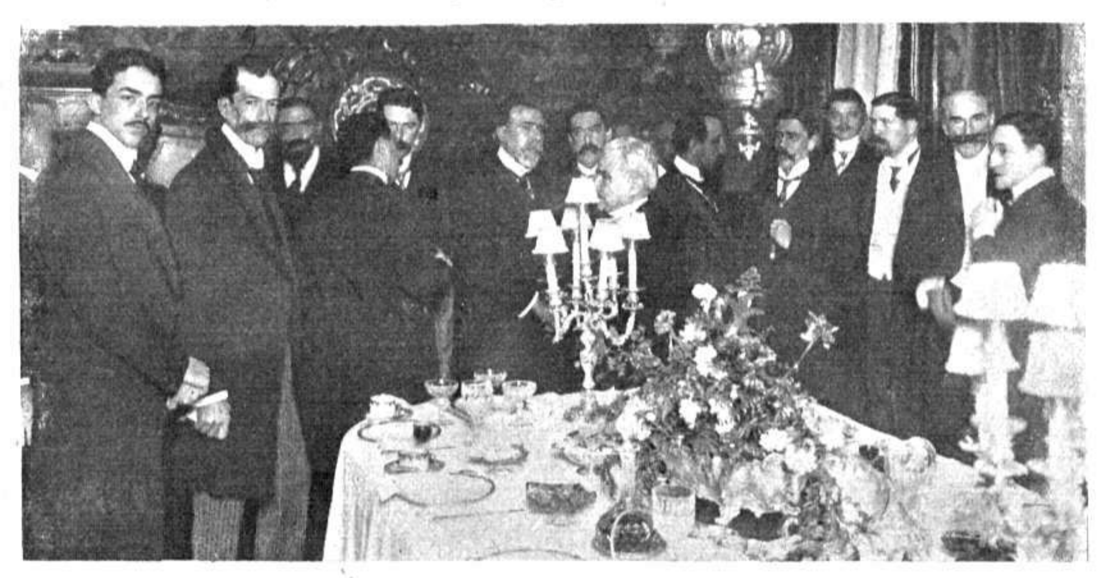
—Adivine usted esta charada, coronel: No **tengo primera**; no tengo **segunda**; no tengo **tercera** mi **todo** camina por la vía del ferrocarril.

—¿.......?

—Muy fácil: Tren de carga... No tiene **primera, segunda,** ni **tercera**. T. A. (h.)

Dib. de Cao.

El congreso panamericano



En casa del doctor Terry.—Concurrentes al five o'clock tea ofrecido á los delegados, el dia 6



El dia 7, los delegados visitaron el palacio de justicia, en cuya sala de Pasos Perdidos se ha instalado el recinto de las conferencias.—En el lunch ofrecido á los visitantes.—La comisión de damas encargadas de los agasajos sociales y de cumplimentar á las familias de los delegadcs

El jueves de la semana anterior los delegados al congreso panamericanc visitaron el Palacio de Justicia, en cuyo salón de Pasos Perdidos se ha instalado el recinto de las conferencias. Fueron obsequiados con un lunch, al que asistieron el presidente de la república, sus ministros, y las damas encargadas de cumplimentar á las familias de los delegados.



El presidente de la república, los ministros del poder ejecutivo y algunos delegados

Fot. de Caras y Caretas.

Los amigos

Para "Caras y Caretas".

En dulce calma moría la tarde. En el lejano occidente un resplandor de sangre enrojecía el cielo y sobre el purpúreo fondo del crepúsculo pasaban rápidos vuelos de aves, inmovilizábanse gráciles troncos de palmeras.

Con ruido suave y perpetuo, el agua de la fuente caía en el alcorque y escapaba después, deslizándose sobre guijas pulidas, entre la cabellera flexible de los juncos, algo de brisa llegaba incierta, huía después, dejando en el aire encalmado deleitable frescor pasajero y por un instante sonó desde la alta rama de algún árbol el divino gorjear del ruiseñor.

Las mujeres, sentadas junto á la fuente, gozaban de aquel momento de grato reposo que reparaba las tareas del día y las de la noche. Los cántaros llenos agrupábanse en un lado, apoyando unos en otros sus vientres hidrópicos y rotundos donde las gotas de agua rezumaban, abrillantando la roja arcilla turgente para resbalar luego y caer sobre la tierra que las bebía ansiosa. Y dejando reposar sus manos sobre el lino y la dulce lana de sus ropajes, las mujeres hablaban. Una sola, aprovechando la postrer claridad del día hilaba aún y entre sus dedos delgados y morenos, el huso volteaba rápido.



—Mi esposo posee cuarenta ovejas que crían muchísimos corderos—habló Moemi, la más rica de las mujeres, explicando á otra, recién llegada al pueblo, las circunstancias de cada uno de sus habitantes—cuando viene el feliz tiempo de la Pascua, da gozo contemplar el redil y las parideras donde balan los tiernos recentales.

—Dios conserve y añada riqueza á tus riquezas—dijo la otra mujer—y aleje de tus rebaños al león y al lobo y también los proteja del estrago funesto del mal de ojo.

—«Hablas bien, ¡oh extranjera!»—corroboró Raquel, otra de las mujeres que se sentaban junto á la hilandera—ningún enemigo es comparable á la mirada mortal de los tuertos y de los bizcos. Tres asnos poseía mi padre. Le ayudaban á ganarse el sustento, porteando hasta la ciudad cántaras de leche y tiernísimos quesos que fabricaba con la ayuda de la simiente del cardo. Pues bien, una tarde en el camino de Samaría encontróse á una mujer tuerta. Los asnos levantaban polvo, la tuerta enfureció por esto y su único ojo fijóse, con resplandor de centella, en la recua de mi padre, mientras sus labios parecían desgranar las palabras malditas de un conjuro. Desde aquella hora los asnos de mi padre empezaron á enflaquecer y murieron. Uno en la montaña, otro al vadear el río, el último en su establo mirándonos con la tristeza de quien se ve morir. Mi padre quiso buscar la maldita tuerta, pero le disuadimos de ello, pues seguramente fué aquella mujer un demonio enviado por...»

Súbito alboroto cortó la narración. Nacieron agudos gritos de detrás de los juncos, moviéronse formas ligeras y á poco aparecieron varios niños que jugaban, corriendo hacia sus madres.

Viendo venir á las tiernas criaturas, la mujer que hilaba abandonó su trabajo, alzóse y fué al encuentro de los infantes. Uno de ellos destacóse del grupo y se pegó á la túnica de la mujer, andando junto á ella, dulce, grave y tiernamente.

Era un niño de mirar tan sereno y profundo, que en sus ojos parecían encerrarse universos de cosas, de pensamientos ignorados y remotos. La nariz caía recta sobre el doble trazo melancólico de los labios y la cabellera rizada desplegábase en iguales pabellones, moviéndose al firme andar de los pies menudos, tostados, que aparecían y escondíanse bajo los pliegues rítmicos de una túnica blanca.

Con un gesto de amparo, la hilandera había acogido al niño y cercándole el cuello con su brazo, le hacía andar lentamente, mientras sus dedos jugueteaban vagos con los bucles rizosos. El niño, de vez en vez, alzaba la cabeza y contemplaba á su madre, sonreíanse mutuamente, detenían algo su andar y luego tornaban á reanudarlo, mezclando al movimiento las telas de sus vestiduras.

Los otros niños acompañaban al grupo de la madre y el hijo, y en sus veloces juegos pasaban y repasaban junto á ellos, con la inquietud alegre de un bando de pájaros.

La forastera alabó mucho la hermosura y robustez de aquellos muchachos, mientras Noemí los nombraba y nombraba también á sus padres, dando rápida razón sobre sus haciendas, parentescos y amistades.

—Siempre están juntos—dijo—y todos se quieren en extremo como conviene á cuantos han de vivir siempre en el mismo lugar. Pero los que más tiernamente se aman son estos dos.

Y mostró al hijo de la hilandera y á otro niño, fuerte, membrudo, de revuelta cabellera roja.

«Se aman como hermanos—habló Raquel, atrayendo hacia sí al jaro—como nos amamos sus madres».

La hilandera afirmó: «Vivirán como buenos vecinos y en los malos momentos se ayudarán».

«Sus rebaños pastarán unidos».

«Mezclándose en el monte sus ovejas, sin temor al robo ni al engaño».

«Sus vidas correrán juntas».

«Tan juntas como ahora están sus manos», dijo la hilandera, uniendo la diestra de los dos niños.

La extranjera contempló tiernamente á las criaturas y después, mientras el niño de los ojos profundos separaba despacio su mano de la de su amigo, preguntó á las dos madres: «¿Cómo se llaman vuestros hijos?»

«El mío», replicó la hilandera con dulce acento maternal, «se llama Jesús».

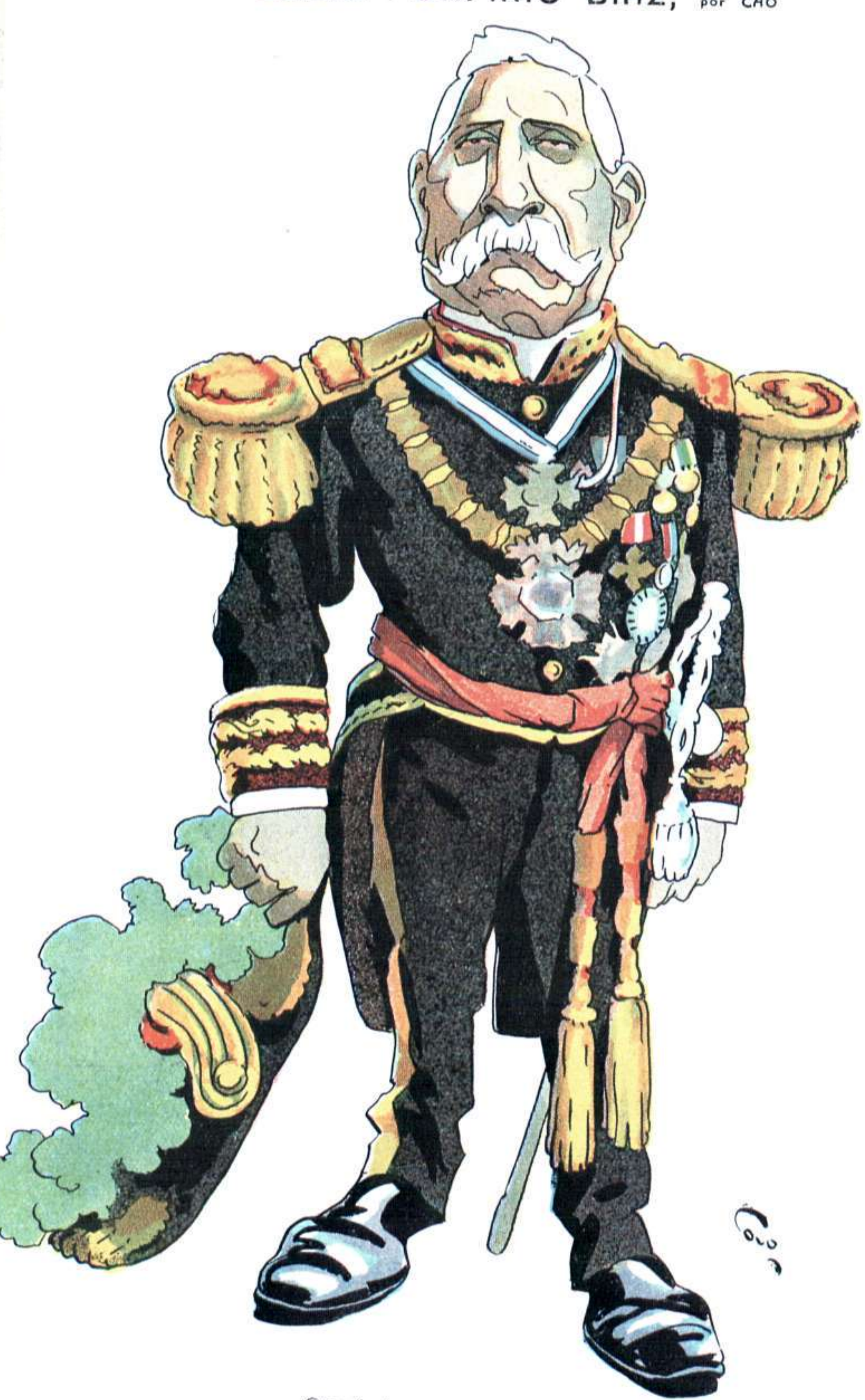
«Y el mío», dijo Rebeca, «se llama Judas».

Mauricio LÓPEZ-ROBERTS.

Dib. de Málaga Grenet.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

General PORFIRIO DIAZ, por CAO



Ocupó siete veces la presidencia,
pues no admite de nadie la competencia;
y aunque los presidentes americanos
tienen frases muy duras para "el martirio
dictatorial que sufren los mejicanos",
¡todos tienen envidia de don Porfirio!

Exposición internacional de arte



En la sección norteamericana.—El lunch



En la sección francesa.—Concurrencia al vernissage



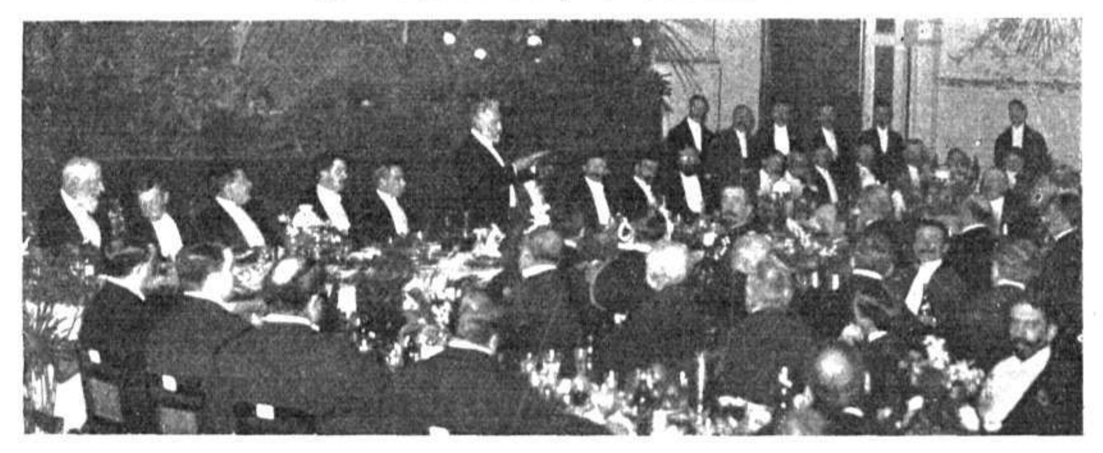
En uno de los salones de la sección italiana



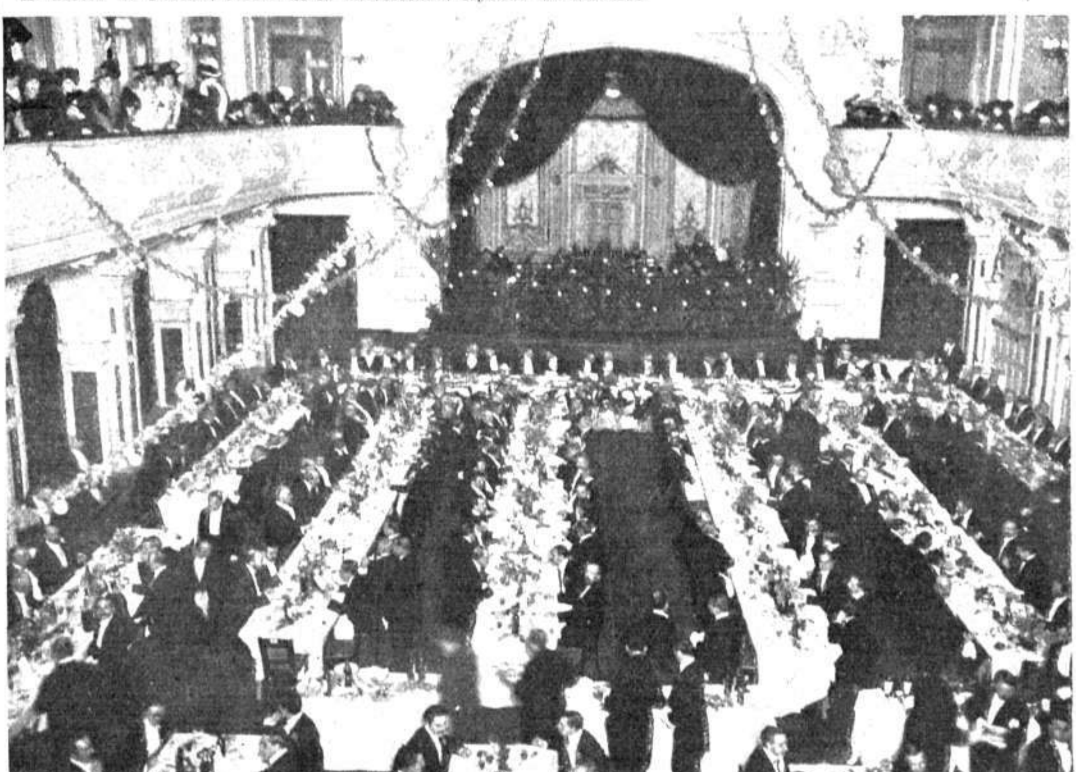
El presidente de la república, ministros y diplomáticos, en el acto de la inauguración oficial

Fot. de Caras y Caretas.

La universidad y el centenario



Como acto conmemorativo de la Revolución, la Universidad de Buenos Aires celebró el lunes, en el Prince George's Hall, un gran banquete, al que fueron invitados los miembros de los congresos científico y de estudiantes. — El doctor E. Uballes, rector de la universidad, leyendo su discurso



Aspecto del salón, durante el banquete

Necrología. — El caso del Pirovano

Doctor Rafael Ruiz de los Llanos

El 5 del corriente falleció en esta ciudad el doctor Rafael Ruiz de los Llanos, miembro que era del Consejo Nacional de Educación. El doctor Ruiz de los Llanos fué tres veces diputado al congreso nacional, dos por la provincia de su nacimiento — Salta — y una por la capital federal, ocupando varias veces la presidencia de aquel cuerpo. Interrumpiendo sus estudios de derecho, que concluyó después, asistió á la guerra del Paraguay, en la que obtuvo varias condecoraciones y el grado de capitán en el campo de batalla.

— El señor Alfredo L. Macchi, á quien se había hecho la operación de que hablábamos en el número anterior, no ha sobrevivido á ella. El viernes de la semana última, á los quince días de la intervención quirúrgica, el paciente dejó de existir en el hospital donde se le asistía. Es lamentable este fracaso de la ciencia en el umbral del que debía ser uno de sus más grandes triunfos. Con la operación realizada en la persona de Macchi, si hubiera tenido éxito, habríase llegado á la meta que precisamente persigue ho[illegible]



Alfredo L. Macchi, á quien se había hecho la famosa operación del aneurisma, fallecido el viernes de la semana anterior

El Congreso Científico Internacional Americano



La platea del Colón durante la sesión inaugural



Doctor Paulino Alfonso, chileno



Mr. William R. Sheppherd, Estados Unidos de Norte-América

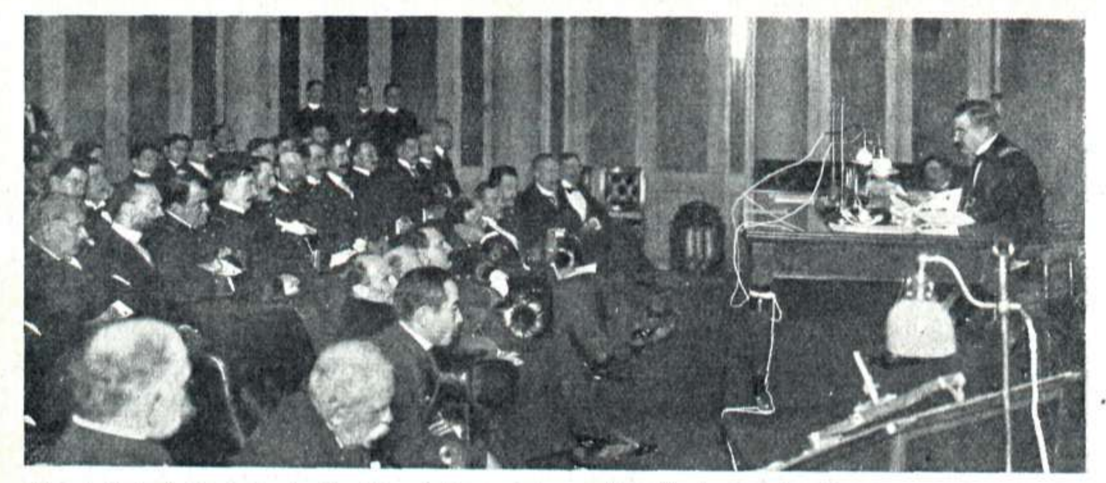


Senador V. Volterra, delegado de Italia

El escenario del Colón, en el acto inaugural, el 11 del corriente.—El ministro de instrucción pública, doctor R. S. Naón, el ingeniero L. A. Huergo, presidente del congreso (á su derecha), el rector de la Universidad de Buenos Aires, doctor E. Uballes (á su izquierda), los ministros, delegados é invitados especiales.



Profesor Martineuche, francés



El contralmirante M. J. García Mansilla, presidente de la sección «Ciencias Navales», leyendo su conferencia en la sesión de apertura, el martes, en el Centro Naval



Sección ciencias antropológicas, reunión del martes en la Facultad de Ingeniería. — El doctor Jakob leyendo su conferencia



Reunión de la sección de ingeniería, en la Escuela Industrial de la Nación

La inauguración del 4.° Congreso Panamericano

Del acto inaugural de la 4.ª conferencia panamericana, fué excluído el fotógrafo de esta revista, así como los de todos los diarios de Buenos Aires — y concedido el monopolio de la obtención de fotografías á una empresa comercial, "Caras y Caretas" se ve imposibilitada de dejar constancia gráfica de tan magno acontecimiento.

La bruja Robustiana

Hubo un tiempo en que los caminos del Oeste de Buenos Aires eran en extremo peligrosos para el transeunte. Las principales víctimas de los bandidos que los frecuentaban, eran los vascos lecheros que salían de la ciudad ó volvían á ella, á menudo medio dormidos sobre el espacioso armatoste conque enjaezaban sus cabalgaduras; pero los bandidos no tenían lo que se llema una preferencia absoluta sobre los vascos lecheros, no obstante su buena calidad, y reducían á la impotencia física y económica á quien quiera que les cayese en las uñas. Su divisa era: "A falta de vasco, buenas son tortas".

¿Por qué razón la divisa me hace acordar ahora de la bruja Robustiana? Aparentemente, este es un fenómeno susceptible de ser llamado fenómeno de equivocación, pero no debe serlo, porque si yo, en el presente momento, necesitaba acordarme de alguna persona, era precisamente de la bruja Robustiana, que á estas horas se encuentra en el infierno.

La bruja Robustiana se parecía mucho á una escoba con cabeza. Era larga y flaca de cuello y talle, de caderas sobresalientes, de piernas cortas y arqueadas y de edad provecta. Tenía el rostro feo, la cabellera desgreñada y el vestido sucio. Si se atendiese á su manera de caminar, era coja de las dos piernas alternativamente, pues al adelantarlas inclinaba demasiado el cuerpo, con una gracia como para pegarle un tiro.

Durante el día, la bruja vagaba continuamente del uno al otro lado, por las calles y caminos de la parroquia de San José de Flores, aventurándose por excepción hasta Almagro ó el Once de Septiembre. Llevaba á la espalda una bolsa, en la cual recogía algunas dádivas, y ciertos objetos que tomaba del suelo, con preferencia herraduras de caballos. Por la noche, y con frecuencia tarde ya, se recogía en su guarida, situada en un potrero solitario al que rodeaba un cerco de cinacinas, en plena región infestada por los bandidos. A causa de tales costumbres y de rumores sobre ella esparcidos, el vecindario no tardó en creer que la vieja pertenecía á la desacreditada comunidad de aquellos. Suponíase que era ella quien decretaba los golpes, estudiándolos y eligiendo las víctimas durante sus correrías.

Cierta vez la policía se decidió á dar una batida á los bandidos. Procedió, sin embargo, con cautela, y se dió tanta maña que no prendió á ninguno. Se limitó á incautarse de la vieja, aprovechando la feliz coyuntura de haberla encontrado dormida al borde de una zanja. En esta ocasión la interrogaron, y ella declaró que la reputación que le daban le era sumamente útil, porque las gentes, convencidas de su poder, trataban de propiciarse su buena voluntad, llenándole la bolsa á porfía.

No obstante, la vieja era la sibila de los salteadores, y si hasta ahora yo mismo no le había dado este nombre, se debe á que entre él y el de "la bruja Robustiana" me pareció notar cierta invencible incongruencia.

Ejercía verdadera influencia sobre los bandidos, quienes la tenían por un oráculo, y los más bestias de la compañía—dura es la palabra, pero se trata de hombres colocados fuera de la ley—la consultaban sobre el resultado de las empresas que se proponían. Unas veces ella los disuadía francamente de acometerlas, y otras les dirigía intrincados discursos cuyo sentido



era más obscuro que la carabina de Ambrosio. En este caso, quedándose los bandidos en ayunas, daban en la duda el golpe.

Antes de poner á la bruja en libertad—por nada del mundo la policía hubiera consentido en retenerla en su poder—hicieron una especie de sumario, viniendo por él á ponerse en limpio que la bruja no sólo había impedido muchos asaltos, profetizando á los bandidos que les serían desastrosos: también, otras veces, situándose en el camino que debían recorrer las víctimas, las conjuraba á que diesen un rodeo, para que no cayesen en manos de los que más adelante les acechaban. Eso sí, les exigía silencio absoluto tocante al aviso, so pena de descargarles un nublado de hechicerías.

—Pero—le dijo el comisario, por precaución tratándola de usted—en tal caso usted hubiera podido impedir tantos crímenes, ora profetizando siempre un resultado fatal á los bandidos, ora...

—¡Ora pro nobis!—exclamó la bruja, y aunque el chiste sea viejo, entonces era nuevo, al menos en la parroquia de San José de Flores.

El comisario estaba en un error, y así se lo explicó la bruja. Aunque los bandidos eran capaces de creer que no debían consumar un crimen determinado, no hubiera sido posible convencerlos de que no debían cometer ninguno. ¿Y si los convenciese? Si los convenciese, acosados ¡ay! por el hambre, hubieran concluído por comer bruja.

—No—terminó la vieja—del lobo un pelo.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Giménez.



La leyenda del mar

Todos los días, al caer la tarde,
besaba el mar su preferida roca;
y eran dulces sus aguas,
y eran suaves sus olas...
Con ímpetu soberbio se lanzaba
sobre la peña indiferente y sorda,
y de júbilo pleno la cubría
de blanca espuma y susurrantes ondas.

Un día — fué testigo todo un cielo —,
cambió la faz de la desierta costa;
y con fuerza de súbito hecha añicos
cayó gimiendo la imponente roca.
El mar se abalanzó sobre la playa
para ver las entrañas de su novia,
y á su grito de rabia y de tristeza
detuvo el sol su marcha victoriosa.

— Yo te bañé con mis caricias grandes
de largos siglos en las breves horas:
¡Y de agua tanta en tus entrañas mudas
no ha filtrado una gota!
Tal dijo; y desde entonces
trocó en amargas sus violentas olas.

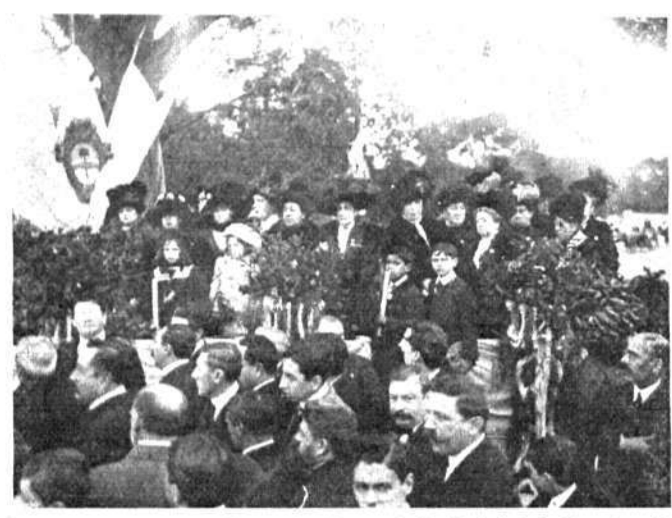
Alejandro INZAURRAGA.

Dib. de Vehil.

Homenaje á Rivadavia



La placa al pie del busto del prócer, en el carro alegórico



El palco de honor ocupado por las damas de la Sociedad de Beneficencia



Escuchando el himno nacional



El doctor Osvaldo Magnasco, presidente de la comisión «Homenaje á Rivadavia», leyendo su discurso



La concurrencia en la Recoleta

Fot. de Caras y Caretas.

Después del Tedéum, dirigiéndose á la Casa Rosada.—El presidente de la república y el vicepresidente y embajador extraordinario del Perú, señor E. Larrabure y Unanue. Los ministros Plaza, Naón y Betbeder (á la izquierda del primero), Gálvez, Iriondo, Racedo, Ezcurra y Ramos Mexía, y monseñor Romero (á la derecha del segundo)

El batallón de Patricios (1.º de infantería) desfilando ante la Casa Rosada

Demostración al teniente general Alvarez



La cabeza de la columna popular, en la plaza del Congreso, momentos antes de ponerse en marcha para el Club del Progreso



Busto en bronce del decano de los oficiales generales, costeado por subscripción nacional, y del que le hicieron entrega el 9 de julio



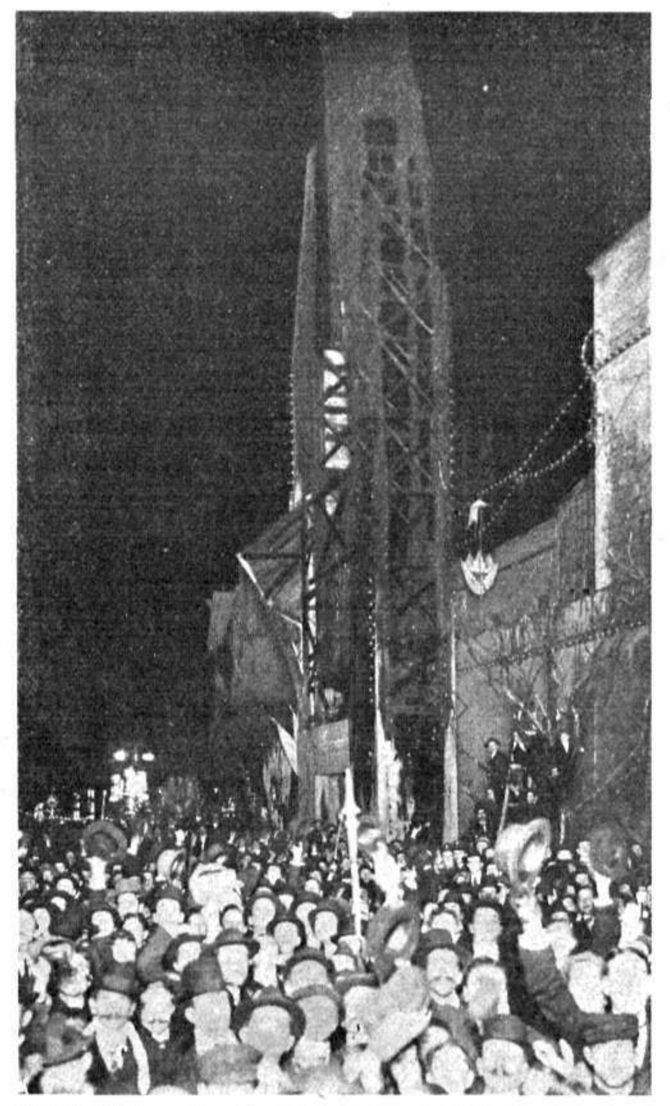
En el Club del Progreso, rodeado de sus amigos.—A izquierda y derecha del general Alvarez, se encuentran sentados el almirante Howard y el general García



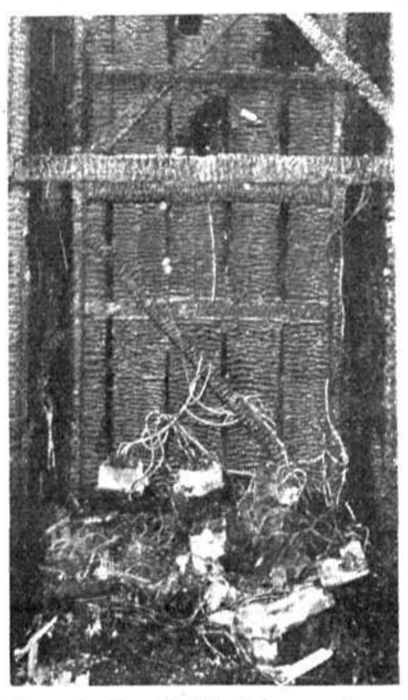
Con los veteranos de la guerra del Paraguay, después de la ceremonia

Fot. de Caras y Caretas

Trágico fin del arco económico



Después del incendio.—El público festejando la última economía del arco



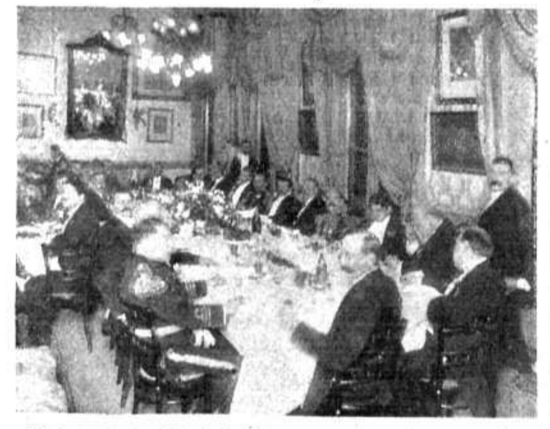
Lugar donde se inició el fuego y fueron hallados los pedazos de una botella de nafta

Se extinguió "el crédito de Güiraldes". Habíase dado este nombre—crédito, etcétera—al arco levantado á la entrada de la Avenida, porque era fama que el intendente lo mostraba orgulloso á los visitantes extranjeros. Cierto es que el mote parece haber nacido del seno de la comisión del centenario, envidiosa porque ella ni siquiera un arco tenía.

El arco era en extremo económico. Según una inscripción que ostentaba, mediante su sistema de iluminación hacíase una economía del 70 %; y como las luces estuvieron apagadas muchas veces que debieron estar encendidas, se supone que así se economizó el otro 30 %.

El arco se incendió ó fué incendiado el 9 de julio por la noche, iluminando profusamente los alrededores. Y siendo esta una iluminación por la cual nada cobrará la usina, es innegable que el arco ha dejado ganancia.

El 9 de Julio en el Club Oriental.—En honor del doctor Sánchez



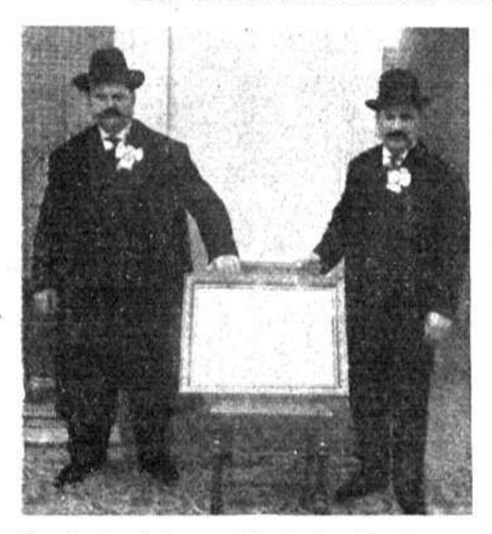
Banquete ofrecido á los socios argentinos en el Club Oriental, con motivo del 9 de Julio

Fot. de Caras y Caretas.



Al doctor Toribio Sánchez, celebrando su elección de diputado á cortes

La conmemoración del centenario en un conventillo



Los dueños del conventillo de la calle Venezuela, 3370, señores A. y H. Bonza, á quienes sus inquilinos otorgaron un pergamino y dos medallas, por haberles regalado un mes de alquiler con motivo del centenario

Los señores A. y H. Bonza, propietarios del conventillo de la calle Venezuela, 3370, constante de 40 habitaciones, se adhirieron á la conmemoración del centenario, regalando un mes de alquiler á sus inquilinos. Estos, en testimonio del aprecio que les merecía tan ejemplar actitud, les obsequiaron á su vez con un pergamino y dos medallas de oro. Y los señores Bonza, gratamente sorprendidos por la fineza, les dieron un asado con cuero el día 9.

La historia está mal relatada, pero es que el relato de historias como esta sólo debia ser hecho por la pluma de Andersen ó por la del canónigo Schmidt, y desgraciadamente Andersen y Schmidt han muerto hace mucho. Justo sería que resucitaran, ahora que vuelven á ocurrir en la tierra los sucesos maravillosos que eran el objeto de sus narraciones.



La niña María Luisa Rebello, que declamó varias poesías en la fiesta del 9 de julio





Comisiones de inquilinos que entregaron á los señores Bonza el pergamino y las medallas



Los señores Bonza y sus inquilinos, después del asado con cuero con que los primeros obsequiaron á los segundos, el día 9 de julio

Fot. de Caras y Caretas.

Montevideo.—En la legación argentina



El presidente de la república, el ministro argentino y otros invitados, en el hall de la legación



En el lunch

En el Club Católico



La concurrencia en el te servido por el Club Católico, en obsequio de la reina y corte de honor de los juegos florales



Aspecto del hall

Leemos en un diario de la vecina orilla: «El aniversario argentino reunió en el elegante palacete de la legación á un núcleo selecto de personalidades de nuestro mundo oficial, diplomático y social, y á otro no menos selecto de familias». El representante argentino, señor Enrique B. Moreno, acompañado de su señora Carolina Torres Cabrera de Moreno, recibía á la entrada á los visitantes, siendo todos atendidos con exquisita cortesía. A las 5,30 p. m. llegó el presidente de la república, acompañado de su señora esposa Carmen Martínez de Williman.

—Fué una interesante y animada fiesta el te que ofreció el Club Católico. Las señoritas María Mercedes Reyes Lerena y Angélica Salvañach, declamaron poesías.

Premios á la virtud



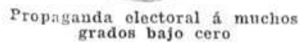
La comisión de «Entre Nous», en el proscenio del teatro Urquiza



Las favorecidas con los premios á la virtud

Finlandia.—El sufragio universal. El 1.° de mayo, fiesta patria. En la Universidad de Alejandro III





Propaganda electoral á muchos grados bajo cero



Ciudadanos y ciudadanas esperando turno para votar



La diputada socialista señora H. Pärssinen, de profesión cocinera



La diputada socialista Miina Pillanpää (doméstica), hablando en la tribuna de la cámara



El 1.° de mayo, fiesta nacional.—Aspecto de la calle Esplanada



Estudiantes refrescando en Brunsparken

Parte de nuestras fotografías dan idea de los progresos del sufragio en Finlandia, donde las mujeres votan y son votadas. Otras se refieren á las fiestas del 1.° de mayo, que allá son principalmente patrióticas, porque recuerdan un movimiento nacionalista producido en 1848, y es por tanto efemérides notable en relación con la autonomía de aquel ducado, que, como se sabe, forma parte de los dominios del zar. Las demás tratan de la colación de grados en la universidad de Alejandro III, que también sirve de pretexto para hermosas y originales fiestas universitarias, religiosas y sociales. Estas fiestas se realizan cada cuatro ó cinco años, y un detalle curioso de ellas es que se aprovecha la ocasión para conmemorar las bodas de plata de los antiguos colados.



Los socialistas, celebrando el 1.º de mayo como fiesta del trabajo

En la Universidad de Alejandro III, durante la última colación de grados, el 31 de mayo.—Aspecto de la sala de solemnidades



Señoritas que acompañan en todas las fiestas á los laureados



Los laureados dirigiéndose al Tedéum, que se realiza después de la colación de grados

Los argentinos en París



Banquete ofrecido por el señor A. J. Coelho, gerente general del Banco Español del Río de la Plata, en honor de los señores J. Huret y J. M. Llobet

El señor Coelho leyendo su discuso

El 14 del pasado junio se realizó en París, en el restaurant «Pré Catelán», situado en el Bois de Boulogné, un banquete de la colectividad argentina. Lo daba el señor Augusto J. Coelho, gerente del Banco Español del Río de la Plata, en honor de los señores Julio Huret y José M. Llobet, el primero de los cuales fué nuestro huésped hasta el mes de mayo último.

Cuento terciario

Llovía desde la noche anterior. Del bosque ahogado en vapores, caían gruesas gotas tibias sobre el suelo que se alzaba en desmesurada ascensión de helechos. Una espesa y caliente bruma envolvía la fronda; y el bosque, ya pálido al sol, descoloríase aún más tras la lluvia.

En lo alto de un nogal, acurrucado en una horqueta, el hombre terciario esperaba pacientemente que el agua cesara. No era cómoda su espera, sin embargo. El cobertizo que lo cubría goteaba por todas partes, sobre todo á lo largo de la rama en que se recostaba. Tenía, tras catorce horas de lluvia, la espalda completamente mojada.

Su vista se dirigía así al cobertizo, al claro que lo había empapado. Sus ojos pequeños y de pupila diminuta, mostraban vivamente el blanco tras la protuberancia de las cejas. El hombre consideró largo rato el claro, pestañeando rápidamente.



—Dos horas después, el cenagal concluía y el hombre descendió al suelo.

El agua cesó, al fin, y á los primeros rayos de sol, el arborícola abandonó su cubil. Tenía hambre, y las nueces del contorno habían concluído. Lanzóse por entre las ramas, evitando la vegetación inferior, demasiado rica de pestilente humedad y reptiles. De allá abajo, en efecto, subía un deletéreo vaho de cieno y plantas podridas. Toda una germinación deslizante pululaba en el fondo, y aunque el hombre iba por lo alto de rama en rama, deteníalo á veces un potente chapoteo que pasaba bajo él, dejando el rastro abierto entre los helechos.

Dos horas después el cenagal concluía, y el hombre descendió al suelo. Su busto, fatigado por la larga erección de la marcha arborícola, doblábase ahora á tierra. Caminaba en cuatro patas, con la honda fruición ancestral que surge de repente en un simple gesto — en la trituración de un hueso. Hacía ya mucho, sin duda, que el hombre terciario había comenzado á caminar en dos pies; pero el hábito natal y obstinado de la bestia, hecho deleite, proporcionábale así en cuatro patas, una confianza de especie fijada ya para siempre que le hacía runrunear de satisfacción.

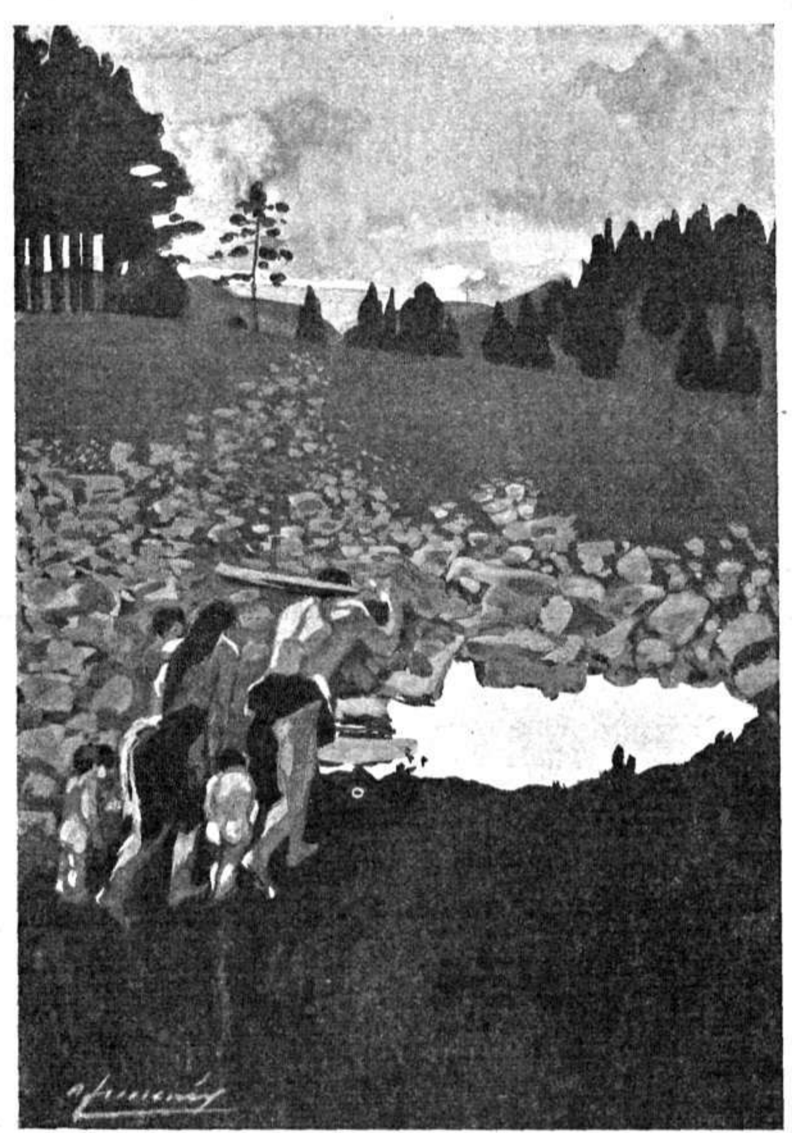
Alzábase á veces contra un tronco y observaba. Áspero pelo le cubría todo el cuerpo. Los brazos colgantes le llegaban á la rodilla. La mandíbula prominente, y casi siempre entreabierta cuando se incorporaba, por el ansia de la angustiosa observación, dejaba ver una terrible dentadura cuyos dientes, en vez de encajar, chocaban á ras unos contra otros. El gorila concluía allí. La cabeza tenía ya más volumen; había más cráneo dilatado por el esfuerzo de las cuatro ó cinco ideas—no más— de un cerebro animal aun, para cuya torturante elaboración la bestia del momento había prestado toda su potencia sanguínea y muscular.

Prolongó aún su marcha por el suelo, hasta que un agudo alarido de guerra y hambre lo lanzó de nuevo á los árboles. El bosque crugió á lo lejos, el ruido de gajos rotos avanzó en restallidos cada vez más secos, y un instante después el monstruo llegaba, con el extenso cuello tendido á todas partes, los ojos fosforescentes y desvariados por doce horas de entrañas roídas. Lanzó aún su alarido de angustiosa hambre, trotó delirante de un lado á otro, y hundió de nuevo en la selva su urgente galope de vida ó muerte.

El hombre, inmóvil en su árbol, con la cabeza hundida entre los hombros, lo había seguido con la vista. La experiencia de la especie le enseñaba á no desconfiar del monstruo; pero su eterna agonía de terror le precavía contra todo. No había surgido seguramente, en todo el período terciario, sér más desamparado que él. Los animales sobre la tierra, los que nadaban en las aguas, los que volaban por los aires, todos le eran infinitamente superiores como tipos de especie que ha de perdurar por su potencia de medios vitales. Durante siglos y siglos luchó atrozmente por la estricta conservación del individuo, exterminado sin tregua gracias á su miseria defensiva, acechado en la marisma cuando iba á beber, sitiado en el árbol, y sobre todo, lo más terrible, asaltado durante el sueño en su propia guarida. El futuro dominador de las bestias no tuvo una hora de tranquilidad en la tierra que lo echaba por su ineptitud. El cubil aéreo que lo preservó de las fieras terrestres, creó su primera pobre esperanza de continuar la especie. Pero lo más necesario era la conquista del sueño. No conoció jamás el miserable lo que es el descanso pleno. Acurrucado contra una rama, sin atreverse á extender las piernas para saltar con más rapidez, angustiado por el menor deslizamiento al pie de su árbol, por el más furtivo arañazo á lo largo del tronco, sus noches fueron, durante siglos y siglos, un constante martirio. Y el desvalido y misérrimo sér nacido fuera de tiempo en una edad en que la vida se devoraba á sí misma en fuerza de exuberancia hostil, debió tener una energía de vida verdaderamente heroica para haber sobrevivido á aquella lucha desigual.

II

El hombre terciario prosiguió su avance. Tras un elástico brinco iba ya á coger la fruta entrevista por entre los bejucos, cuando de pronto quedó inmóvil, con el brazo prendido aún de una rama. En frente de él, á quince metros, se hallaba, quieta también, la figura de otro hombre. Durante diez segundos ninguno se movió, hasta que del pecho de nuestro conocido brotó un bramido que se fué extinguiendo en honda rotundidez, como si aun continuara en el pecho después de haber cesado en la garganta. Al oirlo el otro se replegó, mientras su pelo, como el de un felino, se abatía completamente sobre el cráneo chato. Era una hembra, una mujer terciaria. El hombre, sin mover el cuerpo, sin apartar un instante la vista, desprendió lentamente el brazo sujeto aún en alto. Súbitamente la hembra se lanzó al suelo,



... vió una familia terciaria que avanzaba por el campo.

y el hombre hizo lo mismo. Ambos cayeron y permanecieron en cuatro patas, como aturdidos por la congestión de bestialidad que los inundaba aún. La hembra fué la primera en incorporarse ante el segundo bramido del macho, erizado de celo.

Dió un prodigioso salto hacia arriba en el preciso instante en que el hombre se lanzaba contra ella. Pero el violento manotón se perdió en el aire, y entonces comenzó la persecución terciaria, jadeante, sin cuartel, de rama en rama, sobre el suelo, de nuevo sobre el bosque, rompiendo gajos y lianas, llenando la selva con el violento resoplar de su fatiga.

Al fin cesó. La hembra, exhausta, se lanzó de nuevo al suelo, é irguiéndose recostada á un árbol, lanzó un agudo bramido. Pero el hombre caía ya sobre ella, y durante un minuto la lucha se desenvolvió entre feroces gritos de pasión y rabia. La hembra, defendiéndose, mordía cuanto le era posible. El hombre, que estrujaba y domeñaba solamente, mordió al fin. El chillido de la hembra puso fin al combate, y momentos después, amansados, se incorporaban con un sordo gruñido de rendida conciliación. La sombría soledad del hombre terciario iba tocando á su fin. Las luchas de amor eran cada vez menos rudas, y si el macho continuaba siempre asaltando á la hembra cuando la entreveía en el bosque, sentía ya por lo menos la fraternidad de la especie en el mutuo desamparo ante el ataque de las fieras. Y algo más, seguramente: la mirada del hombre que respondía á la mirada del otro hombre con un sentimiento de idéntica angustia que no era precisamente solo miedo animal; con un abatimiento que no era justamente modorra de bestia. La pareja volvió en paz al cubil.

III

Era tarde ya, y el húmedo calor creciendo con el sol, inundaba el bosque de agobiante pereza. La guarida, con su paja mojada, no tentaba á descansar en ella, de modo que la pareja se instaló en otra horqueta al amparo del sol. Allí, sentados en cuclillas uno al lado del otro, concluyeron de comer los cocos de que se habían provisto al regreso.

El calor continuaba creciendo. El aire resonaba de frotación de élitros y lloro de réptiles. El hombre sintió que el sueño lo invadía y rodeando precaucionalmente con su brazo una rama, cerró los ojos. No era habitual en su vida de constante presa, ese completo abandono de sí, pero ahora no estaba solo.

La mujer, entre tanto, que miraba á su compañero, había cogido un pelo del pecho de aquel, estirándolo cuidadosamente. Tornó á quedar inmóvil, observando el cubil mojado. Sí, allí llovía como en el suyo, como en todas las guaridas de los árboles. Agua... agua... agua... La sorda aspiración de la especie proseguía delineándose cada vez más: adquirir otra guarida más seca, más cómoda, más segura.

Y se aburría allí. Miró á todos lados, con sueño á su vez. Descendió del árbol sin hacer el más leve ruido, y cuando se hubo alejado sigilosamente un tanto, trepó de nuevo emprendiendo un galope aéreo hasta su cubil.

Cuando el arborícola, al despertar, se halló solo, gruñó un largo rato. Posiblemente la aventura tenía ya precedente, pero de todos modos el mal humor lo invadió. El hambre lo lanzó de nuevo á abastecerse de frutas, y fué de este modo como, habiendo llegado á la vera sur del bosque, vió una familia terciaria que avanzaba por el campo. Eran padre, madre y tres hijos. El hombre iba delante, detrás los tres cachorros, y luego, bastante lejos, la mujer. Caminaban con la precaución de quien, esperando el peligro de costado, de arriba, de abajo, avanza con los nervios tendidos en un solo resorte de inquietud. La noche caía ya. Una hora más en el campo para el hombre terciario, suponía las entrañas desgarradas. Urgía, pues, ganar el bosque.

A trescientos metros del observatorio aéreo en que el arborícola acechaba, una anfructuosidad del terreno ocultó de repente á los viajeros. El cazador de frutas, inquieto y curioso, hubiera deseado salir á la descubierta; pero una preocupación más fuerte—el temor de hallar su propia guarida ocupada—lo echó hacia su cubil.

IV

Entre tanto, al doblar el promontorio de rocas, el viajero había visto un negro hueco entre las peñas. Su actitud advirtió instantáneamente á los otros el peligro de la caverna. Los cachorros, como pequeñas fieras, corrieron á erizarse junto á su madre, mientras el hombre, con inmensa cautela, avanzaba hacia la caverna husmeando profundamente el aire. El suelo estaba rastrillado, pero las huellas no eran frescas. Llegó al fin á la roca, y su oreja peluda no percibió el más leve ronquido, ni á sus narices llegó el tufo amoniacal del felino ominente.

Estaba desierta, desocupada por lo menos, lo que

equivalía, para el hombre desamparado en la noche, á la salvación. A pesar de todo no entró en ella, escrutando sin cesar el flavo hedor del cubil. La mujer y los cachorros, recogidos, esperaban.

Por fin el hombre tuvo la seguridad de su nueva guarida y la familia se reintegró. La caverna, honda de diez metros, estaba abovedada en la roca viva y vagamente clara aún por la luz que penetraba por una estrecha hendidura en lo alto. El piso blanqueaba de huesos partidos, y de los rincones sin ventilar, de entre las anfructuosidades de las paredes, el olor á bestia subía con crudeza. Esa caverna era, no obstante, algo infinitamente más confortable que la vieja guarida sobre un árbol. Al hombre solo le eran más fácil la vida y la defensa allí, pero á la familia, á los cachorros, no. Y el hambre misma iba cambiando de apetito; las nueces y los cocos no la satisfacían más, las raíces eran ya un ingrato alimento, y el primer hombre que á imitación de lo que viera hacer á las fieras, devoró vivo al animal que había logrado vencer, afiló su primer naciente canino para la nueva senda de nutrición.

La familia de la caverna había entrado ya en la nueva era, pero esa noche su pobreza era completa. Nada, sin embargo, suponía no comer un día ó dos. Dentro de media hora comenzaría el descanso,—recostados en cuclillas contra la pared porque la seguridad del sueño era aún demasiado vaga para echarse en el suelo—el oído estremecido y alerta, y despertándose cada dos minutos.

A pesar de este martirio de sueño, las masacres eran incesantes; el habitante de la guarida volvía esa misma noche por casualidad, ó días después, cuando no se le esperaba. En uno ú otro caso, el hombre, impotente casi siempre para resistir á una fiera terciaria, vivía en los segundos subsecuentes al ronquido de la bestia que acababa de husmearlo, toda la angustia que ha devuelto y sigue devolviendo á la fiera maullante, con la mira de su fusil.

V

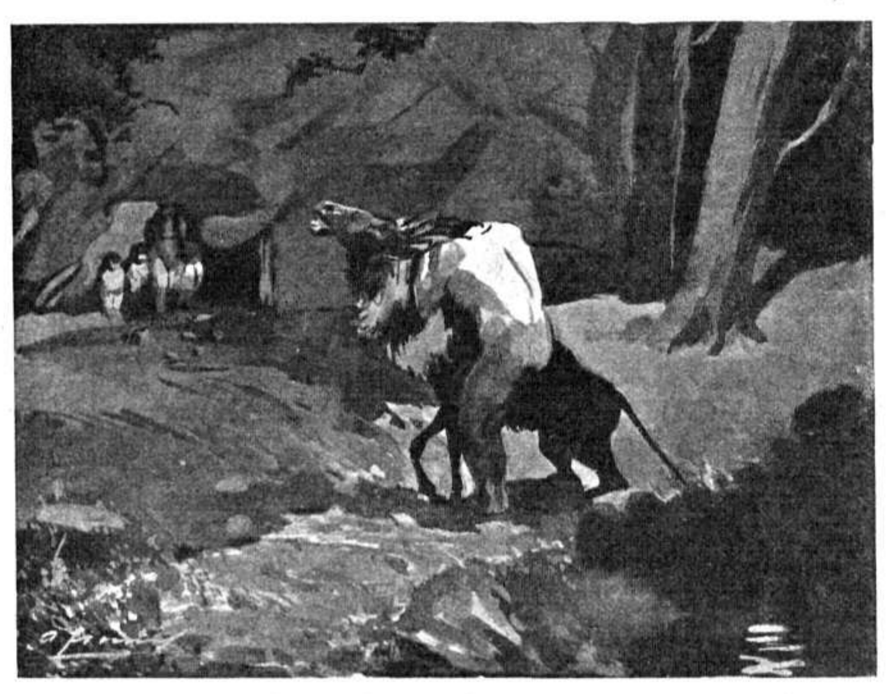
Todos se replegaron en el fondo de la caverna, y la noche cayó afuera, una noche sin luna ni estrellas, caliente. De vez en cuando el viento traía de las tinieblas el ululato de hambre de una fiera, y el cuádruple ronquido de los durmientes se cortaba de golpe: los músculos se recogían, el pelo se levantaba, y la carne de los cuatro míseros, presentía ya en su erizada angustia, la dentellada que tarde ó temprano debía desgarrarla.

Mas la noche pasó, y al amanecer la familia se dirigió á la selva. Arrancaron algunas raíces, hasta que el hombre lanzó de pronto un ahogado grito gutural. Los cachorros, que masticaban en cuclillas se lanzaron á un árbol, á las ramas altas, mientras la madre, con entrecortados gemidos de inquietud, trepaba á la primer horqueta.

Entre tanto, el vago ruido de hojarasca pisada indicaba un avance cauteloso. El hombre de las cavernas, oculto tras el tronco, asomaba apenas la cabeza. De la maleza desembocó un animal, algo como ciervo con cola rígida. Husmeó inquieto, pero se adelantó. El hombre giró silenciosamente alrededor del tronco, y cuando el cervato hubo pasado, cayó sobre sus cuernos con un áspero ronquido. Durante un momento el animal pudo mantener rígido su pescuezo, contra los terribles brazos que lo doblaban hacia atrás. Pero cedió, y al sordo mugido y al "crac" de las vértebras rotas, que cantaban la carne palpitante, la familia lanzó gritos salvajes. Volvieron á la caverna, aunque el padre debió gruñir incesantemente para contener á los cachorros que, saltando, querían clavar los dientes en la presa que llevaba en los hombros.

VI

El arborícola, el hombre aun frugívoro que había atisbado á la familia el día anterior, volvió á la mañana siguiente á rondar el paraje sospechoso. Ojeó largo rato los contornos con las orejas alertas, sin mayor resultado, hasta que al fin oyó un largo grito, á que respondían dos más débiles. El merodeador conoció por el timbre que los que él había entrevisto doce horas antes estaban allí. Descendió del árbol, y con gran sigilo fuese acercando al lugar de donde habían partido las voces. Al llegar al límite de la selva, tornó á sentir otro grito humano que salía de un hueco en la piedra.



... y cuando el cervato hubo pasado, cayó sobre sus cuernos...

A pesar de esta evidencia, el secular temor á la caverna y á la voz de muerte que surgía de ella, le encogió súbitamente los músculos en un sólo haz de defensa. Pero el grito que había salido de allí no era de fiera; reculó sigilosamente y bordeó la caverna, cuya parte superior tenía el nivel del bosque. El hombre avanzó sobre la roca viva y, como en todos los momentos de peligro, doblado adelante y sosteniendo el cuerpo con el dorso de las manos. Se detenía á cada instante á mirar fijamente la roca, colocándole la mano abierta encima. Volvía la cabeza atrás y proseguía avanzando. De pronto se detuvo y tendió la cabeza de costado casi á ras de piedra: delante de él estaba la grieta cuya luz penetraba hasta la caverna. El arborícola volvió á mirar atrás, y echándose de bruces aplicó el ojo á la hendidura. En el primer momento no vió sino cuatro manchas negras sobre el suelo blanco de huesos; pero en seguida distinguió las espaldas peludas de la familia de la caverna, y un instante después llegaba á sus oídos el ruido claro de los huesos del ciervo triturados entre las mandíbulas. Como su crispación de una hora antes, su primer movimiento ahora había sido también de instintiva guardia contra el ataque de fiera que presentía allá abajo, en aquellas bocas que devoraban carne. Eran como él, sin duda, y los enemigos suyos eran los de aquellos que partían huesos. Pero el ancestral terror de la especie, el ineludible fin de la carne viva del hombre que tarde ó temprano era devorada, prestaba á sus semejantes de la caverna un carácter claro y neto de fiera, que se sobreponía á sus figuras humanas. Así el arborícola, menos que fraternidad, había sentido en el naciente dominador del felino echado ya de su guarida, su inmediato parentesco con el león, cuya ansia de carne y médula adquiría.

Algo, sin embargo, como respiración ó arañamiento inquietó al hombre de la caverna y le hizo suspender un momento su tarea. Miró á todos lados, mientras los cachorros se apoderaban de su hueso partido y gra siento.

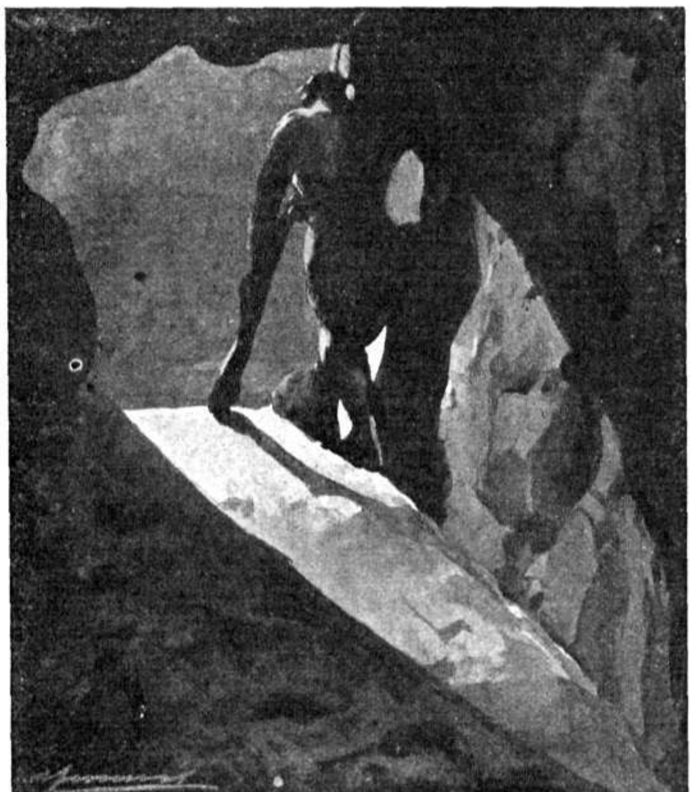
Con rampante sigilo, el arborícola se dirigió hacia atrás, reculando para evitar un brusco movimiento.

VII

A la mañana siguiente, no obstante, el hombre frugívoro estaba de nuevo en su apostadero, atisbando la entrada de la caverna. Vió así salir á los comedores de carne, que se encaminaban al bosque en su dirección. El arborícola evitó el encuentro saltando de rama en rama. Acurrucado en una alta horqueta, miró pasar á la familia sedienta, en procura de agua. Cuando hubo corrido un largo rato, y no oyó más el rezongo de la madre vigilando á sus hijos, bajó del árbol y se dirigió á la caverna. Se detuvo treinta veces á mirar hacia atrás, con cortos gruñidos de inquietud. Al fin, cuando estuvo á mitad del camino, se decidió resueltamente, apresurando el paso.

Dentro de la gruta el olor flavo imperaba aún sobre el de las entrañas descompuestas del cervato, y las anchas narices del hombre terciario aspiraron con porfiada plenitud el tufo del enemigo. Huesos con carne adherida, yacían desparramados. El arborícola revolvió curioso y titubeante los despojos sangrientos. Súbitamente se apoderó de un hueso y huyó á gran trote en tres patas.

Fue contra el primer árbol del bosque donde el arborícola probó y gustó la carne, fraternal eslabón desde entonces entre el hombre y la bestia. En toda la larga lucha de aquél para salir de la bestialidad propia y circundante, acaso sea esta la única vez que descendió. Hasta ese momento todo vago impulso á enderezar el busto, el obscuro y pertinaz anhelo de una habitación segura, cada grito menos áspero que los anteriores, era un nuevo jalón de la marcha ascendente que dejaba atrás, y para siempre, á sus ex compañeros. No hubo siquiera en esa caída explosión de atavismo, pues ni su digestión ni su dentadura lo llamaban á eso. Probó carne por imitación iracunda; y entre el hombre más altamente espiritual y los animales á que se llama, por última significación bestial, fieras, ha quedado ese lazo fraternal de persecución, asesinato y dentellada desgarrante, que une al cazador de la yungla con el degollador de gallinas.



... ocultándose tras un peñasco, la maza en ambas manos y con los músculos...

VIII

Quince veces seguidas el merodeador se apoderó de la comida ajena, sin que el hombre de la caverna hubiera notado el robo. El arborícola había abandonado del todo el cobertizo, y pasaba ahora la noche en un árbol cualquiera de las inmediaciones de la caverna. Comía siempre frutas, pero deseaba la carne. No se apartaba casi del lugar; caminaba horas enteras á lo largo de la selva, y asomándose á la linde de vez en cuando para mirar la entrada de la caverna.

En una de estas ocasiones, y mientras el arborícola, con el cuerpo oculto tras un tronco, miraba desde lejos la guarida del otro, sintió detrás de él un crugido de rama y se volvió; á diez metros, encogido aún por el furtivo avance en la maleza, estaba el hombre de la caverna. Quedaron inmóviles, mirándose de hito en hito.

El sentimiento de la especie miserable, asaltada y exterminada constantemente, quitó en el primer instante á ese encuentro la aspereza de la circunstancia. Acaso el hombre de la caverna vió en el merodeador que atisbaba su cueva, un ladrón de alimento; pero el otro, achatando el pelo, acogió con un ronquido de defensa al despojado por sus robos. El hombre de la caverna contestó á su vez, y en los ojos de uno y otro brilló el mismo rayo lúgubre de lucha.

Un rugido lejano, de animal cogido de un salto en el bosque y desangrado vivo, ahogó instantáneamente su agresividad. Volvieron á ser las pobres bestias corridas, y las orejas de ambos se tendieron con la misma fraternal premura.

Gruñendo aún por propio respeto, se alejaron uno de otro, el arborícola hacia el fondo tupido del bosque, el otro hacia su cueva.

Al día siguiente el arborícola volvió á rondar la caverna, pero sin atreverse á entrar más. Aunque sufría el ansia de la carne probada, no había matado aún. Pernoctaba por allí, en una rama cualquiera. En los primeros días se había construído una ramada, al pie de un árbol, para abandonarla á la noche siguiente; el cobertizo no le satisfacía más. Encontráronse otra vez, el arborícola y el de las cavernas, pero á la distancia que media desde la copa de un árbol al suelo. El de abajo, que pasaba revolviendo raíces, lo vió de repente al levantar la cabeza. El arborícola acogió la mirada de descubierta con sordos gruñidos, que el otro devolvió, alejándose con simulada indiferencia.

IX

Así pasaron algunos días más. La inmensa humedad de la estación precipitaba lluvia tras lluvia sobre la tierra. La selva caliente humeaba sin cesar, y en el vaho sofocante de los pantanos, las culebras recién nacidas en el mundo, se henchían de sapos. Las guaridas estaban infestadas de hongos, y los cobertizos se caían deshechos de podredumbre. Las fieras, mordidas por la artritis, buscaban fuera de la selva un cubil seco y amplio; y de este modo las noches del hombre terciario fueron en esa época más duras aún, sin ramada ni seguridad de ninguna especie, reumático, perseguido, y torturado por la falta de descanso.

La tiniebla animal, sin embargo, que anegaba el cerebro terciario, comenzaba ya á romperse, y del primer rasgón había salido el golpe de luz que lanzó al hombre hacia la caverna. El peligro no disminuía en la nueva guarida, y antes bien aumentaba. O el hombre tropezaba con la fiera al entrar en ella, y era devorado, ó la fiera devoraba al hombre cuando al volver hallaba al intruso.

Sin más arma que un palo, una maza, que por su peso cohibía forzosamente la rapidez de movimientos, el hombre terciario debió conocer todas las angustias del cuerpo á cuerpo. Su mísera arma pudo haberle servido para detener un zarpazo, pero casi nunca para matar. O bien la maza saltaba en astillas, la fiera roncaba, y en medio minuto, del hombre no quedaba nada, á excepción de su heroísmo. Este era el triunfo de la inteligencia humana que nacía ya: la tenacidad en luchar, todo el valor y la fe en la especie que suponía esa incesante disputa de la casa con monstruos cien veces más poderosos que él, y al hombre que vivía aún en los árboles íbale á tocar participar en ella.

X

Fué á altas horas de la noche cuando el arborícola, acurrucado en una rama, sintió un bramido. Sin remover un dedo, sus orejas se alzaron en toda su larga inquietud. La fiera estaba cerca, tan cerca que á un segundo grito la sintió á trescientos metros de sí. Y al



Con un esfuerzo titánico hizo rodar un bloque hasta la entrada...

tercer bramido, más agudo y claro, porque la fiera estaba ya fuera del bosque, tuvo la seguridad de que se dirigía á la caverna. Luego el león ó apelea internado en el bosque durante días y días, regresaba á su guarida, y ello suponía la pérdida irremisible del usurpador.

Las narices del *arborícola* presintieron el olor á carne masacrada, y sus muelas trituraron anticipadamente los sangrientos despojos de la lucha. En su ansia del fruto prohibido durante días, su hambre no veía hombre ó bestia; iba á probar carne veteada de nervios, y médula profunda.

Lanzóse del árbol y se deslizó hasta la vera del bosque. Un espantoso bramido á cien metros, lo estremeció violentamente: la fiera estaba ya sobre la caverna, y dos segundos después un grito humano resonaba en las tinieblas. El arborícola, que hasta entonces había respondido al clamor de la bestia con el sacudimiento defensivo de sus nervios, sintió vivo esta vez, al oir este desamparado grito, el recuerdo de la caverna que frecuentara y del hombre cuya comida había sido la suya. No remordimiento, pero sí solidaridad de establo, el acercamiento de dos perros que cuando chicos han comido en el mismo plato, y todo lo que cabe suponer: fraternidad de chacales ante el león, anhelo ya más preciso de la caverna, agresividad de aguilucho que, aunque implume, se apoya en la realeza que ha de venir,—lanzó al arborícola á la carrera.

XI

Cuando la primer advertencia despertó á los durmientes, el padre no sufrió mayor inquietud, pues noche á noche los bramidos cargaban las tinieblas. El segundo grito, mucho más cerca, le hizo poner de pie, y al tercero, se convenció de que estaba perdido. Como la caverna era demasiado grande para resistir ventajosamente á un león, el hombre se lanzó afuera, y ocultándose tras un peñasco, la maza en ambas manos, y con los músculos fijos en la mayor concentración posible de fuerzas, esperó. Oyó en el rodar de un guijarro el paso furtivo del león que se acercaba, y cuando estuvo á dos metros sintió el roce de su crín contra la roca. Un instante después la fiera, con un rugido, saltaba al costado, mientras el formidable mazazo partía el palo contra las piedras.

El hombre vió de frente las luces verdes, é irguiendo desesperadamente su maza partida, esperó el salto. La fiera saltó, y esta vez un golpe claro, astillante, seguido de un agudo rugido, probó que la maza había tocado, pero al mismo tiempo se escapaba de las manos. Ambos rodaron, león y hombre, y no se había apagado aún el grito de la fiera herida, cuando otro golpe de maza le partía el cráneo, y en seguida otro, y otro más. Tendido de costado, el cuello extenso y las patas estiradas, el león, con abiertos ronquidos de agonía, fué muriendo. El arborícola, echado contra el peñasco, gruñía de fatiga y el hombre de las cavernas, con el cuello abierto en cinco ríos de sangre, pagaba con su vida el tributo á la *conquista de la habitación*.

La mujer y los cachorros llegaban á un galope repleto de alaridos. Cayeron sobre el león, y mientras aquella, con el trozo de maza, masacraba el cráneo del monstruo, los cachorros, aullando en confusión, mordían la carne de la fiera.

XII

Media hora después el arborícola y la familia mutilada, saciadas su hambre y su rabia, entraron en la caverna.

A media noche rugidos continuos y cada vez más próximos, les indicaron que la hembra del león volvía á su vez á la guarida. El terror á la bestia, mitigado por el efímero triunfo anterior, relajó sus nervios. Ya nada podían hacer; la distancia á los árboles era insalvable. Los cachorros se apelotonaron contra el dorso de su madre en un solo erizo de ojillos crueles y espantados. Dentro de un instante la leona, que ya rugía sin cesar al olor de la sangre, caería sobre su macho muerto.

El hombre, desesperado, corrió al lugar de la lucha, sacó la cabeza desmelenada tras el peñasco en que se había emboscado el otro, y volvió. De su angustia mortal, de toda su carne horripilada por el zarpazo, surgía esta terrible impresión: la fiera entraría. ¡Sí, entraría, entraría! Y en esos diez minutos de agonía, en que sus ojos devoraron la angostura de la entrada, todos los terrores de la raza humana corridos siglos y siglos por las bestias, de su guarida, encendieron en el cerebro del hombre el primer rayo de verdadero genio: con un gruñido jadeante á que hacía eco el formidable bramar de la leona ya sobre él, se lanzó de nuevo á los peñascos, y con un esfuerzo titánico hizo rodar un bloque hasta la entrada de la caverna, en cuyo alveolo cayó pesadamente. Tuvo apenas tiempo de deslizarse bajo él. La leona se estrelló contra la piedra con un aullido que retumbó en la caverna silenciosa. Pero luego, cuando los hombres terciarios se convencieron de que ésta era para siempre suya é *inexpugnable, los obstinados* rugidos de la fiera fueron respondidos de adentro con pedradas y grandes alaridos. La casa y el sueño estaban conquistados.

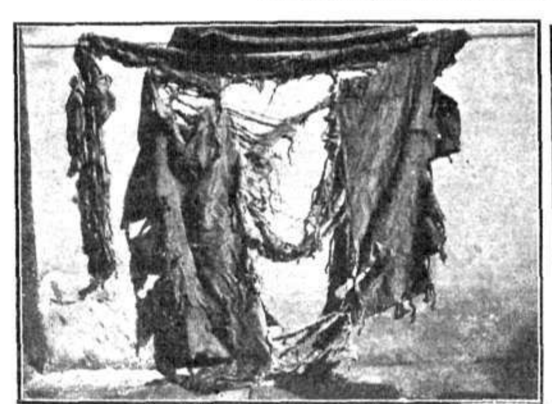
Horacio QUIROGA.

Dib. de Giménez.

San Luis. — Hombres y cosas del pasado y del presente



La comisión Pro Patria, arreglando la bandera histórica que flameó en la guerra del Paraguay y que, durante muchos años, estuvo abandonada en la casa de gobierno puntano



Girones de la enseña



Dos guerreros del Paraguay, José Barros y Gregorio Castro. Este tiene un brazo quebrado



Francisco Lucero, de 87 años de edad, sargento del Paraguay, con domicilio en el Asilo de Mendigos



Castro Barros, otro sargento de la guerra del Paraguay, quien, en la actualidad, desempeña el puesto de barrendero del mercado municipal

Nos escriben de la tierra de Pringles:

"Esta provincia, señor director, encierra muchas curiosidades. En este renglón también se cuentan, las de orden político. Por ejemplo: el actual Porfirio Díaz del Senado Nacional, es puntano. Me refiero á don Heriberto Mendoza, de profesión senador vitalicio.

"Revolviendo los rincones de la Casa de Gobierno, no hace muchos meses que se encontró una histórica bandera, la bandera que al Paraguay llevó el regimiento formado por los hijos de esta ciudad. ¡Fué todo un hallazgo! La enseña pasó á manos de la comisión Pro Patria que preside la señorita Teodosia Pastor, y previos zurcidos y



El negro Tomás Echeverría, un tercer sargento de la campaña contra el tirano, en su «garçonnière» de la plaza Pringles



El quebracho histórico de la calle Pringles.—Dícese que San Martín, de paso para los Andes, ató en aquel su caballo

Parral centenario. — Asegúrase que fué plantado en 1808

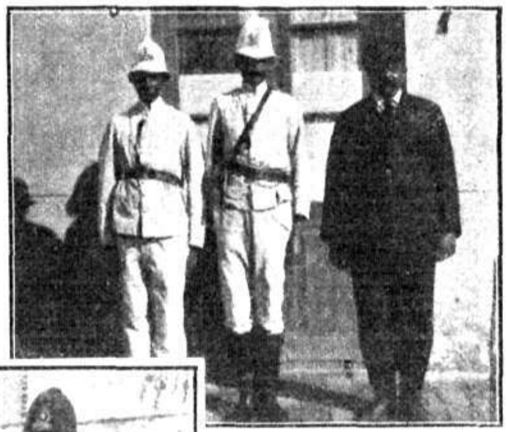
el correspondiente marco y cristal, volvió á la casa gubernativa, á destacarse en lugar preferente.

"El quebracho de la calle Pringles, es otra de las curiosidades de la city puntana. Los viejos sostienen que el general San Martín, de paso para los Andes, ató en él su caballo." Los jóvenes, en cambio, aseguran que el diputado nacional doctor Rodríguez Jurado, del quebracho en cuestión estrajo un robusto trozo para la base de su muleta con incrustaciones de ónix.

"Otro riquísimo tipo resulta el moreno Tomás Echeverría, huésped perpetuo de la plaza Pringles. (El trazado y ornamentación de ésta no es obra de ningún M. Thays, por cierto). Echeverría nació en 1840, y afirma que ha prestado cincuenta años de servicios á la patria.

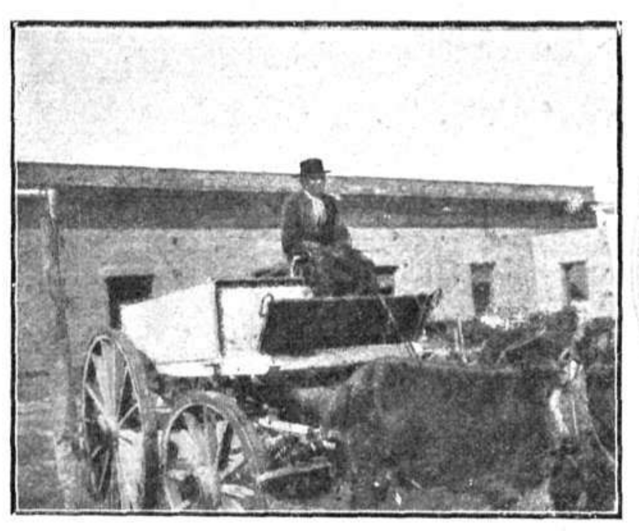
"El parral Centenario, plantado en 1808, en la actualidad pertenece á don Salvador La Via. Las uvas no son malas, y de ellas gustaba mucho el ex gobernador Adaro, á estar por lo que aseguran los sueltistas de los diarios opositores.

"En cuanto á los policianos de campaña, éstos asumen contornos pintorescos en materia de uniforme. Diríase que todos son ex inundados del Chubut. Para una chaquetilla que ajusta á punto hay cuarenta cascos que hacen equilibrios sobre otras tantas cabezas."



Los hombres más altos de la ciudad puntana.—De izquierda á derecha: Bruno Soisa, (a) «Palo Quemado», vigilante; Wenceslao Suárez, (a) «Arbolito», idem, y Atanasio Robledo, ordenanza del señor gobernador

Pálida muestra de un policiano de la campaña



Daniel Fernández, de 82 años de edad, primer cochero del pago.—Actualmente empuña las riendas de mando de un carro de riego



Doña María Carrocelli, italiana, ciclista



San Luis pintoresco.—La «avenida» Buenos Aires



«Minguito» Heigeravide, antiguo y apreciado afilador vasco francés



El loco Argañaraz ó el fantasma nocturno



Agustín Torres (a) «Poca Ropa», célebre panegirista del vino baratieri



¡Alto lá! ¡Al rey del vino! Pablo Ortiz (a) Indostán

Exposición de arte español



«¡Viva Sevilla!», de J. Garnelo y Alda

«No lo defiendas», de José Villegas



«Confitería de pueblo», de E. Chicharro



«¡Unos tanto!...», por Salvador Viniegra



«Una Magdalena», por Luis Jiménez

BAHIA BLANCA

El campeonato de tiro



Delegación del Tiro Federal de Bahía Blanca, ganadora del primer premio en el concurso de tiro de guerra (138 puntos)



La delegación de la capital federal, que obtuvo el segundo (109 puntos)



La de Concordia, tercer premio, 97 puntos



La de San Pedro, cuarto premio, 84 puntos



Contando los tiros



Los tiradores de San Nicolás

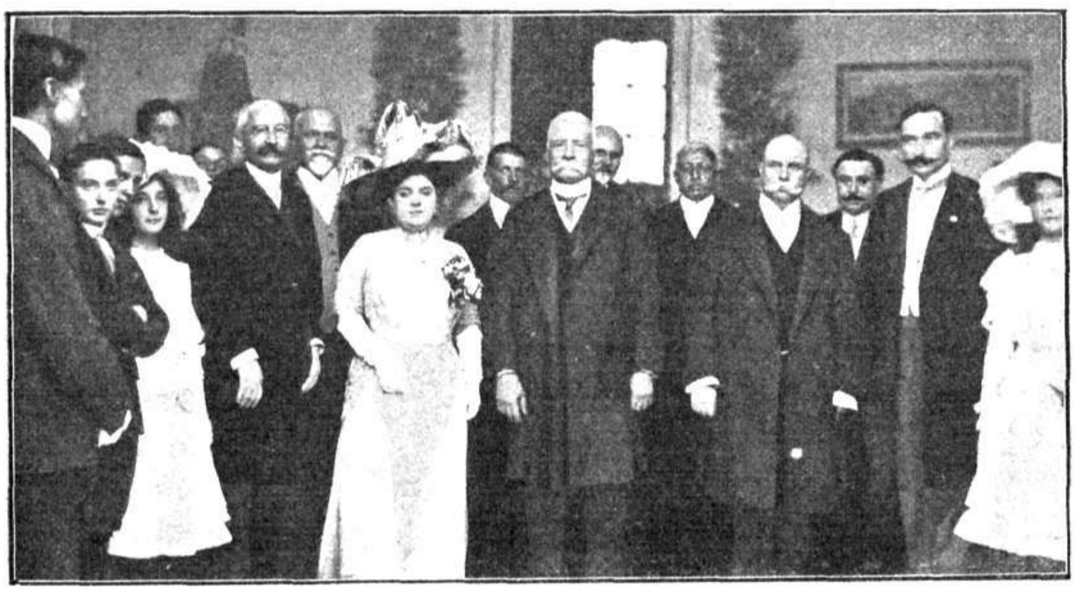


General Arana, señor Moore, señor Brunnel y señor Olaciregui, que hicieron los cómputos generales



Soldados del 7.º de infantería, ganadores del concurso de tropa

Méjico.—Conmemoración del centenario argentino



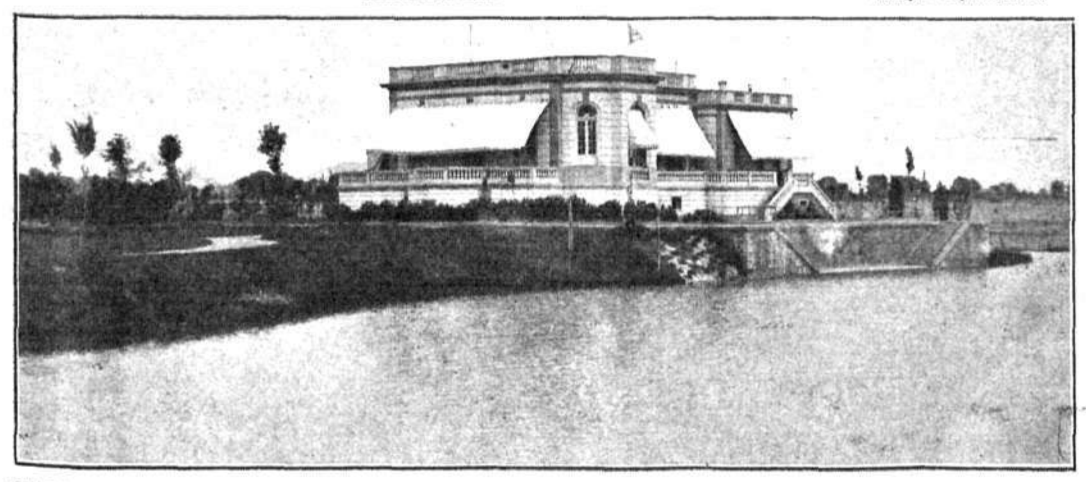
El presidente de la república, general don Porfirio Díaz, señora Juana Montero de García, vicepresidente señor Corral, ministro de relaciones exteriores señor Creel, encargado de negocios de la República Argentina, señor Jacinto Sixto García, y otras personas, en la fiesta celebrada en el Automóvil Club, el 25 de mayo



El señor Porfirio Díaz (hijo) y su señora esposa, ascendiendo la escalera de entrada del Automóvil Club

En los salones del Automóvil Club de la capital mejicana, el 25 de mayo se efectuó la recepción ofrecida por el encargado de negocios de la República Argentina, señor Jacinto Sixto García, al gobierno, cuerpo diplomático y alta sociedad.

A ella asistieron el presidente de Méjico, general don Porfirio Díaz, el ministro de relaciones exteriores y todos los miembros del cuerpo diplomático.



Edificio del Automóvil Club, situado en el bosque de Chapultepec, á orillas del lago artificial del mismo nombre

Brasil.—El regreso de Alcindo Guanabara

Con grandes demostraciones de júbilo fué recibido en Río de Janeiro el periodista y hombre público doctor Alcindo Guanabara, director de "A Imprensa", á su regreso de Europa, á donde fuera por razones de salud. En el puerto le aguardaban los representantes de los poderes públicos federales y municipales, y tres bandas de música. El señor Guanabara se dirigió á su alojamiento en uno de los automóviles del estado, acompañándole en manifestación sus amigos y admiradores y numeroso público. El 24 de junio le fué ofrecido un banquete en el Palacio Monroe. Los diarios fluminenses conceden excepcional importancia al regreso del doctor Guanabara, y uno de ellos dedica quince columnas al relato de la recepción.

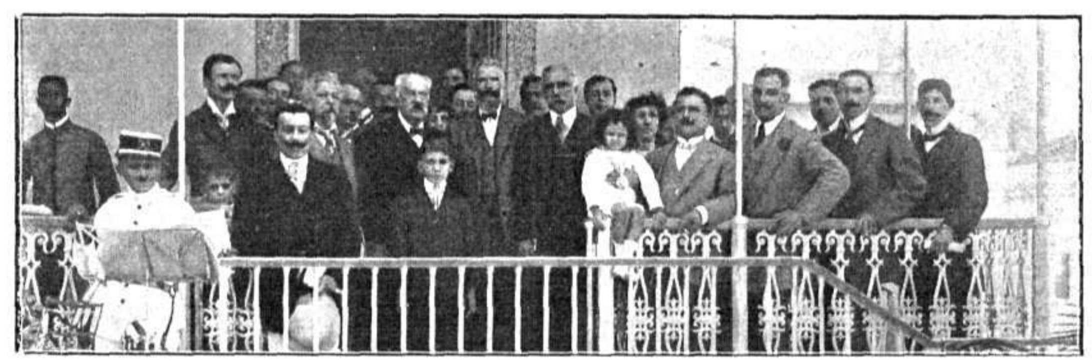


El doctor Alcindo Guanabara, en el muelle Pharoux, subiendo en uno de los automóviles del estado, en compañía del doctor Serzedello-Corrêa, prefecto de la ciudad

— En la isla de Paquetá, próxima á Río de Janeiro, realizóse el 19 de junio la fiesta llamada de los árboles. Asistieron á ella el prefecto señor Serzedello-Corrêa y su señora esposa, á cuya llegada los niños de las escuelas entonaron el himno paquetaense. La fiesta estuvo muy lucida, terminándose con un número de lucha romana.

— Otra bonita fiesta fué la que el mismo día ofreció el ministro de marina á los miembros del congreso, á bordo del acorazado «Minas Geräes».

— Los marinos de la división naval norteamericana retribuyeron los agasajos de los socios de la Young Men Christian Association, improvisando una función en los salones de la sociedad.



Guanabara en su residencia particular, con los amigos y admiradores que le acompañaron



Banquete ofrecido á Guanabara en el Palacio Monroe, el 24 de junio.—La cabecera de la mesa

En la isla de Paquetá



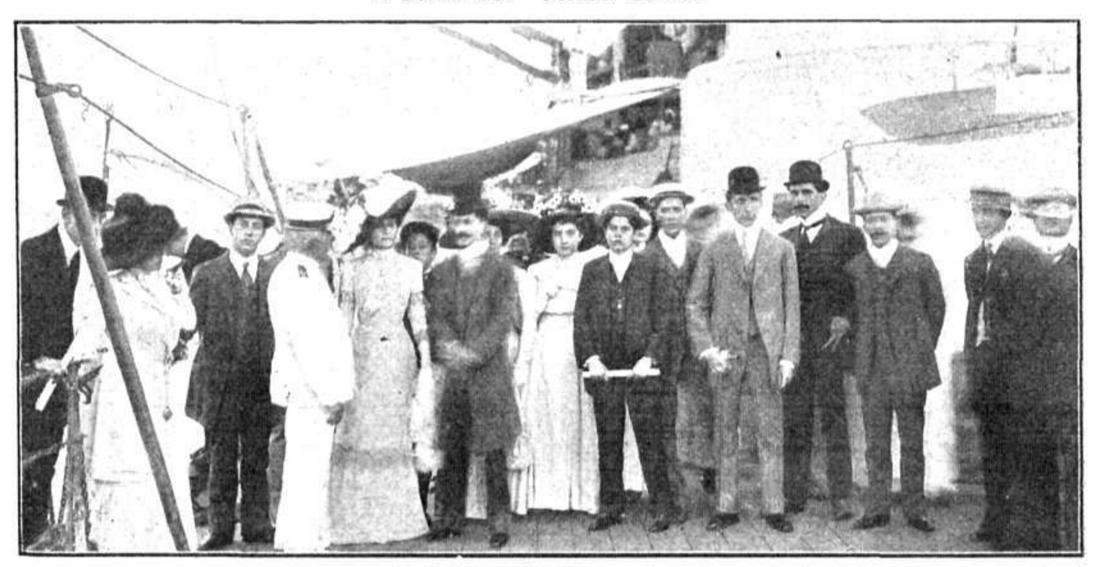


El señor Serzedello Corrêa, presenciando los juegos atléticos



Alumnas de las escuelas públicas de Paquetá, que cantaron el himno paquetaense

A bordo del "Minas Geräes"

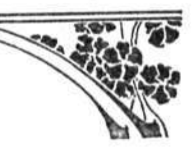


Concurrentes á la matinée celebrada á bordo del «Minas Geräes», en honor del congreso nacional, el 19 de junio

En la Young Men Christian Association



Los marinos de la división naval norteamericana obsequiaron á los miembros de la «Young Men» con una fiesta, celebrada en los salones de estos últimos.—Marinos y socios de la institución á cuyo cargo estuvo el desempeño del programa

Reconstrucciones históricas



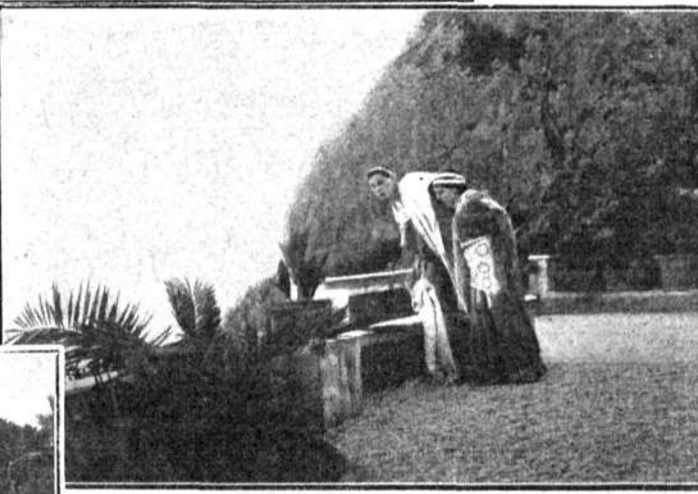
Reconstrucción histórica de la vida de Tarquino, verificada en la misma Isla de Capri (Italia), donde Colatino contrajo enlace con Lucrecia

Los libros de historia están en decadencia. Especialmente los libros de historia antigua. Tienen muy escasos lectores. No es nuestra intención decir que sean inútiles. Muy al contrario... Gracias á ellos sabemos que en la antigüedad se cocían habas en tanta abundancia como ahora, que se suelen cocer á calderadas...

Pero lo cierto es que la vida febril de los tiempos modernos, impidenos dedicar muchas horas al conocimiento de las cosas que hacían los antiguos. Diríase que la vida de un hombre ya no cabe dentro de las 12 horas del día. Por eso, sin duda, en Europa las horas del reloj se cuentan de 1 á 24 á fin de que nadie pueda saber dónde acaba el día y cuando empieza la noche... Estando siempre ocupados, es comprensible que nadie tenga tiempo de leer. Y tratándose de libros de historia antigua, mucho menos.

Guillermo Ferrero hace conocer sus libros porque los disuelve primero en conferencias y discursos...

Tal deplorable falta de lectores, ha creado en Europa, como recompensa, una nueva industria **fotográfica que explota** los temas históricos de mayor importancia. En Italia, hay sociedades de artistas que se dedican exclusivamente á esta tarea. Hay hombres y mujeres que se alquilan á tanto la hora para adoptar "poses" históricas frente al objetivo. En Capri hemos asistido á una de estas reconstrucciones de capítulos de historia antigua, realizadas en el mismo teatro de los sucesos. La vida de Tarquino y de Lucrecia era el



Lucrecia y Colatino en el jardín de su casa, tal como se encuentra actualmente

Lucrecia contando sus aventuras



Un soldado lleva á Colatino la orden de partir para la guerra



Lucrecia ultrajada por el hijo de Tarquino

tema de la reconstrucción. Después del rey Servio, Tarquino había ascendido al poder romano. Era un rey soberbio. Un tirano. Rodeado de una guardia de mercenarios y con el apoyo de los senadores, gobernaba sin cuidarse de las leyes. Despojaba de sus bienes á los unos, expatriando á los otros y castigando con la muerte á todo el que le inspiraba desconfianza. Se vivía como en las Batuecas, en eterno estado de sitio...

En medio de todo esto, Tarquino gustaba de la magnificencia. Con obreros traídos de Etruria hizo concluir el Capitolio y otras obras de esplendidez arquitectónica. Pronto tuvieron que suspenderse. Estalló la guerra. Tarquino Colatino, esposo de Lucrecia, tuvo que marchar al frente de un ejército. Las operaciones se prolongaban demasiado. Los príncipes procuraban distraer con fiestas y juegos las penalidades de la guerra. Cierto día disputaban sobre el mérito de sus mujeres. Para juzgar con acierto, uno de ellos propuso irlas á sorprender en sus propias moradas. En efecto, montan á caballo, corren á Roma, y hallan á las hijas del rey entregadas á los placeres. Pero Lucrecia, la esposa de Tarquino Colatino, hilaba en Colacia, honradamente, en medio de sus mujeres y cuidando de los quehaceres domésticos. Por unanimidad, Lucrecia fué juzgada la más honrada de todas. Esta virtud, engendró un pensamiento culpable en el corazón de Sexto, hijo del rey. Sexto volvió sólo, y armado de mala intención, en busca de Lucrecia para seducirla. Hubo lucha... Pero Lucrecia se quitó la vida para no sobrevivir á un deshonor involuntario. La sangre de la casta víctima, apresuró el derrumbamiento de los reyes romanos...



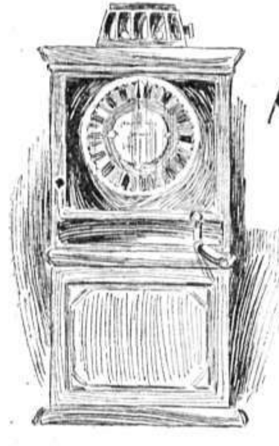
Ofendida por el ultraje, se suicida con un puñal, cayendo en brazos de su padre



Complot para matar al hijo de Colatino

La desesperación del padre de Lucrecia

El juramento



MENUDENCIAS

En las confiterías
se encuentran hace [días
unos aparatitos,
que no son muy bo- [nitos,
pero son muy mo- [rales,
dadas ciertas cos- [tumbres na- [cionales.
En el aparatito men- [cionado
figura una ruleta,
quizás algo incom- [pleta,
por más que suele dar buen resultado.
(Según el confitero, si es sincero,
da muy buen resultado al confitero).

* * *

De estar horizontal continuamente,
la ruleta, cansada,
se ha puesto vertical completamente;
lo cual para el «efecto consiguiente»,
no significa nada.
Y, hoy, en el aparato,
donde su posición está cambiada,
la ruleta, hace rato
que vive satisfecha y bien mirada.
Pues en ella (lo afirma el confitero,
que sea ó no sincero)
ninguno arriesga nada
ni se juega dinero.
¡Todo por la moral, que es lo primero!

* * *

No se juega dinero; hay que decirlo
y después propalarlo,
y de todas maneras publicarlo
y una vez y mil veces repetirlo.
No jugando dinero no hay disgustos,
ni arrebatos, ni sustos,
ni robos, ni suicidios, ni desdichas;
allí tan sólo hay fichas.
Fichas, ya ven ustedes, poca cosa
y nada peligrosa.
Hombres, del juego esclavos:
dejar vuestra manía perniciosa;
no robéis, no estaféis, no metáis clavos;
comprad fichas: ¡Total, pocos centavos!

* * *

Cuando echáis una ficha en la ruleta,
dentro del aparato consabido,
la caprichosa suerte ó la coqueta
suerte que á muchos hombres ha fundido,
esperáis un instante
serios y con el pecho palpitante,
en el ínter que mira el confitero
como perdéis la ficha y el dinero.
Muy bien. No sacáis nada. ¿Y qué sucede?
¿Quién criticaros puede,
si la suerte es ingrata
y perdisteis la plata?
¿Qué?... Ya que no hay banquero
ni engaño conocido,
la plata habéis perdido,
con gran moralidad ¡que es lo primero!

* * *

Y viene lo segundo.
No es natural que pierda todo el mundo.
Y algún jugador gana,
por más que muchos crean que es macana.
Mas no gana dinero, que sería
una gran picardía.
Gana sólo unas copas, cigarrillos...
cosas para los gustos más sencillos.
Y si gana á menudo,
(que no es lo más frecuente)
veremos que hasta el hombre más sesudo
se trueca en un bocado impenitente.
O, si es que odia al dios Baco,
que se envenena al fin con el tabaco.

* * *

Estas son las ventajas innegables
de esos aparatitos admirables.
Los que jamás debía
secuestrar, ¡no, por Dios!, la policía.

Acatando una orden de la policía, hemos suspendido la publicación del folletín "El anarquismo en París".

Hemos recibido:

«Mensaje leído por el gobernador de la provincia de Entre Ríos, doctor Faustino M. Parera, ante la asamblea legislativa, al inaugurar sus sesiones ordinarias el 30 de julio de 1910.» Paraná.

«La sombra de la Empusa», por E. Lascano Tegui. Dibujos de Roberto Montenegro. París.

«Resultados de la electroignición en la terapéutica del cáncer. Teorías que de estos resultados se deducen respecto á la evolución neoplástica.» Trabajo presentado al congreso internacional americano de medicina é higiene de 1910, por el doctor Eudoro Cisneros.

CORREO SIN ESTAMPILLA

E. M.—Buenos Aires.—La persona á que usted se refiere es, efectivamente, un mediano versificador. Pero no está bien que se lo diga uno que versifica rematadamente mal.

V. M. D.—Buenos Aires.—

«Las negras nubes lanzando
un diluvio torrencial,
y el cielo sin un fanal,
rojos rayos vomitando;
las encinas desgajadas,
el fiero lobo rugiendo...»
¡qué horror! y el canasto abriendo
sus fauces desmesuradas.

N. O. S.—Buenos Aires.—

Lo que nos remitió no lo juzgamos
una copia, no tal;
mas no lo publicamos
por lo estupendamente original.

J. L. E. — Buenos Aires. — No le publicamos los versitos amatorios. Usted se casará y, como muchos, dirá en determinado momento á su consorte: —¡Qué zonzo fuí al casarme contigo! Y su consorte, si no hubiésemos tomado la caritativa resolución de confiar al canasto los versos aludidos, podría contestarle:—¡Mucho más zonzo eras cuando escribías aquellas pavadas!

Cuansito. — Buenos Aires. — Con bien fundado orgullo asegura usted que «domina el dialecto cocoliche». ¿Por qué no prueba usted á traducir la Biblia á tal «dialecto»? Sería un empeño poco vulgar.

N. S. M.—Buenos Aires.—

Podrá usted á la diosa poesía
sacarle poco jugo,
puesto que escribe usted como podría
escribir un besugo.

Ch. H.—Buenos Aires.—¿No le parece á usted que es hora de que dejemos de imitar á Becquer?

S. V. R.—Córdoba.—Hemos leído por ahí que San Agustín decía: «Si me engaño, es que existo». Y como usted cree que el artículo que nos ha enviado es bueno, traemos á colación la cita para que tenga usted la absoluta certidumbre de que existe.

M. S.—Rosario.—

«Mamá, querida mamá:
Cuando *ella* á mi lado está
siento un extraño placer
y siento mi sangre arder.
Di, mamá, ¿por qué será?»

No haga tales preguntas; pues, según la edad de usted, la pobre mamá va á verse en un apuro para contestarle ó le dará una soba bien merecida.

J. E.—Montevideo.—«... ¿para qué se creó *Correo sin estampilla*? Para los fracasados ¿no es cierto?» No, señor. Y la prueba está en que le contestamos á usted considerándole capaz de escribir algo más interesante que lo que nos ha enviado.

Te juro PAPÁ que es la misma comida y la misma cocinera; si la encuentras mas rica, es porque le he dado aceite "BAU".



Páginas infantiles. — Robertito y las moscas



Robertito se ha apoderado de un tarro de miel. ¿Qué picardía ha pensado?



Armado de un pincel, embadurna con miel el cuello y el lomo del borriquillo,



el cual, al salir patio, se ve perseguido por miles de moscas y,



asombra á su amo, que no acierta como puede un asno transformarse en una zebra.



Mientras el abuelito hace su siesta, Robertito le unta de miel los cristales de los anteojos,



y el pobre hombre, al despertar, tiembla creyendo haberse quedado ciego.



Robertito acaba de dar una pincelada alrededor de los ojos del pichicho,



el cual, un rato después, aparecía de la manera que pueden ver ustedes.

3 OFERTAS EXTRAORDINARIAS

Pianos de marcas auténticas **garantidos** por **10 años** á precios de fábrica - -

Oportunidad única de adquirir un piano de primer orden á precio sin ejemplo.



Piano "Menzel", Berlín, gran formato, de concierto, cuerdas cruzadas, armazón en acero con coraza, teclado de marfil, **tres** pedales, Piano de primer orden tanto por su sólida y esmerada construcción como por su sobresalientes voces.—Modelo elegantísimo con adornos.

Alto mts. 1.41.

$ 590

Piano "L. Mörs", Berlín, gran formato, cuerdas cruzadas, armazón en acero con coraza, teclado de marfil, **tres** pedales, modelo elegante con adornos. —Piano construído con materiales de primer orden.

Alto mts. 1.36.

$ 550





Piano "Geissler", Berlín, gran formato, cuerdas cruzadas, armazón en acero con coraza, teclado de marfil, **tres** pedales, modelo elegante, con adornos.—Piano construído con materiales de primer orden.

Alto mts. 1.38.

$ 570

NOTA.—La casa dará por terminada esta oferta con la venta de 25 pianos y publicará en esta misma revista los nombres de los 25 adquirientes.

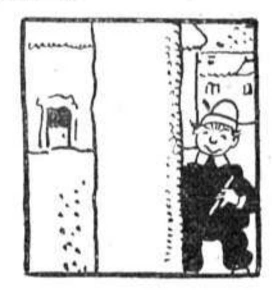
Establecimiento Musical de Costa Amaro Fundado en el año 1852

CHACABUCO, 323 - BUENOS AIRES


¿Qué diablos querrá hacer embadurnando los cristales del cuarto del maestro?


Como acuden las moscas, la luz va disminuyendo, y eso que es medio día...


hasta el punto de hacer pensar que ha habido un eclipse total de sol.


¿Con qué objeto se dirige á ese árbol que hay junto á la puerta de la granja?


Pues para que las mujeres escapen de esa monstruosa serpiente.


No contento con esto, trata de embromar también á las abejas.


Pero, como éstas no se dejan burlar, se lanzan sobre él con sus aguijones,


hasta ponerle en ese tristísimo estado. Justo castigo...



Rico Dormitorio estilo Inglés

EN CAOBA MACIZA - ¡MUY LINDA TALLA!

JUEGO IMPORTADO

Compuesto de Ropero tres cuerpos, Cama Camera, lavatorio, dos mesas de luz, tres sillas y una mesa toilet

Precio: $ 980.00

PIDAN CATÁLOGO "A"

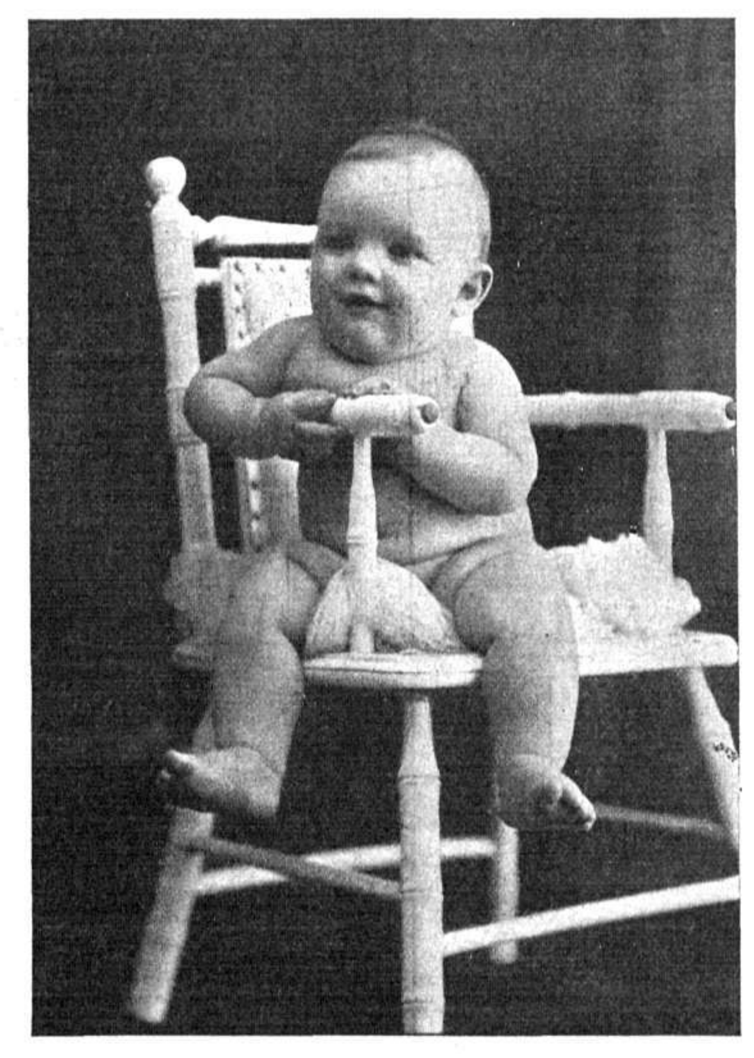
Venta á plazos en condiciones liberales, sin alteración en los precios

I. RILLO

CASA MATRIZ: Calle Cangallo, 645

SECCIÓN ADORNO PARA FIESTAS Y CASAMIENTOS

ANEXO: Calle Cangallo, 858



Teodoro Mendizábal.
Calle Santa Fe, 965 (Rosario).

Este niño ha sido alimentado con Galletitas "BU-BU".

El mejor alimento del mundo.

Páginas infantiles. — El río de la salvación

Mancohualpa, dueño de la vida y jefe de la tribu de los takais, partió á la salida del sol con 200 hombres, elegidos entre todos por fuertes, por atrevidos y valientes, á la caza del búfalo.

Dos horas llevarían de camino cuando los guías anunciaron la presencia del rebaño. Estaban los búfalos pastando tranquilamente sin advertir la proximidad de sus enemigos, que avanzaban prudentemente de cara al viento. Mancohualpa dió *orden de que incendiaran* las resecas hierbas, y á los pocos momentos, aquí y allá comenzaron á verse densas humaredas que se tendían sobre la tierra como monstruosas y negras serpientes. Súbitamente sintióse un formidable estruendo. Los pobres animales, hostigados por el incendio, emprendían en masa su precipitada marcha. Cuando los indios los vieron, lanzaron salvajes gritos de placer y requirieron los arcos. Galopaban hacia ellos en apretado haz, dando al aire sus ancas y humillando los disformes testuces. Ante su paso, hierbas y arbustos cedían como si una gigantesca hoz pasara por la llanura.



Al fin llegaron. Los indios, formados á sus costados, los recibieron con certeros disparos de venablo y comenzó la carnicería.

Cuando terminó el sangriento desfile del rebaño, los indios procedieron á contar las piezas cobradas, y, ocupados en tan sabrosa tarea, no vieron que las llamas, empujadas por el viento, habían formado á su alrededor un espantoso círculo de fuego. Apenas se dieron cuenta de su situación, galoparon en todas direcciones por ver si encontraban alguna salida, y ya desconfiaban de salvarse, cuando descubrieron un río que corría mansamente por un hondo cauce. Sin perder un instante, se lanzaron á él... Fué aquella una huída epopéyica. Los caballos nadaban vigorosamente. Iban contra el viento y contra la dirección del fuego, por lo cual no tardaron en encontrárselo. Las llamas llegaban á las orillas y se estiraban en contorsiones amenazadoras; las ondas del río parecían de oro líquido, y miriadas de chispas se sumían en ellas, después de describir en el aire caprichosas parábolas; oíanse como gritos del bávatro, el gruñir de los animalillos, el aullar de los chacales y de los jaguares y el piar de las míseras aves, y, sobre todo, el viento entonaba rugiente su canción fúnebre y solemne...

Al fin salieron á terreno libre del incendio, y entonces Mancohualpa, *cuando se vió en la* orilla con los suyos, dijo dirigiéndose al río:

—Desde hoy, tú serás llamado el río de la salvación...

José A. LUENGO.

XII MATCH ANGLO AMERICANO

Jugado por cable el 11 y 12 de marzo

PARTIDA DEL P D

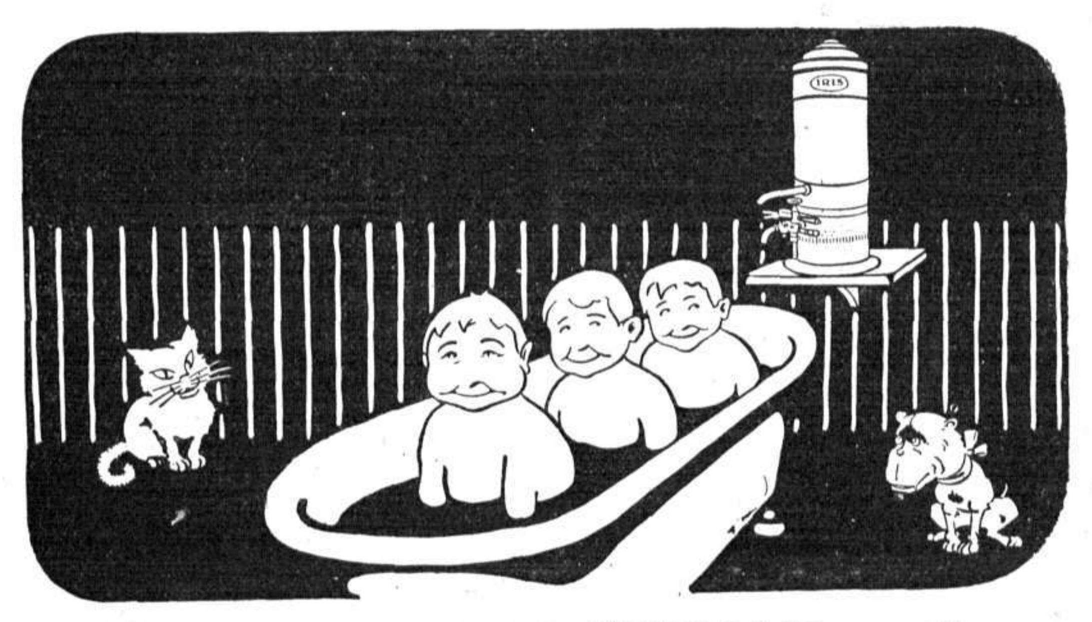
Tablero N.º 1

Blancas F. J. Marshall	Negras J. H. Blackburne
1. P 4 D	C 3 A R
2. P 4 A D	P 3 D
3. C 3 A D	P 3 C R
4. P 4 R	A 2 C R
5. P 4 A R	Enroque
6. C 3 A R	C 1 R
7. A 3 R	P 3 A D
8. A 3 D	C 3 T D
9. Enroque	P 4 A D
10. P 5 D	C D 2 A D
11. D 2 D	P 3 C D
12. T D 1 R	C 3 A R
13. P 3 T R	C 2 D
14. R 1 T	P 3 A R
15. P 5 A R	P 4 C R
16. C 2 R	C 4 R
17. C × C	P D × C
18. C 3 C R	C 1 R
19. P 4 C D	P × P
20. D × P	C 3 D
21. P 5 A D	P × P
22. A × P A	P 4 T D
23. D 3 T D	A 3 T D
24. A × A	T × A
25. T 1 C D	D 2 D
26. D 3 D	T D 1 T D
27. T 6 C D	T R 1 C D
28. T 6 A D	T 2 C D
29. A × C	P × A
30. C 5 T R	R 2 A
31. T R 1 A D	A 1 A R
32. T R 4 A D	A 2 R
33. D 3 T D	T 8 C D +
34. T 1 A D	T × T +
35. D × T	A 1 D
36. R 2 T	T 1 C D
37. D 4 A D	T 3 C D
38. T 8 A D	T 2 C D
39. D 6 A D	T 2 A D
40. D × D	T × D
41. T 8 T D	P 3 T R
42. R 3 C	A 2 R
43. T × P	T 2 A D
44. T 3 T D	T 8 A D
45. R 3 A	T 8 A R +
46. R 2 R	T 8 C R
47. R 2 A	T 8 A D
48. C 3 C R	T 8 C D
49. T 3 C D	T 8 T D
50. T 2 C D	T 8 A D
51. C 2 R	T 4 A D
52. R 3 R	A 1 D
53. R 3 D	P 4 T R
54. T 7 C D +	R 1 R
55. C 3 A D	A 4 T D
56. C 5 C D	R 1 D
57. P 4 T D	T 8 A D
58. T 7 A R	T 8 D +
59. R 2 A	T 7 D +
60. R 3 C	T × P C
61. T × P	T 7 R

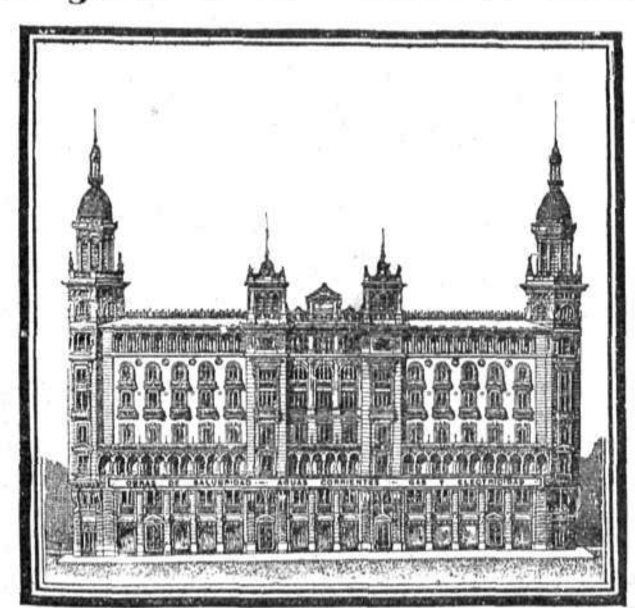
Las negras abandonan.

ALGO MODERNO EN HIGIENE

¿Por qué Vd. no ha de tener uno de nuestros lindos cuartos de baño?



Tómese la molestia de VISITARNOS y pida que le guíen á la "SECCION HIGIENE MODERNA", instalada en el



Palacio de "La Inmobiliaria", primera Compañía Argentina de Seguros Generales

PRIMER PISO ALTO

del edificio que muestra el grabado.

1402, A. de Mayo, 1500

HEINLEIN & C^ÍA.

Ajedrez

PARTIDA FRANCESA

Tablero N.º 2

Blancas H. E. Atkins	Negras J. F. Barry
1. P 4 R	P 3 R
2. P 4 D	P 4 D
3. C 3 A-D	C 3 A R
4. A 5 C R	A 2 R
5. P 5 R	C R 2 D
6. A × A	D × A
7. C 5 C D	R 1 D
8. P 3 A D	P 3 A R
9. P × P	P × P
10. D 2 D	P 3 A D
11. C 3 T D	C 1 A R
12. C 3 A R	A 2 D
13. P 3 C R	A 1 R
14. A 2 C R	C D 2 D
15. P 4 A D	P × P
16. C × P	C 3 C D
17. C × C	P × C
18. Enroque.	C 3 C R
19. T R 1 R	A 2 D
20. D 3 A D	T 1 R
21. C 2 D	D 1 A R
22. P 4 T D	C 2 R
23. P 5 T D	P 4 C D
24. C 3 C D	C 4 D
25. A × C	P R × A
26. T × T +	A × T
27. C 5 A D	D 2 A R
28. T 1 R	R 2 A
29. D 3 R	A 2 D
30. D 4 A R +	

Las negras abandonan.

PARTIDA LOPEZ

Tablero N.º 3

Blancas A. B. Hodges	Negras T. F. Lawrence
1. P 4 R	P 4 R
2. C 3 A R	C 3 A D
3. A 5 C D	P 3 T D
4. A 4 T D	C 3 A R
5. P 3 D	P 4 C D
6. A 3 C D	A 4 A D
7. C 3 A D	P 3 D
8. C 5 D	C 4 T D
9. A 5 C R	C × A
10. P T × C	P 3 A D
11. C × C +	P × C
12. A 3 R	A × A
13. P × A	P 4 A R
14. P × P	A × P
15. Enroque	A 3 R
16. D 1 R	P 4 A R
17. D 4 T R	D × D
18. C × D	Enroque
19. P 4 C D	T 2 T D
20. P 3 C R	A 1 A D
21. P 4 D	T 2 C R
22. C 2 C R	T 1 R
23. P 3 A D	T D 2 R
24. T 2 A R	T 1 A R
25. C 4 T R	T D 2 A R
26. T D 1 A R	R 2 C
27. R 2 C	T 3 A R
28. P 3 T R	T R 2 A R
29. R 2 T	T 1 A R

Partida nula

Gran Premio

PARIS

ABRIL DE 1906

Primer Premio

MONTEVIDEO

MAYO DE 1907



Agua Blanca CASANOVAS

: : SIN RIVAL : :

EN EL MUNDO

PARA EL CUTIS

INFALIBLE PARA DESTRUIR LAS
Pecas, Manchas, Granos,
Puntos negros, Paño,
Manchas de Viruela, etc., etc., de la cara.

HERMOSEA Y CONSERVA
LA LIMPIDEZ Y FRESCURA DEL CUTIS
GARANTÍA SERIA
140 AÑOS DE ÉXITOS COMPLETOS

Con certificados de distinguidos médicos de nuestra Facultad que acreditan su bondad incuestionable, Doctores **Enrique Bazterrica, Antonio C. Gandolfo, Angel Villa, Alberto Castaño, Félix Aráuz, Francisco Castro, Claudio Benites, Francisco D'Agostino, Pedro Carrasco, Julián Massot, Faustino Trongé, Luis Eizaguirre, Eliseo T. Luque, etc., etc.**

Fabricante:

José Casanovas Moure

Depósito General:

1441-47, HUMBERTO I, 1441-47

BUENOS AIRES

EN VENTA:

En la casa Gath y Chaves y sus sucursales.—Tiendas "San Juan", "A La Ciudad de México" y en todas las Droguerías, Farmacias y Perfumerías de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquijano, 295.

EN EL REINO DE ITALIA:

Luiggi Traversaro é figli; Camogli (provincia de Génova), via XX Settembre, 1, 2 y 3, y en Génova, Carlo Felice número 6.

Actualidades de provincias

SAN RAFAEL (Mendoza)



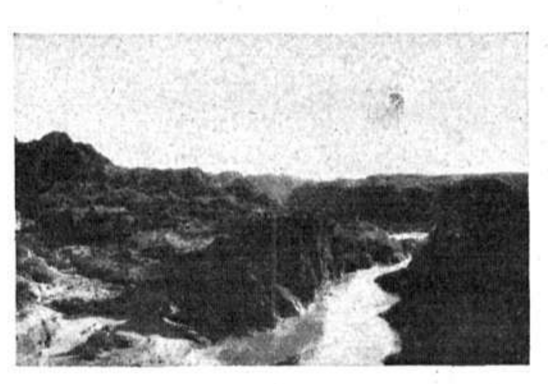
Señor Luis Piola, que ha renunciado recientemente el cargo de jefe político del departamento



Durante el almuerzo ofrecido al señor Piola por sus amigos

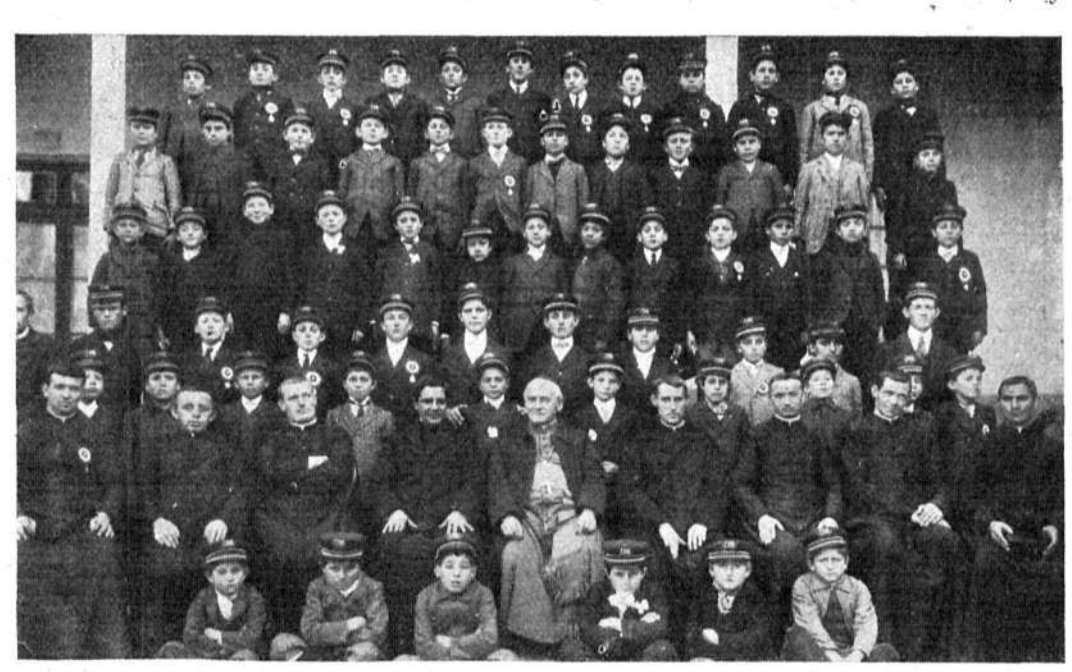


La casa municipal de San Rafael, que fué construída durante el período del señor Piola



Punto donde se construirá el dique del río Diamante en San Rafael

SAN NICOLAS



Recepción de monseñor Costamagna, obispo salesiano, en el colegio Don Bosco

- - MUESTRA GRATIS - -



Solicítese una muestra gratis enviando este cupón.

JABÓN PARKER

BLANQUEA, SUAVIZA, EMBELLECE

Para limpiar, conservar y embellecer el cutis, suavizar y blanquear las manos, el **Jabón Parker** no tiene rival. Diferenciándose de los jabones y cosméticos que se usan con este objeto, no contiene nada dañino, sino simplemente ingredientes que limpian, suavizan y vigorizan, y que auxilian á la naturaleza á dar al cutis la incomparable frescura é inimitable hermosura propia de la misma naturaleza.

DIEGO GIBSON

168, DEFENSA, 192

Sr...

Calle.......................... *núm.* ....

Solicita una muestra del JABÓN PARKER *ofrecida en este aviso.*

CITANDO ESTA REVISTA



PASTA

CEREZAS GIBSON

El tarro ó pomo $ 1.00

DIEGO GIBSON - 168, Defensa, 192

LECHE

MALTEADA BORDEN

Borden Malted Milk

Es la que recetan los médicos

El mejor alimento para niños, ancianos convalecientes y madres que crían.

Pidan siempre

"LECHE MALTEADA BORDEN"

Depósito general:

DIEGO GIBSON

De venta en todas partes

Actualidades de provincias

BOLÍVAR

Momento de la inauguración de la placa dedicada por la colonia española á Bernardino Rivadavia, y que ha sido colocada en el Teatro Español

Los riñones piden socorro



Cuando los riñones están enfermos siempre dan aviso y cuando los riñones invocan ayuda no hay tiempo que perder. Las enfermedades de los riñones son comunes y arriesgadas y causan más muertes en el año que ninguna otra dolencia humana, debido en la mayor parte de los casos á apatía del paciente. Los trastornos de los riñones son contraídos fácilmente, pero son igualmente fáciles de curar si se atienden como se debe y en tiempo.

Las causas más corrientes de las enfermedades de los riñones, son: fiebres, resfriados, el atarear demasiado los músculos de la espalda, exceso en las bebidas alcohólicas, sangre mala ó impura, etc.

Los riñones son los filtros naturales de la sangre y cuando se indisponen la sangre pronto se recarga de impurezas que los riñones no han podido eliminar. Esto causa dolor de espalda, los músculos se ponen tiesos y doloridos, las coyunturas duelen, desvanecimientos, dolores de cabeza y reumáticos, desvelos, nerviosidad, debilidad del corazón y otros muchos dolores y achaques en el cuerpo.

Entretanto, los riñones se van debilitando con rapidez y de aquí que la orina resulte de color anormal y deje asientos de mal aspecto y arenosos. Los deseos de orinar son frecuentes y las emisiones suelen causar dolor en el conducto. El ácido úrico se cristaliza y forma arena y piedra en los riñones. La vejiga no puede ejercer sus funciones naturales. El agua que debería pasar en la orina se deposita en diferentes partes del cuerpo, causando hinchazón y recrecimiento hidrópico. El resultado final viene á ser la temible diabetis ó el fatal mal de Bright. Nada puede curar al paciente sino una medicina que cure á los riñones.

Hay un remedio que nunca falta en curar los riñones enfermos: las Píldoras de Foster para los riñones. Este específico ayuda á los riñones á eliminar los venenos y sus efectos son permanentes. Centenares de curaciones se han hecho con las Píldoras de Foster para los riñones.

La señora Mercedes G. de Chozorreta, casada, radicada en Estación Anatuya, provincia de Santiago, R. Argentina, desde muy joven había venido padeciendo de dolores de espalda y en todo el cuerpo, continuos dolores de cabeza durante el período mensual, hinchazón del vientre, periodos irregulares, escalofríos, nerviosidad, etc., cuyos síntomas logró combatir con marcado éxito empleando una pequeña cantidad de nuestras Píldoras de Foster para los riñones, según el tenor de la siguiente carta: "Anatuya, febrero 17 de 1907.—Señores Foster McClellan Co., Buffalo, N. Y. Por la presente certifico y autorizo á Vds. para hacer público que las Píldoras de Foster para los riñones me han traído un buen resultado, pues casi con tomar la muestra que se sirvieron Vds. remitirme estaba ya mejor de mis dolencias, continuando después con un pomo en dosis de una antes de cada comida, lo que me propongo seguir haciendo hasta estar completamente curada. No pierdo ocasión para participar á mis relaciones los buenos resultados que he alcanzado con el uso de las Píldoras de Foster para los riñones".

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RIÑONES

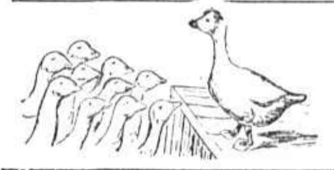
De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Actualidades de provincias

VILLAGUAY (Entre Ríos)

Almuerzo popular en el local de las romerías

Avisos Recomendados



INCUBADORAS SUECAS MARCA "ROSEHILL"

Es cada día mayor la venta de las incubadoras é implementos de avicultura de la renombrada marca "ROSEHILL", por el esmerado cuidado aportado en su construcción y los excelentes resultados que se obtienen con su uso, debido á la perfecta ventilación y calentamiento interior, lo mismo que en los criaderos ó madres artificiales. Catálogos gratis. Visítese nuestra exposición permanente. **GOLDKUHL & BROSTROM**, Unicos Introductores de las renombradas desnatadoras "ALFA LAVAL".—**Calle Belgrano, 1138, Buenos Aires.**

Te Imán

en latas de fantasía, envasado en Londres. CADA CAJON LLEVA UN RELOJ de marcha garantida.

Por precios y demás datos: Gilchrist & Cía. 484, Reconquista, Bs. As.

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera clase, marca **Sol**; granulado y en piedra. Precios según cantidad. **GILCHRIST y Cía.**, Reconquista, 484, Bs. Aires.



LAMPARA Á CARBURO «**Progreso del Centenario**» Patentada por el S. G. N. Especial para escritorio, dibujantes, etc. Sin peligro. Garantía 5 años. **Ninguno de los titulados fabricantes de lámparas** se atreve á desafiar mis sistemas **reconocidos los mejores**.—Pidan prospectos: **J. POU**, calle Corrientes núm. 1357. Buenos Aires.

SEMILLAS y PLANTAS

25 paquetes de semillas á gusto del comprador, franco de porte, enviando $ 5.—, á **G. San Germier**, Lima, 1165, Bs. As. Casa fundada en 1891.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional"

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

MUEBLES

A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos
C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil

¡**A PAGAR en 10 mensualidades!** - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — **L. Sigal y Cía.** - Cuyo, 1124.

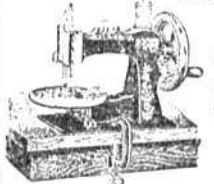
Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - **Muebles sólidos y baratos.** - **Pidan catálogos.** - Cooperat. T., **1441, Central.**

MUEBLERIA Y TAPICERIA "Fabricantes Unidos"

Calle Santa Fe, 2239, Buenos Aires. Juegos de sala, importados, estilo Luis XVI. Todo dorado con hoja de oro y tapizado con lampas de seda, á $ 500, 550, 600, 720 y 800.

Casa Antonio Pisani

CANGALLO, 722.



"Little Coronet" máquina de coser de mano, de resultado positivos, fuerte y elegante. $ **10.**

LIQUID VENEER

especial é importante para renovar las cosas viejas, frasco . . $ **1.50**

Cintas y Carbónicos

para cualquier máquina de escribir. Venta por mayor y menor.

PIDAN PROSPECTOS

DENTISTAS



J. Bonansea,
Cirujano-Dentista,
de regreso de Europa.
Calle Moreno, 990, esq. B. de Irigoyen



Dr. G. Fasce, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras sólidas y hermosas para comer á la perfección, 50 $. **Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907.**



J. EDELBERG
Dentista - Cirujano
Dientes fijos sin paladar. Operaciones sin dolor. Bernardo de Irigoyen, 909 (antes Buen Orden).

PARA LAVAR á la perfección **cual**quier clase de tejidos (algodón, lana ó franela) sin quemarlos, usen el recomendado producto higiénico

"MILGIL SOAP"

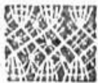
En venta: **Casa Wadel Hnos.**, C. Pellegrini, 918, y en los Almacenes, Ferreterías, etc. Venta por mayor: **A. Sadier**, calle Azcuénaga, 1061.

Pfaff

Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de **vainillas y calados.**

Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra. **GRATIS** enseño á bordar y vainillar. **VENTAS A PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: **A. BORZINO**, calle Santa Fe número 2166, Buenos Aires.

Vainilla hecha con la máquina Pfaff



Remington

Modelo 10 — VISIBLE



La única máquina de escribir de fama Mundial

APARATOS FOTOGRÁFICOS "ERNEMANN"

universalmente reconocidos **los mejores y más prácticos**, accesorios y toda clase de útiles de fotografía á precios sumamente módicos.

¡Fotógrafos y aficionados! pidan prospectos gratis ó visiten la

REMINGTON TYPEWRITER AGENCY.

CANGALLO, 527 — Buenos Aires.



A. E. MORAN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Buen Orden, 20, —Buenos Aires.

Navaja de seguridad FRANCHI

Con esta maravillosa navaja un hombre puede afeitarse en cinco minutos. Afeita de un modo perfecto y no lastima el cutis más delicado: evita toda infección y puede usarla la persona más nerviosa y de pulso inseguro. La navaja **Franchi** y doce hojas flexibles doble filo, en elegante estuche, $ **7.—**. Por correo: recargo 50 ctvs. — **A. Franchi y Cía.**, Cuyo, 1121, Buenos Aires.



NUEVOS MODELOS DE LAMPARAS

portátiles de todas clases y aparatos productores de Gas Acetileno.

¡GRAN EXITO!

LETREROS LUMINOSOS

Eléctricos de todas clases y formas.
IERIBAÑEZ Y MACCHI
Talcahuano, 393—Bs. As

BANDFIELD



Celebración del 9 de Julio.—Comisiones honoraria y ejecutiva de las fiestas



Los niños de las escuelas fiscales que tomaron parte en varios números del programa de festejos

Tomen siempre







ÚNICOS CONCESIONARIOS:

MIGNAQUY & Cía.

BUENOS AIRES

Actualidades de provincias

TALLERES (F. C. S.)





El público presenciando los festejos del 9 de julio

AVELLANEDA



Escasez de agua.—El carro municipal repartiendo agua en la esquina de Maipú y Belgrano



Echando en el algibe el agua recogida del carro

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 41 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

Actualidades de provincias

AVELLANEDA



El público que presenció la carrera en que tomó parte el campeón Dorando



Señorita Ana Clara Quincoces



Señor Pedro Alfredo Alegre

Enlace Quincoces-Alegre

CARHUÉ



Visita del jefe de policía de la provincia.— Vecinos que fueron á saludarlo



Las caras bonitas

Un diplomático español de la delegación especial de su patria en el centenario, nos decía noches pasadas:

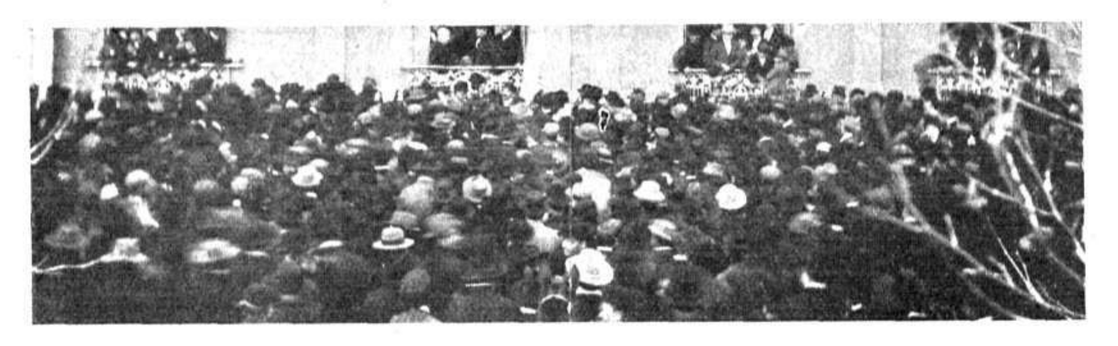
—Pero, dígame usted: ¿dónde demonios esconden ustedes en esta tierra á las mujeres feas?

—Efectivamente — le contestamos — es difícil encontrarlas, desde que nuestras mujeres, usan para su tocador y su baño, el jamás bien ponderado Jabón Reuter. Vea usted todos esas caras que vienen ahí por la Avenida.

Ni la edad puede usted calcular de muchas de ellas que ya entraron en el período fatal de las arrugas. ¿Y sabe usted por qué? Pues porque el Jabón Reuter no tan sólo es un factor de soberana higiene, sino que es un portentoso reconstituyente. Porque su uso, da juventud, fresenra, belleza... ¡hasta vigor!

—Pues ahí tiene usted una novedad que llevaré á España, diciéndoles á mis compatriotas: "En este Jabón Reuter, viene todo el espíritu juvenil que irradia en el rostro de las mujeres argentinas".

CHIVILCOY



El *meeting* del 3 del corriente.—La comisión popular frente al Club Social

SALLIQUELÓ

MERCEDES (Buenos Aires)



El diputado Antonio J. Márquez. comisionado de Pellegrini, después del banquete ofrecido por el comercio y vecinos de Salliqueló



Señor José F. Casanueva, fallecido



Señor Pedro N. Urrutigoyti, fallecido

UNA PÁGINA INTERESANTE



La mujer y sus enfermedades

Sales Yodo-Brómicas de Castrocaro

Curan rápidamente todas las enfermedades de las señoras. Con su uso se evitan operaciones. Nunca debe faltar en el toilette de ninguna señora, por ser de gran utilidad en los lavajes, irrigaciones y baños de asiento. Durante el período es lo más recomendable para la higiene de los órganos. Probarlo es adoptarlo para siempre. Recetadas por los doctores: Güemes, Bazterrica, O'Farrell, Gregorio N. Martínez, Adolfo Flores, César Allievo, y todos los especialistas en enfermedades de señoras.

Lean las señoras:

General Pinto (F. C. O.), 13 de octubre de 1909.

Muy señor mío: Sírvase mandarme por Villalonga dos paquetes de sales yodo brómicas de Castrocaro, los tres anteriores fueron de verdadera utilidad. *Sanó mi señora. Pido porque deseo tener.*

Saludo á usted con la mayor atención,

ANDRES MILANO,
Guarda-hilos del telégrafo provincial.

Sal de Castrocaro
L. Güemes
Dicbre 22/905

Precio: $ 2.50 el paquete de un kilo.

En venta en las mejores farmacias de la República.

Pedidos de folletos á sus concesionarios para Sud-América. **Corrientes, 571.**





Enfermos del pecho

No hay Tos por más pertinaz que sea

que no se vea dominada por pocas cucharadas del

Amaro Terpina Co.

Del Prof. Luigi D'Emilio

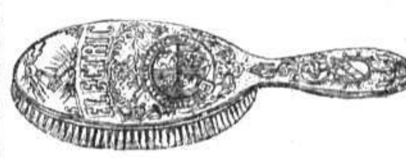
PRECIO $ 4.—

Casa de venta:

CORRIENTES, 571

Una maravilla para el pelo y para el dolor de cabeza.

Cepillo eléctrico de cerda, del Dr. SCOTT, hecho de cerdas puras, elegantemente montado y con cara entallada. Evita las canas prematuras. — Contra la caida del pelo y la calvicie, la caspa y las enfermedades de la piel cabelluda!



Evitan las Canas Prematuras. Hacen crecer el pelo y le dan brillo. Suavizan inmediatamente la pesadez de cabeza. Los cabos de este cepillo están hechos de una combinación inodora parecida al ébano; combinación de sustancias que producen corriente electro-magnética permanente, que actúa rápidamente sobre las glándulas y las folículas del cabello. Este poder puede probarse siempre por medio de la brújula de plata que acompaña á cada cepillo. — **Precio: $ 8.—**
Concesionarios: **Corrientes, 571.**

Actualidades de provincias

MORENO | MORÓN



Aniversario de la fundación del Círculo de Obreros.— La concurrencia á la velada literario-musical



La salida del Tedéum, el 9 de julio

LUJÁN



Acto de la colocación de la piedra fundamental del monumento á Colón



Banquete en honor del representante del gobernador, señor Oliver

Actualidades de provincias

MACIEL (Santa Fe)



Niños de la escuela local cantando el himno, en el momento de descubrirse la estatua erigida en la plaza

SAN GUILLERMO



Fiesta con motivo de la inauguración de la iglesia

SALTA

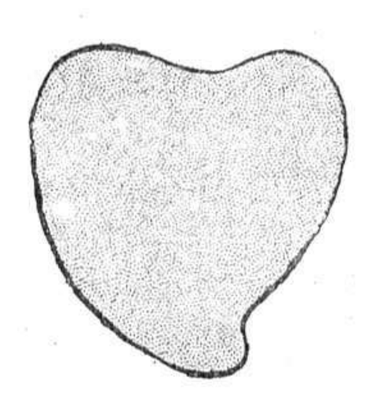


Peregrinación patriótica de la juventud, al llegar al histórico Río Pasaje



La misma peregrinación, en el lugar en que se juró la bandera argentina y en el cual colocaron una placa

No sea Ud. cabeza dura.





Reflexione y se convencerá que sólo se goza de buena salud, cuando el corazón funciona bien.

Al corazón todos sus cuidados, pues en él repercuten todas las emociones.

Asegure su salud.

CORDICURA es el único específico que goza de renombre universal por su poder curativo en todas las enfermedades del corazón. — Su eficacia es segura é inmediata.

CORDICURA regulariza la circulación de la sangre, influye favorablemente en el estado nervioso y acciona positivamente contra toda afección cardiaca.

Á la primer cucharada sentirá benéficos resultados.

Precio $ 5.- el frasco. — Para interior con flete $ 5.50.

VENTA Y PEDIDOS al Único Depositario y Agente General para las Repúblicas Argentina, Paraguay y Uruguay

ALFREDO T. THOMSEN

BOLIVAR, 172 — BUENOS AIRES

SE REMITEN FOLLETOS Á QUIEN LOS SOLICITE — VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Concesionario: A. SCARTABELLATI — TALCAHUANO, 429 - BUENOS AIRES

Apuntes y Recortes

Ya pueden disponer las señoras de un nuevo color para sus vestidos, cintas, sombreros, etc. Se trata del color "aeroplano" (¡Dios nos valga!) que es un matiz verde azulado claro.

En Knebworth (Inglaterra) se ha dado el caso rarísimo y chusco de que un pájaro haya construído su nido nada menos que dentro del bolsillo de un sobretodo que tenía puesto un espantapájaros.

La China es el país en que son menores los impuestos.

Una paloma viajera puede hacer hasta 1.500 metros por minuto con viento fuerte.

Para dedicarse á la aviación no es preciso gastar una exorbitancia.

Un monoplano Blériot cuesta de cinco á diez mil pesos, y un biplano Farman, con motor Gnome, vale 25.000. En cuanto al aprendizaje suele costar 600 á 700 pesos y, si el discípulo tiene afición y no es miedoso se hace maestro en pocos días.

En el famoso trasatlántico inglés "Mauritania", conocido por sus rapidísimos viajes de cinco días entre Europa y Norte-América, se ha hecho recientemente una original innovación, de importancia suma para las relaciones comerciales entre el viejo y el nuevo continente.

Una poderosa casa del West-End de Londres, ha transformado varios camarotes de dicho vapor en magnífico salón, para exponer los últimos modelos de trajes, abrigos y sombreros confeccionados en Europa y ofrecerlos á la curiosidad y demanda de las damas de Nueva York que prefieran vestirse con arreglo á las últimas creaciones de los modistos londinenses y, muy especialmente á las señoras que, al venir á Europa, sientan el natural deseo de adaptar sus "toilettes" á los patrones que privan en el mundo elegante europeo.

La vajilla de plata heredada recientemente de su padre por Jorge V, se guardan en dos habitaciones del palacio de Windsor, con toda clase de precauciones para conseguir el aislamiento en caso de incendio.

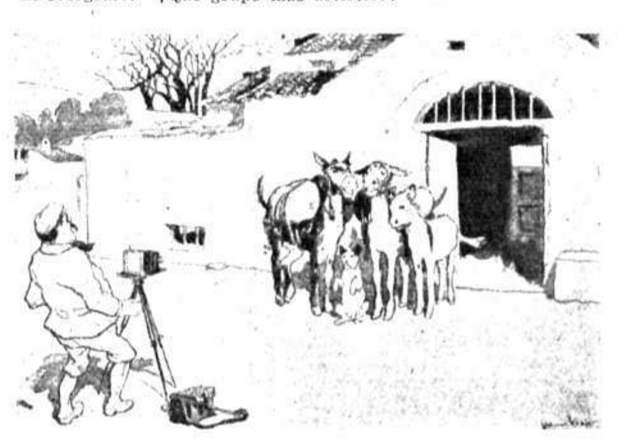
La vajilla está avaluada en 1.750,000 libras esterlinas, que equivalen á 43,750,000 francos.

La vajilla de oro, reservada para los grandes banquetes oficiales, tiene un peso extraordinario. Sin embargo, no todas sus piezas son de oro macizo; si lo fueran, las más grandes serían dificilísimas de mover; así es que están hechas de plata y sobredoradas. Los platos son tan macizos que un hombre sólo puede transportar ocho de una vez.

LA VANIDAD



El fotógrafo.—¡Qué grupo más artístico!



[illegible] ¡Qué nos van á retratar!

En la ciudad de Hafanger (Suecia) todas las personas cuyo peso exceda de los cien kilógramos deben pagar un impuesto, calculado según el exceso de aquel peso.

Una señora muy rica fallecida recientemente, ha dejado parte de su fortuna destinada al sostenimiento de una casa donde puedan albergarse todas las mujeres á quienes abandonaron sus respectivos maridos y no tengan donde ir.

Se acaba de publicar la estadística de los incendios habidos en París durante el año 1909 y á los cuales ha asistido el cuerpo de bomberos de aquella capital: 2.167 es ese número de incendios, de los cuales 413 han causado pérdidas de más de 1.000 francos.

En 1.806 casos, existían seguros contra las pérdidas mobiliarias, y en 2.142 contra las pérdidas de bienes inmuebles. Las valoraciones de los estragos, hacen subir las pérdidas sufridas en 2.167 casos de incendio á 5.933.618 francos, de los cuales hay 5.649.000 por los 413 incendios que produjeron pérdidas por valor de 1.000 francos cada uno.

Hay en Viena 32.000 mendigos, y se asegura que sus ganancias exceden á las de igual número de obreros.

El vidrio, tal cual hoy le empleamos, fué inventado en Inglaterra por un monje apellidado Benalt, el año 400 después de Jesucristo.

La telegrafía eléctrica nació oficialmente el año 1850.

El arzobispo de Canterbury tiene una asignación de 375,000 francos anuales por la obligación de "preparar un plato de sopa para el rey cuando éste lo necesite".

Un canario puede vivir de doce á quince años, y un ruiseñor de ocho á nueve.

No menos de doscientas personas perecen todos los años en Rusia, devoradas por los lobos.

Una fábrica de automóviles francesa ha recibido de Costa Rica un pedido de cincuenta coches de sólo tres ruedas, que son los únicos que pueden recorrer las endiabladas carreteras de esa república.

En Wanzchan (Alemania) un barbero dentista acaba de celebrar el 50º aniversario de su ingreso en esta doble profesión; durante esos cincuenta años arrancó 52,000 dientes y muelas, cuya colección guarda.

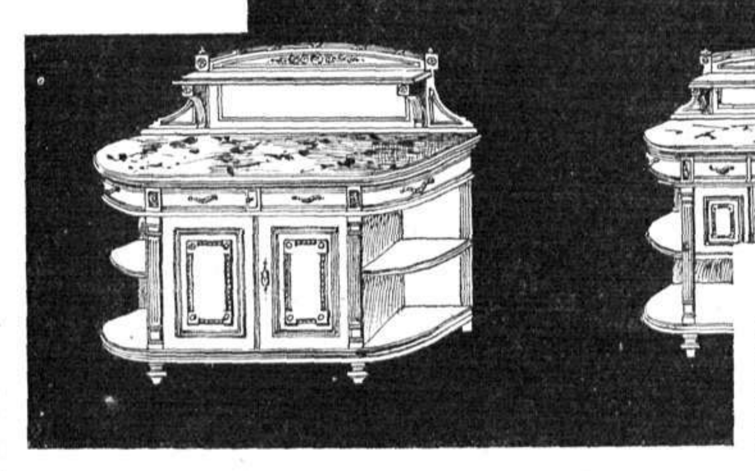
CARLOS PELLEGRINI, 440.

BATSALLE

CARLOS PELLEGRINI, 440.

MUEBLES IMPORTADOS INGLESES Y FRANCESES

VISITEN LA CASA



Uno de nuestros modelos de Juego de Comedor de estilo Luis XVI en existencia en Roble, Caoba y Citronnier con bronces cincelados.

Recién acabamos de recibir de París Juegos de Dormitorio Luis XVI laqué en colores marfil y verde del más refinado gusto.

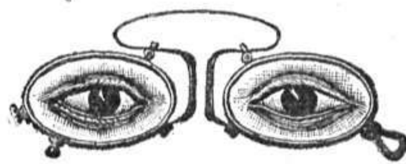
TOS

POR FUERTE QUE SEA, SE CURA CON LAS

PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Remedio pronto y seguro. En las Boticas

ANTEOJOS Y LENTES.



A. GARBARINO, Optico Especialista en la prescripción de cristales apropiados. Examen de la vista gratis, empleando los últimos métodos y aparatos científicos adoptados por los más eminentes facultativos. Taller en la casa para *cualquier trabajo del ramo á precio sumamente* módico. — **ESMERALDA, 268, Buenos Aires.**

No confundir de número, que es muy fácil.

LA EDAD CRITICA

El **Elixir de Virginie Nyrdahl** es soberano contra todos los accidentes de la menopausia ó sea el retorno de la edad: hemorragias, congestiones, vahidos, ahogos, palpitaciones, gastralgias, *desórdenes digestivos y nerviosos, estreñimiento, etc. Escribir á* **Elixir de Virginie Nyrdahl, Calle Moreno. 820. Bs. As.,** para el envio gratuito del folleto explicativo. — Exíjase la firma de garantía **Nyrdahl.** —Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

LA SORDERA



y toda clase de ruidos, zumbidos, chillidos en los oídos, se cura con los "Tímpanos artificiales del Dr. Plobner". Precio $ **12.—** m/n., (invisibles en el oído). Venta: Droguería del Pueblo, Rivadavia, 735, y en el Instituto Eléctrico, C. Pellegrini, 644, donde se dan prospectos gratis. En Rosario: S. Martín, 848.

SEÑORAS!



Las dolencias de vuestro sexo: Metritis, Dolores y Desarreglos en el período, Hemorragia, Leucorrea, Esterilidad, etc., se curan **sin operación** con **"SCHEID'S OVARIN"**. Frasco, $ 4 m|n. Droguerías **Gibson. Estrella, calle Defensa, 192.** Droguería del Pueblo. Droguería Neyer, Cuyo, 587, y directamente en el **Instituto Scheid,** Carlos Pellegrini, 644, donde se dan folletos y consultas gratis. — (En Rosario: calle San Martín, 848.)

Carreras

Algunos representantes de la nueva generación deben medirse con los de las anteriores en el clásico "Maipú", uno de los premios de esta categoría que figuran en el programa de mañana.

Aphrodite, logró ya vencer á los mejores de mayor edad, pero esta vez la carrera presenta otro aspecto no sólo por ser algo mayor la distancia, sino por figurar como enemigos algunos caballos buenos. Entre estos creemos debe estar el ganador, destacándose especialmente Joyful.



Fichón, ganador del premio «Sebastopol»

Sibila, ganadora del clásico «Chacabuco»



Bantam, ganador del premio «Ney»

El otro clásico del día es el denominado "Saavedra", para productos de dos años, distancia 1,600 metros.

Las últimas carreras de Espirita y Pipiolo acuerdan títulos á cualquiera de los dos pensionistas de la Petite Ecurie para obtener el triunfo.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Petite Ecurie; 2.ª, Reine d'Or; 3.ª, Aeroplane; 4.ª, Joyful; 5.ª, Petite Ecurie; 6.ª, Aspero; 7.ª, Huemul.

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 17 de Julio de 1910

1.ª CARRERA — Premio LUJÁN

Distancia 2.000 metros

Avanzada	56 ks.	Divisadero	49 ks.
Blanco Encalada	54 „	Cyama	48 „
Fulmen	52 „	Babor	47 „
Samaniego	53 „	Dicha	46 „
Tacuara	50 „	Salva	44 „
Levalle	50 „	Azalea	43 „
Bromuro	50 „	Presto	43 „
Ballesta	50 „	Piñona	43 „
Kellermann	50 „	Mal Paso	43 „
Armon	50 „		

2.ª CARRERA — Premio CHIVILCOY

Distancia 1.300 metros

La Liquette	54 ks.	Reine d'Or	54 ks.
Romana	54 „	Leda	54 „
Escarcha	54 „	Bala	54 „
Arlesienne	54 „		

3.ª CARRERA — Premio PERGAMINO

Distancia 1.400 metros

Condarco	54 ks.	Farceur	54 ks.
Oxígeno	54 „	Aquiles	54 „
Trajano	54 „	Moreno	54 „
Hermitaño	54 „	Paulus	54 „
Escorpión	54 „	Cuidado	54 „
Manchester	54 „	Camaleón	54 „
Aeroplane	54 „	Calfucurá	54 „
Van Dyck	54 „		

4.ª CARRERA — Premio MAIPÚ

Distancia 1.200 metros

Dado	58 ks.	Bantam	50 ks.
Matero	50 „	Picheuta	48 „
Lina	48 „	Polilla	57 „
Mirlo	58 „	Toreador	50 „
Barsac	60 „	Joyful	59 „
Bocayá	50 „	Rubicela	57 „
Sandwich	59 „	General Sáenz Peña	58 „
Tímido	60 „	Old Medow	59 „
Madame Stenhoel	57 „	Dollie	48 „
Brillant	59 „	Syphon	60 „
Aphrodite	48 „	Gigolette	48 „
Gandoura	58 „	Santander	58 „
Brocha Gorda	50 „	Dalesman	50 „
Richelieu	60 „	Amneris	48 „
Convicto	50 „		

5.ª CARRERA — Premio SAAVEDRA

Distancia 1,600 metros

Benjamín	57 ks.	Alberti	57 ks.
Matero	57 „	Azcuénaga	57 „
Locandiera	55 „	Bitter	57 „
Pilgrim	57 „	Amsterdam	57 „
Miguel Cané	57 „	Saavedra	57 „
Crucifix	55 „	Larrea	57 „
Roca	57 „	Espirita	55 „
Ateo	57 „	Pipiolo	57 „
Adelfa	55 „	Castelli	57 „
Mitre	57 „		

6.ª CARRERA — Premio ENSENADA

Distancia 2.000 metros

Aspero	60 ks.	Olímpico	54 ks.
Aguda	57 „	Espora	52 „
Argentino	57 „	Yacaré	50 „
Duc d'Albe	56 „	Víctor Hugo	50 „
Tímido	54 „		

7.ª CARRERA — Premio C. SARMIENTO

Distancia 3,000 metros

Pinche	58 ks.	Black Gold (ex Anatema)	59 ks.
Pincheira	57 „	Huemul	45 „
Duc d'Albe	56 „	Fósforo (ex Rigoletto)	44 „
Norte	55 „	Detective	44 „
Old Chap	59 „		

ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ: 135, Calle Maipú, 147. — BUENOS AIRES. — GRAN ANEXO CENTRAL: 47, Calle Maipú, 49.

Aparatos y Utiles Fotográficos

de las principales fábricas de Europa y Norte-América.

Representantes de los productos

CRISTALLOS



PLACAS
PAPELES
REVELADORES
VIRO FIJADORES
Foto-Tricolor
Sensibilizador
CAMELEON
VIRAJES de colores, para Papeles Bromuros
TARJETAS POSTALES
ALBUMS
CARTONES, etc.

APARATOS PARA PROYECCIONES Y CINEMATÓGRAFOS DE FAMILIA.

Pedir catálogo letra F

Lámparas á Kerosene Star

Con mechero á luz incandescente



Consume 1 litro en 16 horas. — Su esplendor es de 90 bujías normales. — Más de 200 modelos diferentes de lámparas de mesas, suspensiones, de colgar, de pared, etc. — La lámpara ideal para el campo.

Pedir catálogo Especial letra L.

CAJAS REGISTRADORAS "ANKER"



Con boleto de control.

Con cinta de control.

Con letras hasta 9 dependientes.

10 MODELOS DIFERENTES

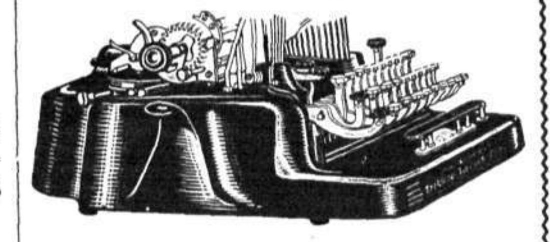
TODO DE BRONCE ó DE BRONCE NIQUELADO

SEGURIDAD Y CONTROL ABSOLUTO

Pedir catálogo Anker

LA REINA DE LAS MÁQUINAS DE ESCRIBIR

REVILO



— La base acorazada de la máquina de escribir REVILO está perfectamente dibujada en este diseño.

PREVIENE VIBRACIONES.
AUMENTA ESTABILIDAD.
AYUDA Á SU DURABILIDAD.

El mecanismo interior queda resguardado de todo polvo y suciedad. — —

La base acorazada de la REVILO es un punto característico exclusivo, y perteneciendo solamente al último modelo, número 5. — — —

Pedir catálogo letra R.

Talleres Heliográficos de ORTEGA & RADAELLI. — Paseo Colón, 1266



Número suelto	En la capital..... ..... 20 centavos		Edición de lujo	Número suelto: En la capital......	40 centavos
	En el interior .... 25 »			» En el interior	50 »